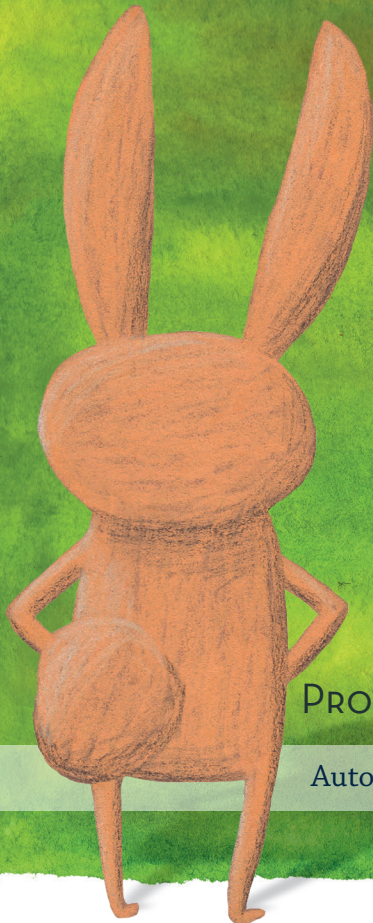


# LA FAMILIA DE JAVIERA: MATERIAL DIDÁCTICO INFANTIL DE APOYO A LA ADOPCIÓN.



PROYECTO PARA OPTAR AL TÍTULO DE DISEÑO GRÁFICO.

Autor: Carolina Cuevas Andreu | Profesor Guía: Osvaldo Zorzano | Año: 2017







# ***Abstract***

La adopción es un proceso legal en el que se recibe como hijo al que no lo es naturalmente, permitiendo la posibilidad de formar una familia que no está sostenida por vínculos biológicos. En la adopción intervienen varios actores; en el núcleo cercano están los progenitores, los padres adoptivos y el niño o niña adoptada, y en un círculo lejano están los compañeros, amigos y profesores, entre otros.

Este menor debe desenvolverse diariamente con un entorno que ve su condición como desfavorable, discriminando al menor positiva o negativamente. En una investigación previa, se obtuvieron testimonios de hijos adoptivos que recibieron discriminación en el momento en que sus compañeros se enteraron de la conformación de su familia.

En los últimos años, en el país se entregaron 510 menores en adopción, y desde el 2006, han sido adoptados 5.280 niños y niñas. Eso quiere decir que hay ese número de niños y jóvenes adoptados en aulas escolares.

Por otro lado, está comprobado que el material didáctico ayuda al aprendizaje en niños al promover la curiosidad y reflexión en los menores, generando una educación más profunda, características similares que comparte con el libro álbum cuando se trata de internalizar temáticas delicadas, en el que por medio del relato y la ilustración, permite a los lectores sacar conclusiones implícitas en la narración, para lo que es necesaria la intervención de un adulto mediador que guíe al niño o niña en el aprendizaje, menor que desde los 4 años comienza a sentir empatía y entiendo las emociones.

Dado todo lo anterior, se propone la creación de un libro de características didácticas que propicien el reforzamiento de la naturalización del proceso de adopción en menores de edad preescolar, mediante la educación de conciencia inclusiva y por medio de la generación de material didáctico infantil sobre la adopción, para ser utilizado posteriormente en menores de 4 y 5 años.

# ***Palabras Clave***

Adopción, educación, gráfica infantil, psicología infantil, material didáctico, diseño educativo.



# Agradecimientos

A mis papás, por tanta fe; a la Lore, Eu, Cote y Salva, por adoptarme tantas veces, a la Jayu, por ayudarme y enseñarme tanto; a Francisco, por la paciencia, a Santiago, Osvaldo Z. y a todos los que aceptaron que los persiguiera con entrevistas.





# Índice

## CAPÍTULO 1:

### INTRODUCCIÓN

- 1.1. Introducción. p.10
- 1.2. Antecedentes del problema. p.13
- 1.3. Formulación del problema. p.14
- 1.4. Justificación. p.17
- 1.5. Objetivos de la investigación. p.19
  - 1.5.1. Objetivo general de la investigación. p.19
  - 1.5.2. Objetivo específico de la investigación. p.19
  - 1.5.3. Preguntas de investigación. p.19

## CAPÍTULO 2:

### MARCO TEÓRICO

- 2.1. Adopción. p.22
  - 2.1.1. Antecedentes adopción. p. 22
  - 2.1.2. Momento revelación. p.26
- 2.2. Educación. p.30
  - 2.2.1. Tratar temas delicados en menores. p.30
  - 2.2.2. Desarrollo del niño preescolar. p.33
  - 2.2.3. Bases curriculares educación parvularia. p.36
  - 2.2.4. Primeros lectores y comprensión lectora. p.43
  - 2.2.5. Evaluación de recursos escritos en niños. p. 46
  - 2.2.6. Bullying y discriminación. p.49
- 2.3. Diseño en la educación. p.53
  - 2.3.1. Material didáctico en la educación infantil. p.54
  - 2.3.2. Material didáctico Inclusivo. p.57

- 2.4. Libros infantiles. p.60

- 2.4.1. Libro Álbum. p.60
- 2.4.2. Imágenes en libros infantiles. p.62
- 2.4.3. Narrativas, cómo atrapar al lector. p.66
- 2.5. Referentes iniciativas similares. p.72
  - 2.5.1. Nicolás tiene dos papás. p.72
  - 2.5.2. Una nueva vida. p.76
- 2.6. Estado del arte. p.78
  - 2.6.1. Antecedentes y referentes adopción. p.80

## CAPÍTULO 3:

### MARCO METODOLÓGICO

- 3.1. Objetivos propuesta. p.90
  - 3.1.1. Objetivo general propuesta. p.90
  - 3.1.2. Objetivos específicos propuesta. p.90
- 3.2. Enfoque de la investigación. p.91
  - 3.2.1. Abordaje metodológico. p.91
  - 3.2.2. Técnicas y procedimientos. p.92
  - 3.2.3. Diseño de instrumentos y procedimientos. p.93
  - 3.2.4. Recopilación de datos. p. 96
  - 3.2.5. Objetos de estudio. p.97
- 3.3. Definición del proyecto. p.98
- 3.4. Contexto del proyecto. p.99



CAPÍTULO 4:

PROCESO DE DISEÑO / ETAPA PROYECTUAL

- 4.1. Investigación de campo. p.102
- 4.2. Definición audiencias. p.109
- 4.3. Definición línea gráfica. p.111
  - 4.3.1. Referentes personajes. p.112
  - 4.3.2. Referentes fondos. p.116
  - 4.3.3. Referentes texturas. p.118
  - 4.3.4. Referentes gama cromática. p.120
  - 4.3.5. Referentes tipográficos. p.122
  - 4.3.6. Referentes formato. p.124
- 4.4. Definición contenidos. p.126
- 4.5. Conclusiones de la investigación. p.131

CAPÍTULO 5:

PROCESO DE DISEÑO / ETAPA PRODUCCIÓN

- 5.1. Propuestas preliminares. p.134
  - 5.1.1. Personajes. p.134
  - 5.1.2. Fondos. p.140
  - 5.1.3. Texturas. p.144

5.2. Gama cromáticas. p.146

5.3. Tipografías. p.148

5.4. Storyboard. p.150

5.5. Definición de estilo e ilustraciones. p.152

5.6. Definición del soporte. p.154

5.7. Proceso. p.156

CAPÍTULO 6:

IMPLEMENTACIÓN DEL PROYECTO

6.1. Prueba y aplicación producto final. p.160

6.2. Conclusiones y evaluación de la prueba. p.171

6.3. Presupuesto del proyecto. p.173

6.4. Cotizaciones. p.175

6.5. Proyecciones a futuro del proyecto. p.180

CONCLUSIONES FINALES DEL PROYECTO. P.181

BIBLIOGRAFÍA. P.184

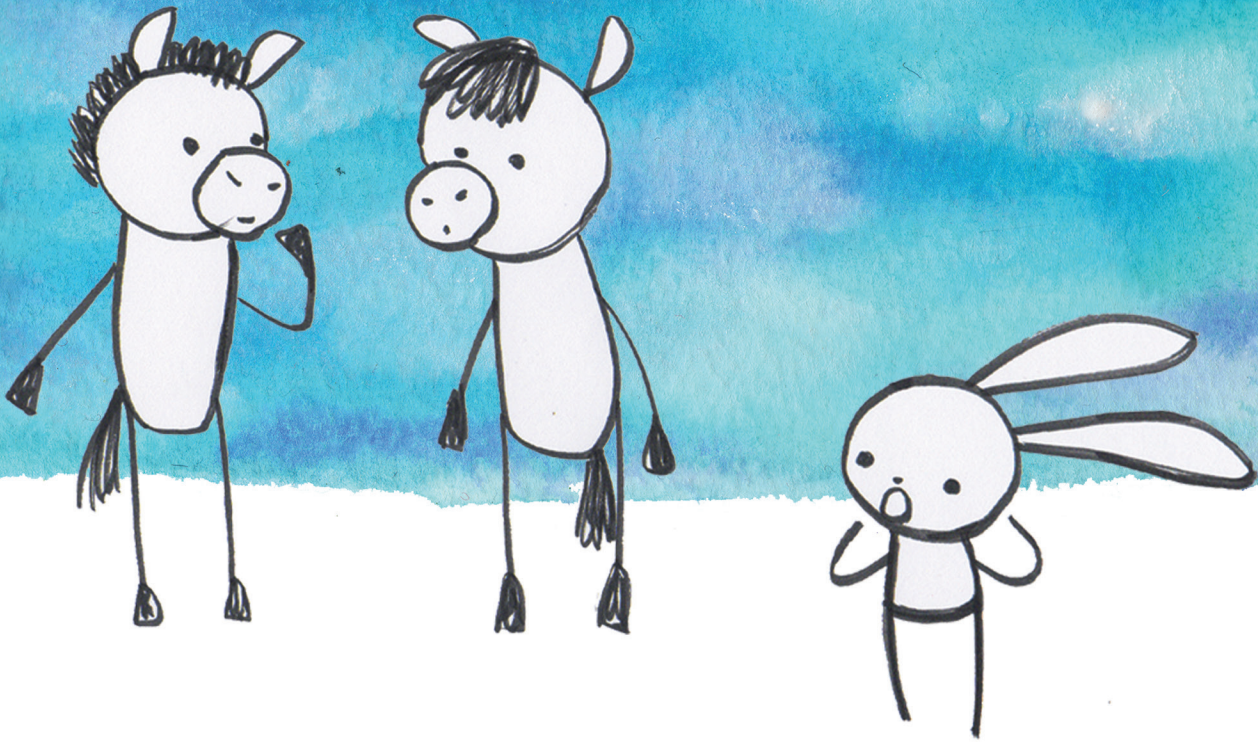








# CAPÍTULO 1: INTRODUCCIÓN



# 1.1. Introducción

“Hermano querido, hermano adorado, eres el más feo y eres adoptado” (meme circulando en redes sociales, en p.12).

La adopción se presta para tema de burla hoy en día. Hermanos, amigos y compañeros toman la adopción como algo negativo, causa de compasión o motivo de risa; con lo cual producen un

estigma en el adoptado, creando recuerdos desagradables, dándoles la sensación de ser diferentes y no personas normales.

Según datos entregados por el SENAME (2015), En Chile existen 5 instituciones para la adopción, SENAME (Servicio Nacional de Menores), Fundación San José, Fundación Mi Casa, Fundación Chilena de Adopción (FADOP) e Instituto Chileno de Colonias y Campamentos, de los cuales sólo el año 2015 se entregaron 510 niños en adopción, 590 en el 2014 y 596 en el 2013. Desde el año 2006 hasta el 2015 se han adoptado 5.280 niños (SENAME, 2015, p. 35-50).

Entonces, hay al menos 5.280 niños adoptados en colegios en el país, cifra no menor. Estos datos demuestran que no es tema que nos puede parecer ajeno, pues estos niños día a día se ven enfrentados a prejuicios, a sus compañeros al momento de que estos se enteren de su historia familiar, incluso en algunos casos, que sus compañeros no estén al tanto de la adopción de uno de los alumnos, y bromeen al respecto, influyendo en la autoestima e identidad del niño adoptado.

Según los datos entregados anteriormente, año a año son centenares de niños los que tie-



Meme circulando en redes sociales



nen enlaces exitosos de adopción, y estos padres e hijos deben enfrentar el momento de la verdad frente al entorno en el que están insertos y se desarrollan; estos incluyen profesores, amigos, familiares y compañeros de curso entre otros. Si bien se dispone de material adecuado para menores adoptados, los cuales son tratados en su mayoría en conjunto con psicólogos y padres, el material del que se dispone para tratar el tema con el círculo en el cual se desenvuelve el menor adoptado, es escaso y no entra dentro del plan de educación.

En el portal web de Formación Ciudadana del MINEDUC (sin fecha), explican que el plan de formación ciudadana es:

“El sistema educativo constituye el primer espacio de socialización fuera del hogar. En la escuela y el liceo las niñas, niños, jóvenes y adultos incorporan progresivamente la conciencia del otro y de la pertenencia a una comunidad. Ambos son espacios privilegiados de interacción donde se logra dotar de conocimientos y actitudes a los actores de la comunidad con el fin de alcanzar una adecuada convivencia democrática.”(Recuperado de [formacionciudadana.mineduc.cl](http://formacionciudadana.mineduc.cl))

Entonces el ministerio de educación afirma que las aulas escolares son el entorno más próximo donde los niños aprenden continua-

mente a relacionarse entre ellos. Además, refiriéndose al aprendizaje que ocurre dentro de las aulas escolares, la psicóloga María Teresa afirma que “se configuran actitudes, emociones, valores creencias, conocimientos y capacidades, tanto individuales como colectivas, que posibilitan las identidades y prácticas ciudadanas.” (Ocampo 2008 p. 10). Entonces se entiende que es dentro de las salas de clases y el contacto con los compañeros uno de los pilares fundamentales en el crecimiento de las personas, pues desde que son pequeños van recibiendo valores que establecerán las personas que serán en un futuro, cómo se desenvolverán con sus pares y cómo educarán luego a sus propios hijos.

Dentro de los métodos de enseñanza establecidos para niños dentro de un aula de clases, los libros siguen teniendo un papel de suma importancia, tanto por promover, fortalecer e incentivar la lectura, como por la capacidad de dejar moraleja que estos tienen.

Además, para enseñar valores de manera eficaz, se deben presentar recursos interactivos, capaces de captar la atención de los infantes. Sobre esto, la psicopedagoga y educadora de párvulos asegura que “Cuando un niño tiene dificultades de aprendizaje y tratas de enseñarle usando abstracción, el pizarrón, aprende menos que si toca y mira las cosas” (Uribe, 2014).

Siendo la adopción de menores un tema común a nivel país, es interesante mencionar que éste no es comúnmente tratado en el aula escolar en los primeros años de educación parvularia.

Los cuentos son un recurso que se utiliza en diversas ocasiones por padres y madres, educadores, psicólogos, docentes, etc. Son una herramienta eficaz para transmitir enseñanzas y propiciar en el otro una conmoción sentimental que logra que la memoria retenga esa información y

con la cual multitud de capacidades son las que se desarrollan a través de la lectura, audición, recuerdo, o comprensión de un cuento.

Es por esto que se generan diversas interrogantes en cuando llega el momento de escoger el material propicio para crear el impacto deseado en los menores y cómo educarlos desde la empatía con la diferencia.



*Imágenes circulando en redes sociales*

## 1.2. *Antecedentes del problema*

Actualmente en Chile se han realizado y publicado un par de libros infantiles que atienden la temática de la adopción, sin embargo, estos son principalmente dirigidos al niño adoptado, el cual, como fue concluido en la tesis “Abordar el tema de la adopción desde el diseño, contarle a los niños a temprana edad” por Carolina Cuevas (2015), disponible en anexos, en el cual, luego de realizarse varias entrevistas a los principales actores de la adopción, padres e hijos adoptivos, se concluyó que el principal problema presentado no era la mirada que los propios adoptados tenían sobre ellos y su origen familiar, más bien era la relación con sus compañeros al momento de la revelación, en la que estos tendían a dramatizar el hecho, tanto desde la discriminación positiva, como desde la negativa.

Entre los testimonios recibidos por los entrevistados se encuentran respuestas a la pregunta de “Cómo reaccionaste cuando te enteraste que eras adoptado/a” como “Siempre reaccioné bien, como siempre lo supe, nunca me pasó un mal rollo. En más de alguna ocasión me dijeron guacha o que yo no tenía papás, etc.” (Anexos, Cuevas 2015, Testimonio n° 3, p. 41). y el “Testimonio A”, que relató:

“Al Benja llamaron como a los 14 años del colegio, dijeron este niño no sabe que es adoptado, que cosa mas rara dije yo, se los he contado toda la vida, entonces, se pegó a puñetazos porque un compañero le había dicho “tú eres adoptado”, y fue un drama. Otra vez, tuvo otro ataque así, y nunca quiso hablar del tema, nunca”. (Ver anexos, audios, entrevistas adultos: “Testimonio A\_cuevas.m4a” - 02’:31”).

Actualmente no se trabaja con los niños respecto a esta temática en un salón de clases, como un tema que sucede en nuestra sociedad normalmente, en la cual nos relacionamos día a día con actores involucrados en la adopción, incluso muchas veces sin que tengamos conocimiento de sus historias personales. Los menores que no están en conocimiento de esta modalidad de hacer familia, se enteran mayormente de este tema a través de algunas películas o libros en las que es tratada, muchas veces desde una mirada triste y desde abandono, tomando una concepción de la adopción como algo negativo, manifestando luego estas emociones en sus compañeros adoptados.



## 1.3. *Formulación del problema*

“¿Con qué herramientas se puede naturalizar y contar a los niños que aún no tienen plena conciencia de su entorno social, qué es la adopción?”

Ésta ha sido una interrogante que ha llegado a todos los padres adoptivos alrededor del mundo, en el momento en el que se deben enfrentar a la realidad de explicar a los menores cómo fue conformada su familia.

Sobre esto, distintos especialistas hablan de cómo abordar el tema con los menores. Gonzalo Gutiérrez Lleras, el director de la Fundación Cran, (Centro para el reintegro y Atención del Niño en Colombia), explica en un artículo sobre 15 preguntas sobre la adopción:

“Es un tema que se debe tratar con naturalidad y desde temprana edad. No se debe subestimar la capacidad de los niños ni mentirles. Puede explicárseles qué es la adopción de muchas formas y con muchos ejemplos. Por ejemplo con la película de Tarzán de Walt Disney, en la que una gorila adopta al bebé Tarzán. Se requiere creatividad, amor y sutileza para explicarles su historia anterior. También se pueden usar recursos como decirles: ‘soy tu mamá o tu papá de corazón’. (Gutiérrez, 2015, sura.com)

El problema que motiva esta investigación es de índole social, notando que el énfasis que se da sobre la adopción en menores es muy bajo dentro del país, más aún enfocado a los propios niños, cuando este es un tema de suma relevancia dentro del proceso de crecimiento e identificación de los menores. En Chile, escasamente ilustradores y diseñadores han abordado el tema, abarcado principalmente por escritores y psicólogos, siendo un foco principal la información dirigida a los adultos, dejando un gran campo inexplorado para el desarrollo de material infantil.

En un estudio realizado por Fundación San José, en conjunto con la Universidad Alberto Hurtado, titulado “Significados sobre la adopción en Chile: Una mirada interdisciplinaria que recoge la voz de diversos actores sociales”, se menciona que en la sociedad occidental, incluida la latinoamericana y chilena, donde predomina el modelo biogenético de parentesco de construcción familiar, esto es, donde la familia busca constituirse entre personas similares físicamente, la adopción se considera como la “segunda alternativa u opción”, después de que ya intentaron todos los métodos que brinda la medicina reproductiva (Baxter et.al, 2014).

En el estudio se hace referencia a las microagresiones a las que están expuestos los actores del proceso de adopción, citando a Baden (2016):

“Todas las personas que han participado o participan de los procesos adoptivos han sido estigmatizados, las familias de origen, los niños y niñas adoptados y las familias adoptivas. Agrega que existen diversos mitos, cuentos, películas, libros, gestos y expresiones de la vida cotidiana que contienen historias que pueden ser entendidas como “microagresiones”, que evidencian creencias y prácticas que contribuyen a sostener el estigma y el secretismo aún existente alrededor de las adopciones. Estas “microagresiones”, muchas veces no son intencionadas, o basadas en prejuicios y desinformación de la adopción, pueden ser tan sutiles y naturalizadas, que pasan incluso desapercibidas para diversas personas que tienen algún vínculo con la adopción, dificultando su identificación y respuesta a ellas.” (Acosta, Bórquez, Fernández, Gonzálvez, Huaiquimilla, Ortiz, Salvo, 2016, p.14)

Como cuentan estos autores, la adopción está llena de estigmas no intencionados, “Que valiente eres por adoptar”, “Que generosos son los papás que adoptan”, entre otras frases que aunque el emisor no entienda la carga negativa que traen, en los involucrados en la adopción sí tienen repercusiones.

Daniella Jiménez Cortez, Coordinadora área Familia Adoptiva de Fundación San José, cuenta en una entrevista realizada con motivo del presente estudio, que llegan padres a la Fundación pidiendo material para sus hijos, para los cuales debe recomendar material extranjero, pues se cuenta con muy pocos autores nacionales, o que vean películas que retraten la adopción en conjunto con sus hijos. (Ver anexos, audios: “Daniella Jiménez\_cuevas\_m4a” - 20’:42”)

Hay diversos estudios que señalan la importancia del material didáctico en niños. Según esto, la profesional de apoyo de la dirección de estudios y programas de la fundación Integra, Nelly Artigas, para un artículo en educarchile.cl, llamado “La importancia del material didáctico”, comenta que existe una distinción entre material educativo y material didáctico. El educativo, es aquel que está destinado a las personas que trabajan con niños, no a los niños propiamente tal, mientras que el didáctico, es utilizado directamente por las manos del niño, permitiendo una interacción entre el material y el menor (Artigas, 2014). También agrega que el material didáctico puede incidir en la educación valórica desde muy temprana edad.

En el mismo artículo, la psicopedagoga y educadora de párvulos, Ema Uribe cuenta que lo ideal es que sea un material de alta durabilidad, calidad y legible para los menores, recalcando que a los niños les llaman fuertemente la aten-

ción los colores y formas, asegurando que la importancia del material didáctico en la educación funciona de manera que el niño aprende primero por lo concreto y después por la abstracción “Cuando un niño tiene dificultades de aprendizaje y tratas de enseñarle usando abstracción, el pizarrón, aprende menos que si toca y mira las cosas”. (Uribe 2014)

Sobre la educación, en 1996 se realizó un estudio para un concurso de maestros, titulado “Educación formal, no formal e informal” por Emilio Marenales, estudio que sigue vigente al día de hoy. En éste se plantea que existen tres tipos de maneras en la que un niño aprende hoy en día. La formal, que es la que enseña la escue-

la, la no formal, que es la que se entrega fuera del marco de las instituciones educativas, estos aprendizajes que se pueden dar en diversas circunstancias y a través de distintas instituciones y personas, esto es, toda actividad social y no solo escolar, y finalmente, la informal, que es la educación adquirida por todas las personas a lo largo de su vida a través de actitudes, valores, aptitudes y conocimientos, o sea a través de la vida cotidiana. (Marenales, 1996, p. 5-8).

Estos antecedentes, unidos a la dificultad de encontrar material adecuado para los niños, fue lo que motivó el presente proyecto de título, enfocándose en la educación y valorización de niños en aulas escolares.



## 1.4. *Justificación*

La justificación de la investigación surge debido a la necesidad de reforzar en Chile, específicamente entre los niños y niñas, la naturalización de la adopción, un tema que no es ajeno a los adultos, sin embargo es tratado como tabú, un asunto que debe ser manejado con delicadeza y desde la mirada de la lástima, o un motivo que se presta para la burla.

Esta es una temática que ha sido escasamente tratada en los menores, y la cual no está presente en las bases curriculares de la educación parvularia del país, por lo que no es un tema al que se expone a los menores normalmente, más bien, éstos aprenden de ella en base a películas o menciones aisladas.

En el país hay una baja existencia de material creado por autores chilenos, como señala Daniella Jiménez, psicóloga de atención área familia adoptiva, en un entrevista realizada para la Investigación en Base a Memoria, “Abordar el tema de la adopción desde el diseño, contarle a los niños a temprana edad” (Ver anexos, audios: “Daniella Jiménez\_cuevas\_m4a” - 20’:42’), en donde Jiménez relata que padres adoptivos se acercan a la Fundación San José, pidiendo material para poder conversar de la adopción con sus hijos, y para lo cual ella debe recomendar libros

extranjeros o películas internacionales, dejando de manifiesto la poca exploración que se le da a esta materia, y por ende, la dificultad de que niños y niñas estén expuestos a éste.

Al no tener experiencia en esta diferente conformación de una familia, los menores, al enterarse que un compañero es adoptado, sus primeras reacciones son de lástima, como cuenta según su experiencia “Testimonio n°1”, en la entrevista realizada en la Investigación en Base a Memoria (Ver anexos, audios: “Testimonio n°1\_cuevas\_m4a” - 12’:00”), o “Testimonio n°3”, el cual comenta que “En más de alguna ocasión me dijeron guacha o que yo no tenía papás, etc.” (Anexos, Cuevas 2015, Testimonio n°3, p. 41)

Los casos expuestos anteriormente son algunas de las experiencias a las que se exponen los niños adoptados al relacionarse con menores que ven la adopción con extrañeza, como algo de lo que hay que compadecerse o un motivo de mofa y burla, incurriendo en discriminación.

Los beneficios que traería este proyecto de título es generar un material didáctico infantil sobre la adopción, el cual en un futuro pudiera llegar al mercado y ser utilizado en aulas esco-

lares por menores de 4 y 5 años, en conjunto con educadoras, con lo que contribuiría a reforzar la naturalización del proceso de la adopción en niños y niñas, mediante la educación de conciencia inclusiva, colaborando a la eliminación del estigma negativo de la adopción y educando sobre una diferente conformación de familia, igual de válida que todas; y con esto apoyar la erradicación de la discriminación y

bullying de la que a veces son parte los menores adoptados.

Para esto se debe generar un material adecuado para los niños, conforme a sus capacidades e intereses, que motive su curiosidad y pueda ser trabajado en conjunto con niños y adultos, para posibilitar la respuesta de preguntas y dudas que podrían surgir conforme avanza el relato.

## 1.5. *Objetivos de la investigación*

### 1.5.1. OBJETIVO GENERAL DE LA INVESTIGACIÓN

Reforzar la naturalización del proceso de la adopción en menores en edad preescolar, mediante la educación de conciencia inclusiva.

### 1.5.2. OBJETIVOS ESPECÍFICOS DE LA INVESTIGACIÓN

- Construir un marco de requerimientos y restricciones sobre material educativo sobre la adopción para desarrollar material didáctico para menores.
- Investigar patrones estéticos como formato, gama cromática, complejidad de imagen, tipografía y sustrato propicios para menores de 4 y 5 años.
- Elaborar un argumento narrativo acerca de la adopción como una relación afectiva natural, con un enfoque, una profundidad y un léxico propicios para la audiencia primaria.

### 1.5.3. PREGUNTAS DE INVESTIGACIÓN

Para lo mencionado anteriormente, es de suma relevancia investigar el aspecto psicológico de los niños en función del diseño, esto es, analizar maneras eficientes de interactuar del diseño con el menor, las formas, gamas de colores, tipografías e historias, entre otros; cual es la manera más efectiva de lograr introducir a los preescolares en temas que no son de naturaleza común entre las enseñanzas escolares.

Para esto se plantean las siguientes interrogantes:

¿Cómo abordar exitosamente temáticas delicadas en menores dentro de un aula escolar?

¿Con qué herramientas puedo naturalizar y contar a los niños que aún no tienen plena conciencia del mundo, qué es la adopción?

¿Qué colores, formas, tamaños y formatos les llaman más la atención a los niños?





# CAPÍTULO 2: MARCO TEÓRICO



## 2.1. Adopción

### 2.1.1. ANTECEDENTES ADOPCIÓN.

La definición de adopción según la Real Academia Española (RAE), adoptar, del latino *adoptare*; tiene cinco acepciones, de las cuales una es la referida al proyecto:

1. tr. Tomar legalmente en condición de hijo al que no lo es biológicamente.

Entonces la adopción es recibir como hijo, con los requisitos y solemnidades que establecen las leyes, al que no lo es naturalmente, mediante un procedimiento legal que permite a un niño o niña convertirse en términos legales en el hijo o hija de otros padres, que pasan a ser adoptivos, que son distintos de los naturales, permitiendo la posibilidad de formar una familia que no está sostenida en vínculos biológicos, una manera diferente de acceder a la maternidad y paternidad, y debe orientarse al bienestar y seguridad del niño. (panchocejas, n.d.)

En un artículo de Monografías.com, titulado “Psicología del niño adoptado (Cuando decirle la verdad)” por Francisco Javier Cejas Bellido (su seudónimo es panchocejas), en su investigación

comenta que en la adopción intervienen varios actores; en el círculo más cercano están los progenitores, en donde generalmente se habla de la mujer que entrega a su hijo. La mayor parte de las veces presentan dificultades sociales, económicas o psicológicas para hacerse cargo del niño. Los padres adoptantes, que incluye parejas o personas solas que no pueden concebir, con dificultades para llegar a la paternidad biológica, y/o parejas que ya han tenido un hijo biológico y que luego no han podido concebir. En ambos casos se decide por el camino de la adopción, y finalmente el hijo adoptivo, dado en adopción por los progenitores y adoptado por los padres adoptantes. (panchocejas, n.d.)

En un círculo más externo, están los profesores, familiares lejanos, vecinos y compañeros de colegio entre otros. Un número no menor de personas que día a día tienen contacto con los actores principales de la adopción.

Actualmente, además del SENAME (Servicio Nacional de Menores), en Chile existen cuatro organismos colaboradores acreditados ante

el Sename que ejecutan programas de adopción, estas son: Fundación Chilena de la Adopción, Fundación San José, Fundación Mi Casa y el Fundación Padre Alceste Piergiovanni (Ex ICYC). También están las Unidades Regionales de Adopción del Sename: Órganos locales representantes del Sename, a través de estas unidades se realiza casi el 80% de las adopciones.

En la página oficial del SENAME, se dice que la adopción “es la medida de protección por excelencia que se aplica en subsidio de la familia de origen, cuando se han agotado todas las posibilidades para que un niño/a pueda reintegrarse o permanecer bajo el cuidado personal de sus padres o familia biológica. Es el acto jurídico mediante el cual se crea un vínculo legal de parentesco entre una persona o pareja y el hijo/a no biológico que recibe bajo su cuidado.” (SENAME, s.f).

El objetivo de esta medida es poder proporcionar a los menores una familia estable que le permita crecer, desarrollarse adecuadamente y afectivamente y con esto reparar, en lo posible, el impacto causado por las experiencias asociadas al abandono.

Respecto a esto, la Ley N° 19.620 establece en su artículo N° 1 que:

“La adopción tiene por objeto velar por el interés superior del adoptado y amparar su derecho a vivir y desarrollarse en el seno

de una familia que le brinde el afecto y los cuidados tendientes a satisfacer sus necesidades espirituales y materiales, cuando ello no pueda ser proporcionado por su familia de origen” (SENAME, s.f.).

Dentro de la adopción existen las adopciones nacionales y las que son fuera del país, de las cuales en el 2015, 102 casos correspondieron a estas. Los países desde los que se realizan más adopciones en Chile son Italia y Noruega .

También es necesario tomar en cuenta que la idea de familia se esta diversificando, con familias monoparentales, de las cuales ya en el 2013, las adopciones por padres solteros correspondían a ocho casos, y en el primer semestre del 2014 ya ascendían a once casos, según los datos entregados en un reportaje por La Tercera (Diario la Tercera, 2013, p. 10), y en el anuario del 2015 del SENAME (2015, p. 50), muestran que fueron 15 los casos de adopción de padres solteros, y 1 de viudo/a.

En la página oficial del SENAME se encuentran disponibles anuarios descargables con datos y tablas sobre los enlaces realizados, entre las cuales están disponibles los enlaces realizados por año, el estado civil de los solicitantes, las edades en las cuales fue finalizada la adopción y los países de destino de los niños, a continuación se muestran los datos de mayor relevancia para los intereses de este proyecto:

Número de niños, niñas y adolescentes con enlace adoptivo, según estado civil de solicitantes nacionales y unidad operativa en el 2015.

Total de enlaces realizados del año 2006 al 2015.

| Año         | Total de enlaces |
|-------------|------------------|
| 2006        | 433              |
| 2007        | 442              |
| 2008        | 449              |
| 2009        | 492              |
| 2010        | 503              |
| 2011        | 660              |
| 2012        | 605              |
| 2013        | 596              |
| <b>2014</b> | <b>590</b>       |
| <b>2015</b> | <b>510</b>       |

| Grupos de edad   | Unidades regionales de adopción Sename | Organismos Colaboradores | Total     |
|------------------|--|--------------------------|-----------|
| Matrimonios      | 317                                    | 75                       | 392       |
| <b>Soltero/a</b> | <b>13</b>                              | <b>2</b>                 | <b>15</b> |
| Viudo/a          | 1                                      | 0                        | 1         |
| Divorciado/a     | 0                                      | 0                        | 0         |
| Total            | 331                                    | 77                       | 408       |

Número de niños, niñas y adolescentes con enlace adoptivo nacional, según edad, años 2008 - 2015.

| Años | 0-2 años | 3-5 años | 6-8 años | 9 y más años | S/I* | Total |
|------|----------|----------|----------|--------------|------|-------|
| 2008 | 298      | 78       | 16       | 5            | 1    | 398   |
| 2009 | 309      | 84       | 18       | 9            | 0    | 420   |
| 2010 | 318      | 78       | 19       | 4            | 0    | 419   |
| 2011 | 381      | 106      | 34       | 17           | 0    | 538   |
| 2012 | 359      | 94       | 20       | 11           | 3    | 487   |
| 2013 | 326      | 117      | 29       | 15           | 0    | 487   |
| 2014 | 300      | 109      | 36       | 18           | 0    | 463   |
| 2015 | 247      | 111      | 31       | 19           | 0    | 408   |

\*Sin información ingresada

Número de niños, niñas y adolescentes con enlace adoptivo según edad y país de destino en el 2015.

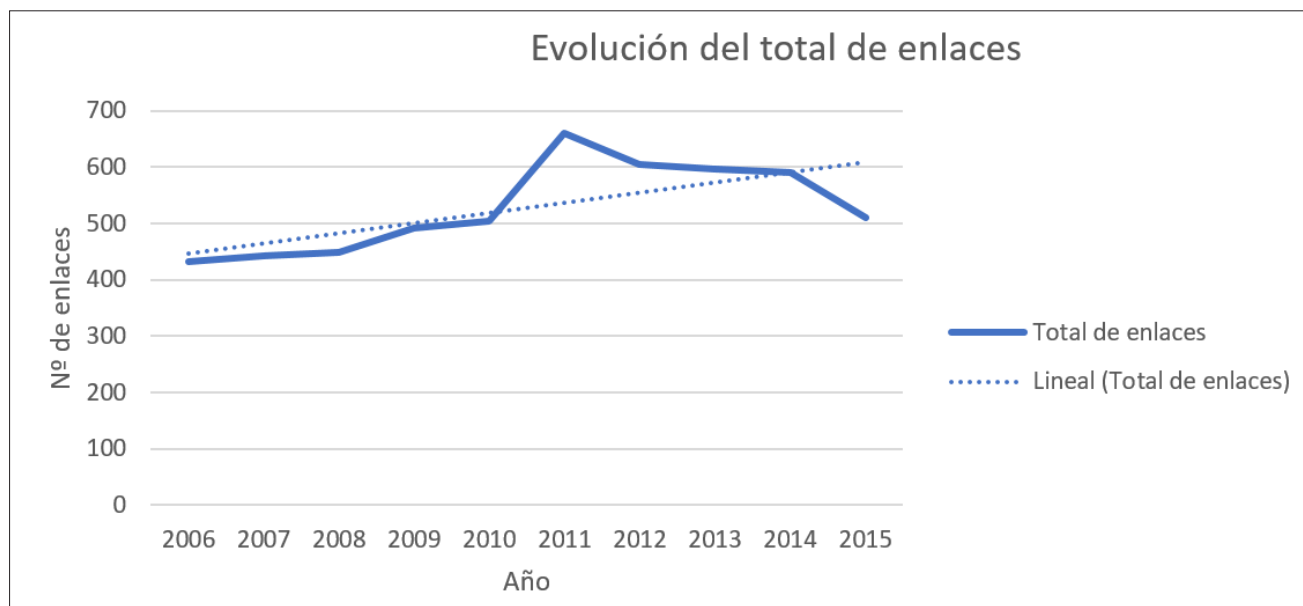
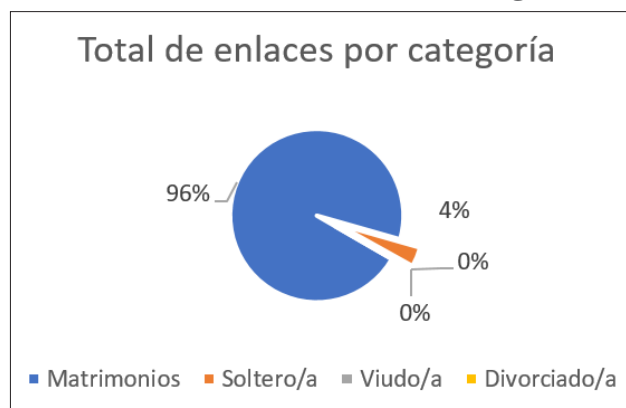


| <b>País de destino</b> | <b>Menor a 1 año</b> | <b>1 - 3 años</b> | <b>4 - 7 años</b> | <b>8 y más años</b> | <b>Total</b> |
|------------------------|----------------------|-------------------|-------------------|---------------------|--------------|
| <b>Chile</b>           | <b>134</b>           | <b>152</b>        | <b>101</b>        | <b>21</b>           | <b>408</b>   |
| Italia                 | 0                    | 0                 | 42                | 33                  | 75           |
| Noruega                | 0                    | 1                 | 5                 | 2                   | 8            |
| Francia                | 0                    | 0                 | 7                 | 1                   | 8            |
| Australia              | 0                    | 0                 | 3                 | 2                   | 5            |
| Bélgica                | 0                    | 0                 | 2                 | 2                   | 4            |
| Nueva Zelanda          | 0                    | 0                 | 1                 | 1                   | 2            |
| Subtotal extranjeros   | 0                    | 1                 | 60                | 41                  | 102          |
| <b>Total</b>           | <b>134</b>           | <b>153</b>        | <b>161</b>        | <b>62</b>           | <b>510</b>   |

De las tablas presentadas, llama especial atención el número de solteros que optaron por adoptar, creando de esta manera familias de un solo padre o madre, saliendo del canon de familia clásica.

Sobre la edad de los enlaces, es notoriamente mayor la cantidad de niños de 0 a 2 años adoptados, un número no menor de 3 a 5 años y de 6 en adelante los números caen, con lo que muestra que en la mayoría de los casos, al ser tan pequeños, son los padres los que tendrán que revelar a sus hijos la formación de su familia, no así en los

casos donde los niños son mayores, y llegan a la familia conociendo de antemano su origen.



\*La evolución considera niños adoptados en Chile, pero con país de destino extranjero.



## 2.2.6. MOMENTO DE LA REVELACIÓN.

Lesli Johnson (2013), es hija adoptiva y terapeuta de familia y matrimonio, además de ser especialista en problemas de adopción. Johnson cuenta para [huffingtonpost.com](http://huffingtonpost.com) la manera en que se debe contar que es adoptado, en un post titulado “10 cosas que los adoptados quieren que sepas” (10 Things Adoptees Want You to Know). En este texto habla de la adopción desde su experiencia, relatando las dificultades que tuvo al crecer en un medio donde nadie hablaba de la adopción, haciéndose preguntas que nadie respondía.

Comenta que la primera vez que fue a terapia tenía 6 años, pues sufría de problemas de sueño y ansiedad al ser separada de su madre. La terapia a esa edad no funcionó, no logró hablar con su terapeuta sobre la adopción. A los 20 años volvió a terapia, y le tomó 2 años mencionar que era adoptada, pues no estaba en el radar de la terapeuta preguntar, y a ella la condicionaron a creer que era una condición irrelevante.

Johnson sabe que no es la única que ha pasado por eso, donde la adopción no se habla abiertamente, y se tiende a omitir, por lo que los niños crecen sintiendo que si hablan de sus sentimientos no serán comprendidos ni validados, y los adoptados quieren saber que está bien hablar acerca del tema y hacer preguntas.

Es por esto, que es indispensable que los padres estén dispuestos a conversar con sus hijos, preparando con antelación qué comunicar, cómo y qué responder a las preguntas o reacciones del niño, que pueden ser diversas, desde aceptar con tranquilidad su origen, hasta que sienta emociones contradictorias, desde odio a sus padres biológicos por haberlo abandonado u odio a sus padres adoptivos por privarles su derecho a saber la verdad, incluso la noticia puede generarle un shock tan grande que cause una especie de bloqueo y evite el tema por un tiempo, no deseando hablar ni preguntar.

Sea cual sea la reacción que tenga el menor, es recomendable ser comprensivo, paciente y mantener la calma. Cuando el niño desee hablar del tema, deben estar receptivos a contestar todas las preguntas, si no están preparados o no saben la respuesta, se debe decir que se buscará la información para que los datos transmitidos sean certeros, además, Johnson agrega que puede suceder que no crea, que piense que le están ocultando algo, que mire incrédulamente, pues tendrá una sensación de que no puede confiar en sus padres porque siente que fue engañado durante todo el tiempo que no supo la verdad.

Entre las reacciones de los niños al enterarse que son adoptados pueden encontrarse proble-

mas emocionales tales como autoestima baja, vergüenza, ira, pérdida de su identidad o del control y miedo a ser abandonado nuevamente.

Johnson también relata que por lo general tienen la necesidad de saber de sus padres biológicos y de dónde provienen, pero es frecuente que por miedo a lastimar los sentimientos de sus padres adoptivos no pregunten. Entonces deben ser los padres adoptivos quienes ofrezcan la información, para que se sientan libres de indagar y preguntar, sin temor.

En el punto n°3 del post, Johnson dice que los niños adoptados necesitan ayuda para que su historia haga sentido, por lo que para “curar la herida”, deben repetir su historia constantemente, pues la repetición hace que la experiencia se integre en sus sistemas.

El lenguaje que se debe utilizar para hablar de esto puede ser engañoso, pues no se deben utilizar palabras como “especial”, “elegido”, y enfatizar que el menor no tuvo nada que ver con la decisión hecha, ni que hizo nada para crear esa situación.

Otro punto interesante, es que parte de saber quién eres, es saber de dónde vienes, y la historia de los adoptados inicia antes de unirse a sus familias adoptivas, por lo que debe existir una conversación de lo que sucedió antes del encuentro.

Es bueno avisarle también a las autoridades o profesores del colegio, pues ahora que el niño sabe que es adoptado, es beneficioso que estén alerta de cambios que pudieran presentarse en el menor. Además, es importante que los profesores sepan utilizar el lenguaje correcto y los problemas asociados a la adopción; se necesita de una capacitación que sea implementada en colegios para informar y educar acerca del tema, de la misma manera que se hacen capacitaciones acerca de la sexualidad, el género, la raza y la religión. (Johnson, 2013).

Otro aspecto que me parece interesante recalcar, es que la sociedad tiene estigmatizada la adopción, a lo que Gonzalo Gutiérrez, director de la Fundación CRAN, institución avalada por el ICBF para adopciones (Instituto Colombiano de Bienestar Familiar, en Colombia) afirma que “Adoptar es una vía válida de constituir una familia alternativa a la vía biológica, y no tiene nada



que ver con motivaciones filantrópicas, de caridad o conciencia social. No somos padres para hacer una obra de caridad”. (Gutiérrez, 2015).

Otro testimonio es el de Daniela Castillo, cantante de un reconocido ex programa musical, donde confesó públicamente que es hija adoptiva en un capítulo de Rojo Fama Contrafama hace años, lo que causó un gran revuelo.

Para un libro biográfico de su vida, escrito por Verónica Siredey (2013), llamado Adopción: su vida y su causa, Castillo cuenta:

“Todos en Rojo tenían que contar su historia. Al principio te contactaba el editor periodístico y bueno, por el rating ellos siempre buscaban tragedias. Entonces, él me preguntó ‘¿tienes algo triste que contarnos, algo que te haya pasado en tu vida?’ Y yo le contesté: ‘No, en realidad no tengo algo triste...tengo una familia bacán, me fue bien en el colegio, recién salí...Pero triste, no tengo nada.’ Y me miró con cara de ‘esto no sirve’. Entonces le dije súper espontánea: ‘mira, somos tres hermanos adoptados, súper felices todos, con una familia muy bonita...’ Y ahí me interrumpió: ‘¿Cómo no me contaste eso! ¿Te gustaría contar tu historia?’ A esto, ella agregó con la misma rapidez y espontaneidad: ‘Obvio, me encantaría que la gente conozca lo que ha sido para mí ser adoptada y lo que es la adopción’”.

De la confesión de Daniela, llama la atención como la sociedad estigmatiza a los adoptados mirando su condición como un hecho de lástima, cuando el adoptado en sí no lo ve de esa manera.

Cuando hace memoria del momento de su revelación, cuenta que siempre lo supo, que con sus hermanos conversaban y no recordaban el momento en el que se los revelaron. Quizás fue muchas veces, o constantemente. Lo que sí recuerda, es que tenía un libro que contaba sobre la adopción, que lo tomaba como algo natural, y cuando creció, simplemente no era tema. (Siredey, 2013, p. 9, 18-22).

La mejor edad para contar la verdad a los hijos adoptados según varios especialistas en el área de la adopción, es desde que se reciba al hijo, como cuenta Daniella Jiménez, Coordinadora del área de familia en la Fundación San José, mencionando en una entrevista para el estudio “Abordar el tema de la adopción desde el diseño, contarle a los niños a temprana edad” por Cuevas (2015), Jiménez afirmaba que desde la vida intrauterina el niño es capaz de ir asimilando emociones, y es necesario que se le vaya explicando desde siempre, para no hacer de la revelación de la adopción un momento, si no que siempre haya sido así, concordando con la opinión de la psicóloga y madre adoptiva Javiera Fisher, en las entrevistas realizadas en el mismo estudio. (Cuevas, 2015, p. 46 - 47).

Francisco Javier Cejas (n.d), periodista, escribió un artículo basado en el libro “Adoptar hoy”, de Giberti, este artículo llamado “Psicología del niño adoptado (Cuando decirle la verdad)” relata que el mejor modo de contarle a un hijo que es adoptado es haciendo que la palabra adopción forme parte del lenguaje cotidiano, pronunciando la palabra adopción desde que el niño nace, y evitando ocultarlo, pues es de suma importancia quitarle su connotación negativa, ya que no es algo de lo cual deberían tener vergüenza. Con frecuencia, los niños preguntan: ¿Qué es ser adoptado? Responder adecuadamente es “decir que ser adoptado es ser hijo igual que los demás pero con una historia que empieza antes de encontrarse con su mamá y su papá”. (panchocejas, n.d.).

Además, basado en las palabras de Giberti, Cejas cuenta que si se trata de un menor que aún no habla, los recuerdos que tendrá de sus experiencias anteriores al momento de la adopción quedaron grabadas en su cuerpo sensitivo, en las sensaciones y sentidos, formando parte de su historia personal, a un nivel profundo, y al iniciar el lenguaje, ya comienzan a tener recuerdos en su memoria de largo y corto plazo.

Entre los 2 y los 5 años, es importante hablar abiertamente sobre la adopción y sobre su historia, explicarle que él o ella nacieron y, luego, fue-

ron adoptados, pues puede ser que algunos niños fantaseen con el hecho de que al haber sido adoptados, no han nacido; por lo que es bueno describir cómo era cuando lo vieron por primera vez, como se veía, la ropa que usaba, las emociones que sintieron y el viaje a casa; mencionar lo importante de su llegada a la casa, cómo fue, quiénes les esperaban para recibirlos, cómo era su pieza, sus cosas, mostrarle fotos de ese día. No se debe confundir al niño respecto al día en que fue adoptado y el que es su día de cumpleaños, pues son diferentes. Es en base a todo esto que irán creando su propia identidad. (panchocejas, n.d.).

Es por todo esto que hablar con el menor adoptado es sumamente delicado, pues se debe hacer comprender al menor a través del lenguaje que no es su culpa haber sido dado en adopción, y que hablarlo, preguntar y contar su historia está bien y tienen el derecho a querer saber todo de su historia. También es relevante que nunca se haga del tema algo serio, de manera que siempre sea natural el hecho de que existe la adopción y él o ella fueron adoptados, por supuesto atendiendo al nivel de comprensión que tiene el menor, es la cantidad de información y detalles que se pueden ir dando y la complejidad de las respuestas a las que se le puede contestar, de acuerdo al desarrollo y edad que presente el niño y/o niña, pero siempre atentos a las reacciones.

## 2.2. Educación.

### 2.2.1. TRATAR TEMAS DELICADOS EN MENORES.

Cómo hablar temas delicados con niños es una interrogante que se preguntan muchas veces los adultos. Existen ciertos temas que son muy complicados de tratar con los menores, la muerte, las enfermedades graves, la sexualidad, los problemas económicos, la adopción; asuntos de los que nadie quiere hablar. Pero siempre es peor ocultar la verdad y callar, dejando espacio a las dudas e imaginación de los niños.

Sobre la manera de encarar estos temas, José Á. Carpio (2013) escribió un reportaje al respecto, titulado “Cómo explicar la muerte a los niños: “Siempre hay que decir la verdad””. En este se dan recomendaciones avaladas con el especialista en psicología clínica, Vicente Prieto, donde entrega consejos sobre cómo explicar a los niños la muerte.

En la entrevista Prieto señala que lo más importante es decir siempre la verdad, no mentir ni dar rodeos para hablar de la muerte, pero menciona que “el mensaje hay que adaptarlo a la edad del niño, y el momento que se escoge para hacerlo depende también de las experiencias a las que se enfrenta. Una ocasión o una pregunta

pueden originarse al ver un programa de televisión y otras surgirán inevitablemente cuando la muerte afecta a un ser cercano al menor”. Agrega que es necesario dar un mensaje que los niños puedan entender, sin metáforas difíciles y de manera comprensible para ellos. (Carpio, 2013)

Los niños más pequeños solo pueden entender cantidades limitadas de información; por esto las explicaciones deben ser breves y sencillas. “Las metáforas no son necesarias, salvo que el niño sea demasiado pequeño. Si el niño puede entender lo que ha ocurrido, hay que contarle la verdad”, concluye el psicólogo Prieto.

A modo de ejemplo, al tratar el tema de la muerte en un ser cercano, entre otras cosas, los adultos no deben esconder su tristeza y es necesario que incluyan a los niños en el duelo, haciendo visibles las emociones, pues evitar hablar de un asunto que es evidente que afecta a la familia envía un mensaje equivocado a los menores, “si mamá y papá no hablan de eso, es porque es algo malo, y es mejor no hablar de ello”; o “no puedo hablar de esto porque mamá y papá se pondrán más tristes”, son algunos de los pensamientos



que comienzan a tener los niños al notar el silencio de los adultos, y no es sólo no callar las cosas, si no que además hay que enseñar al niño o niña a manifestar sus propias emociones, dependiendo de las edades, a través del llanto, del dibujo, de las verbalizaciones, entre otros. Hay que enseñarle que lo que está sintiendo es tristeza, y que eso es normal, para que los infantes aprendan a identificar esas emociones, aconseja el psicólogo Vicente Prieto, asegurando que:

“Es importante ser receptivo a las preguntas del niño o la niña, porque forma parte del proceso del duelo. Hay que observar su comportamiento. Puede no apetecerle jugar, no estar con sus amigos, buscar estar más con su familia y demandar más cariño y más contacto físico”(Carpio, 2013).

Es por esto que se debe estar atento a las señales que envían los menores, es un error querer distraer a los niños, en lugar de enseñarles a gestionar y vivir la tristeza, pues los niños también necesitan llorar y lograr verbalizar los sentimientos. (Carpio, 2013).

Mónica Stipicic H. escribió para La Tercera un reportaje llamado ¿Literatura o autoayuda para niños? en Noviembre 2014, en el cual se establece un debate entre los libros educativos o “de autoayuda” como los llaman, y los que son “Cuentos, poesía y rimas, libros ilustrados o álbumes, libros informativos sobre el espacio, los planetas, los di-

nosaurios, la naturaleza. Cualquier material que amplíe sus referentes estéticos, su conocimiento, su respeto por los otros; un material que sirva para introducirlos en su propio mundo, en el mundo que los rodea y en el mundo de la ficción. No un material que les diga cómo comportarse”, explica Carolina Ojeda, magíster en literatura infantil y directora del Centro de Estudios Troquel de la Fundación La Fuente, argumentando que el enfoque de la lectura que se da a los niños es el equivocado, pues las lecturas que se ofrecen a los menores deberían ser del interés de ellos, que amplíe su imaginario, y no libros que estructuren su pensamiento, normándolos a ciertos comportamientos y actitudes de manera estructurada en un libro, en vez de que se presente libre en una narración que les permita reflexionar.

Entre las lecturas que ofrecen los establecimientos en sus programas escolares, están títulos como Martín manda su rabia, Nada me resulta, Uy, qué vergüenza, Por qué tengo que usar anteojos, Vamos más lento por favor -todos ellos de Neva Milicic-, Ay, cuánto me quiero, de Mauricio Paredes, y ¡Quiero un hermanito! de María Menéndez Ponte.

Estos comienzan con introducciones del tipo “Rafael es un niño aplicado, pero debido a su urgencia por hacer las cosas rápido, las hace mal o a medias”, “Amelia está triste por tener que usar anteojos, pero su familia le ayuda a ver el lado positivo a su condición”, “Matías está enfadado por-

que tiene peste de cristal y no podrá ir al cumpleaños de su mejor amiga”, “A Cristóbal sus planes no le salen como quiere, por lo que la frustración y la rabia crecen en él”, presentando la problemática de los protagonistas desde el inicio.

La mayoría de estos libros funcionan bajo una dinámica similar, la historia de un niño o niña, que a través de la narración, va tratando temas como el manejo de la ira, la resiliencia, la igualdad, el control de los impulsos, la tolerancia a la frustración, entre otros; todos conceptos ligados a la psicología.

Neva Milicic Müller, psicóloga infantil chilena y una de las autoras con mayor cantidad de libros encontrados en los programas de los establecimientos, afirma que no son libros de autoayuda, sino más bien, el concepto clave de sus relatos es “alfabetización emocional” y agrega que a través de la narrativa se rompe el egocentrismo de los niños, pues a través del lenguaje se conectan con las emociones, y de ahí con otros niños.

Según la psicóloga, los menores necesitan ciertas directrices y los libros pueden tener un alto valor terapéutico, recalcando la importancia de que los niños sean capaces de conectarse con las emociones de los demás, y además comenta que las historias dan cuenta de ciertas situaciones. “Lo que pasa es que los niños tienen poca conciencia de la causalidad emocional, las emociones se mantienen aparte del desarrollo escolar y si no

hay empatía aparecen temas como el bullying. Y uno no se puede quedar sin hacer nada frente a eso”, asegura Milicic. (Stipicic , 2014, p. 10-12).

Teresa Colomer (2002), en *Siete llaves para valorar las historias infantiles*, menciona que los niños y niñas no comprenden en los libros como “personajes”, a los protagonistas, sino como “personas” con entidad real y distinción entre ambas categorías. Esto posibilita la creación de un mundo en el que se les pueden explicar distintas temáticas de manera más cercana a los infantes.

“La imagen de los personajes de ficción permite a los niños disponer de recursos más variados que los de su experiencia familiar o de grupo. Recursos que incluso les permitan huir de la presión social de su entorno para que sean de una determinada manera” (Colomer, 2002, p. 119-130).

Entonces si a los menores se le expone a personajes de ficción se les puede explicar de distintas realidades diferentes a ellos. Además, Colomer destaca que por muy complejos que sean los personajes, siempre lo son menos que los humanos, por lo que resultan más cercanos y comprensibles que las personas a la mirada de un menor.

Entre los personajes del imaginario colectivo que se pueden utilizar para los libros infantiles están las representaciones más o menos realistas, objetos animados, seres fantásticos y anima-

les, que pueden ser humanizados o no, pero hay que tener especial consideración en que sean familiares a los lectores, para poder sentir identificación en ellos. También se debe tener cuidado en la cantidad de personajes, pues niños pequeños se pierden con muchos personajes tratados de forma individual, y asegurar que el tratamiento del lenguaje es el adecuado considerando la edad de los lectores, agrega Colomer (2002).

En síntesis, para tratar un tema delicado con menores, hay que enfrentar a los niños y niñas

con la verdad, con información y respuestas acordes a su edad y capacidad de entendimiento, hay que enseñarle a manifestar sus emociones y a enfrentarse a ellas, estar atento a las reacciones que pudiera tener, con atención a las dudas y preguntas que pudieran surgir por parte del menor y responder lo más sincero posible. Para esto, la narrativa se presenta como una buena alternativa, pues permite la posibilidad de jugar con la fantasía y empatía de los menores, familiarizándolos con situaciones a las que normalmente no están expuestos.

### 2.2.2. DESARROLLO DEL NIÑO PREESCOLAR.

Ximena Seguel (2008) en un documento de trabajo titulado “Estándares de Desarrollo y Aprendizaje Temprano”, realizado para UNICEF y basado en un estudio de Schonkoff & Phillips (2000), cita “Los primeros años de la vida constituyen la base formativa del ser humano. En esta etapa se verifican avances en el crecimiento físico y en el desarrollo psicológico y social, incomparables en magnitud con los de etapas posteriores de la vida” (Seguel, 2008, p.7).

El desarrollo de los niños se va viviendo por etapas, y en Leo Contigo, un sitio dedicado al fomento lector de padres e hijos, con especial énfasis al juego y al afecto; tienen clasificadas por

rango de edad las necesidades de cada nivel, en un reportaje titulado “Objetivos de la lectura, según la edad del niño: 4-5 y 5-6 años”.

Especifican que a 4 y 5 años, es una fase en que prima el diálogo y el vocabulario del niño se hace cada vez más preciso y complejo, ya pueden elaborar oraciones compuestas, que se componen de 2 o más frases y manejar tiempos verbales, conjunciones, posesivos, etc.; en la lectura a esta edad, los niños ya presentan predilecciones por ciertos temas según sus gustos personales, que pueden variar desde dinosaurios, el espacio, los animales, algún libro de una película, entre otros.

En esta etapa los niños pueden sacar conclusiones básicas respecto a lo que escuchan y lo que leen, por esto es relevante generar un diálogo posterior a sus lecturas que permitirá expresar sus ideas para desarrollar seguridad, además de ser importante en caso de libros que estén relacionados con algún tema sensible que interesa tratar o que el niño conozca; con lo que por medio de la conversación con un adulto, el menor pueda reflexionar y aprender.

En la siguiente etapa, 5 y 6 años, es una fase que predomina la imaginación, según el sitio especializado Leo Contigo, en estos años el niño entiende y reproduce prácticamente todos los sonidos del lenguaje, además de tener un léxico bastante nutrido, en tanto seguirá aprendiendo más palabras, el menor ya es capaz de desarrollar un pensamiento abstracto y encontrarle sentido a frases más complejas.

En estos años, ya se puede dar más énfasis a la creación, por medio de la escritura, el dibujo, y la pintura entre otros, y sobre la lectura, se recomienda iniciar a los niños en la lectura del libro álbum, que es un tipo de libro narrativo en donde ilustración y texto se complementan, pudiendo el texto narrar situaciones distintas a lo que cuenta la ilustración. En estos libros, debe leerse el texto tanto como interpretar la imagen, que tiene detalles que serán de ayuda para lograr la total comprensión de la obra literaria. (Leo Contigo, s.f).

Chile Crece Contigo del Sistema de Promoción y Protección Social que coordina el Ministerio de Desarrollo Social del Gobierno de Chile, entidad encargada de velar por el bienestar de los niños en la primera infancia, esto es, hasta los 4 - 5 años; este organismo tiene un portal web de ayuda que contiene una sección dedicada a los menores desde 4 y más años, en donde profundizan en las fases de desarrollo, ahí explica que en esta etapa, de 4 a 7 años, niños y niñas se caracterizan por una profundización en las capacidades de relacionarse con otros. Además, la curiosidad sobre el mundo que los rodea y su funcionamiento va en aumento. A partir de los 4 años, los menores comienzan a tomar conciencia de los sentimientos de otras personas y cómo sus acciones influyen, tienen capacidad de empatizar con los sentimientos de los demás, pudiendo de esta manera ayudar, colaborar y defender. Esto podría significar que la adopción podría enseñarse a todos los menores por igual, pues tienen las capacidades para asimilarlo.

Es por esto que es una etapa del desarrollo clave para comenzar a impartir valores, pues los niños comienzan a desarrollar la empatía y el respeto con sus pares y adultos. En el portal cuentan que es a esta edad cuando niños y niñas comienzan a tener compañeros habituales de juego o amigos. Ya tienen capacidad de trabajo en equipo, distribuyendo tareas, cumpliendo las suyas y respetando el trabajo de sus pares. Sobre



los adultos, son capaces de establecer relaciones de confianza, iniciando conversaciones y respondiendo preguntas.

Sobre el lenguaje, en *Crece Contigo*, aseguran que los niños de cuatro años ya se expresan con frases completas, con lo que inventan historias, canciones, juegan con las palabras y hacen preguntas, especialmente las que comienzan con “¿Por qué?”. Son capaces de concentrarse en actividades específicas por períodos de entre 20 y 30 minutos, por lo que se pueden planificar trabajos y retomar actividades que fueron previamente interrumpidas. Ya son capaces de sentir orgullo por las tareas realizadas, por lo que es relevante reforzar a los niños de 4 y más años en sus iniciativas de alcanzar metas, con lo que generen confianza en sus capacidades y ellos mismos. (Gobierno de Chile, 2009).

En El Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (United Nations International Children’s Emergency Fund) o UNICEF, tienen un documento sobre la infancia (s.f) en donde se menciona la edad promedio del ingreso de los niños a el mundo escolar, asegurando que en Chile, los niños y niñas ingresan al sistema educativo masivamente

cuando ya han cumplido los 5 años de vida, pero formalmente la vida escolar de niños y niñas se inicia a los 6 ó 7 años, con la entrada a primero básico. Sin embargo, se sabe que aquellos niños que han tenido la experiencia de la educación parvularia, además de tener mayores posibilidades de éxito en su vida escolar, tienen un mejor desarrollo en aspectos socioemocionales y también físicos, asegura UNICEF. Entonces, las herramientas entregadas a los menores en párvulo son un beneficio extra para el desarrollo, tanto físico como psicológico. (Unicef.cl, n.d.).

Luego de la información otorgada por entidades especializadas en el cuidado y desarrollo de menores mencionadas anteriormente, se extrae que desde los 4 años ya están en condiciones de entender y empatizar respecto a distintas situaciones, y como es el caso de este proyecto de título, respecto a distintas situaciones familiares, permitiendo el trabajo en conjunto con los menores para lograr el objetivo propuesto, ya que una educación de párvulo de calidad les entrega herramientas, les amplía su aspecto sociemocional y físico, y los prepara para una mejor vida escolar.

### 2.2.3. BASES CURRICULARES EDUCACIÓN PARVULARIA.

En este capítulo se describirá la educación parvularia abocada a las capacidades de los niños de diferentes edades o etapas para comprender y asimilar las enseñanzas.

La Ley General de Educación del Gobierno de Chile define la educación como:

“El proceso de aprendizaje permanente que abarca las distintas etapas de la vida de las personas y que tiene como finalidad alcanzar su desarrollo espiritual, ético, moral, afectivo, intelectual, artístico y físico, mediante la transmisión y el cultivo de valores, conocimientos y destrezas. Se enmarca en el respeto y valoración de los derechos humanos y de las libertades fundamentales, de la diversidad multicultural y la paz, y de nuestra identidad nacional, capacitando a las personas para conducir su vida en forma plena, para convivir y participar en forma responsable, tolerante, solidaria, democrática y activa en la comunidad, y para trabajar y contribuir al desarrollo del país.” Biblioteca del Congreso Nacional, ley N° 20.370, art. 2.

En Chile, la educación parvularia es provista desde el sector público por el Ministerio de Educación, a través de la Junta Nacional de Jardines Infantiles (JUNJI), creada en 1970 y por Fundación Integra, creada en 1990. Además, existen

organismos no gubernamentales o de iglesias que ofrecen este servicio, como también jardines infantiles particulares. La educación parvularia está reconocida constitucionalmente como el primer nivel del sistema educacional y no es de carácter obligatorio. (Unicef.cl, n.d.).

La mayor parte de la oferta educacional parvularia consiste en centros o salas organizados en grupos por edad, y que atienden durante al menos 9 meses del año, durante 5 días a la semana, en jornadas de 4 u 8 horas diarias y se preocupan de la educación de las niñas y niños menores de seis años.

Los requisitos de edad específicos por nivel y modalidad educativa son para ingresar a Educación Parvularia (Decreto Exento del Ministerio de Educación, 2011):

- Primer Nivel Transición, o Pre-Kinder es desde 4 años cumplidos al 31 de marzo del año escolar correspondiente.
- Segundo Nivel de Transición o Kinder, desde los 5 años cumplidos al 31 de marzo del año escolar correspondiente.
- Para ingresar a Primer año Básico la edad mínima es de 6 años cumplidos al 31 de marzo del año correspondiente.

En las estadísticas de la educación, del Centro de Estudios Ministerio de Educación junto al Gobierno de Chile, mencionan respecto a la educación que existen 3.113 establecimientos JUNJI a lo largo del país y 1.067 de Fundación Integra, dejando un total de 4.180 establecimientos de educación parvularia pública en Chile.

Entretanto, 6.133 son los establecimientos reconocidos por el MINEDUC que imparten educación parvularia; de estos, un 2.945 son particulares subvencionados; 2.728 municipales y 460 particulares pagados. Cabe mencionar también que existen 1.888 establecimientos que entregan educación parvularia especial, de los cuales, 138 son municipales, 1.748 particular subvencionado y 2 particular pagado, según datos entregados por las estadísticas de la educación 2015, en la publicación de Septiembre 2016.

Un total de 381.945 niños y niñas están matriculados en los establecimientos que imparten educación parvularia (excluidos aquellos dependientes de JUNJI/Integra) en el país, y 142.307 de educación parvularia especial.

La matrícula de educación parvularia de la JUNJI es de 177.301 niños/as, mientras que la matrícula de educación parvularia de Fundación Integra es de 74.485 niños y niñas, con un total de 251.786 menores entre ambas instituciones.

Sobre los menores, el 2015 un total de 164.340 niños estaba matriculado a los 4 años en educación parvularia regular y 52.442 en educación parvularia especial. A los 5 años, 204.241 niños en regular y 32.450 en especial. A los 6 años el total de niños matriculados en establecimientos educativos regulares fueron 240.166, de los cuales 33.109 pertenecieron a educación parvularia y 207.057 a educación básica. A los 6 años 7.215 niños registraban inscritos en establecimientos educativos especiales. Finalmente, a los 7 años, 519 niños se matricularon en educación parvularia y 239.350 en educación básica, dando un total de 239.869 menores matriculados a los 7 años en establecimientos regulares y 2.779 en establecimientos especiales.

El año 2015 hubo un total de 608.747 niños y niñas entre los 4 y los 6 años que asistieron a establecimientos educativos regulares, de los cuales 401.690 pertenecieron a párvulos, según los datos entregados por el Centro de Estudios MINEDUC, en el anuario estadístico estadísticas de la educación 2015, publicado el 2016 (Mineduc, 2016).

En el texto “Política Nacional de la Lectura y el Libro 2015 - 2020” del Concejo nacional de la cultura y las artes y Concejo Nacional del Libro y la Lectura, comentan que el MINEDUC ha desarrollado programas orientados a fortalecer el gusto por la lectura desde la primera infancia, manteniendo 18.000 bibliotecas de aula en 5.650 establecimientos subvencionados con ma-

trícula en educación parvularia, demostrando que la lectura en edad preescolar es un recurso del cual se preocupa el Gobierno de Chile.

En las Bases Curriculares de la Educación Parvularia, del Gobierno de Chile y el MINEDUC, aseguran que la educación parvularia es el primer nivel del sistema educativo, el cual busca como fin:

Favorecer una educación de calidad, oportuna y pertinente, que propicie aprendizajes relevantes y significativos en función del bienestar, el desarrollo pleno y la trascendencia de la niña y del niño como personas. Ello, en estrecha relación y complementación con la labor educativa de la familia, propiciando a la vez su continuidad en el sistema educativo y su contribución a la sociedad, en un marco de valores nacionalmente compartidos y considerando los Derechos del Niño. (MINEDUC, 2005, p. 22).

Entre los objetivos generales planteados para lograr la finalidad que busca la educación parvularia, y el cual tiene mayor relevancia para el objetivo planteado en este trabajo, es la de generar experiencias de aprendizajes que en conjunto con la familia inicien a las niñas y niños en la formación en valores tales como el respeto a los demás, la solidaridad, la libertad, la verdad, la justicia, entre otros valores (San Martín, 2007).

MINEDUC (2005), posee ocho principios pedagógicos de la educación parvularia para la educación y aprendizaje, entre los cuales está el principio de bienestar, el principio de actividad, el principio de singularidad, el de potenciación, el principio de relación, el principio de unidad, el de significado, y finalmente, el principio de juego.

Dentro de estos principios, es atingente definir el principio de bienestar, en donde la situación educativa debe propiciar que el menor se sienta aceptado conforme a sus características personales, también, que los niños avancen paulatinamente en la identificación de situaciones que les permitan sentirse bien.

El principio de singularidad establece que los niños y niñas son seres únicos con características, necesidades, intereses y fortalezas que se deben conocer y respetar para considerar en su aprendizaje.

Otro principio interesante de mencionar es el principio de relación, en donde las situaciones de aprendizaje con el niño deben favorecer la interacción con otros niños y adultos, como forma de integración, vinculación afectiva, fuente de aprendizaje, e inicio de su contribución social.

El principio de significado hace referencia a que los aprendizajes que consideran las experiencias y conocimientos previos de los menores,

favorecen que se responda a sus intereses y da sentido para ellos.

El último principio que se considera relevante para el desarrollo del presente proyecto de título, es el principio del juego, en dónde se da énfasis al carácter lúdico que deben tener las situaciones de aprendizaje. A través del juego se abren posibilidades para la imaginación, el goce y la libertad.

Entonces, tenemos el principio de bienestar, para que el menor se sienta bien, el de singularidad, que los establece como únicos, el de relación, que favorece la interacción, el de significado, que considera las experiencias previas y el principio del juego, que da carácter lúdico al aprendizaje. Estos cinco principios se entrelazan para lograr un adecuado desarrollo entre los menores y el proyecto de título.

Los componentes estructurales de las Bases Curriculares se dividen en tres grandes ámbitos de experiencias para el aprendizaje (diagrama explicativo en la siguiente página), la formación personal y social, la comunicación y la relación con el medio natural y cultural. En su conjunto, éstos abarcan campos de acción donde se llevan a cabo procesos para la tarea formativa y de aprendizaje y éstas a su vez pasan a dividirse, formando los núcleos de aprendizaje, que son focos de experiencias al interior de cada ámbito, y luego vienen los aprendizajes esperados, especificando qué se espera que aprendan los menores, y se divide en dos ci-

clos, desde los primeros meses hasta los tres años aproximadamente, y el segundo ciclo, desde los 3 a los 6 años, o el ingreso a la educación básica.

Se estima que en torno a los 3 años se produce un cambio en sus necesidades de aprendizaje debido a una mayor autonomía en relación a los adultos, capacidad de integrarse con otros y el desarrollo del lenguaje y la capacidad de comunicación; ya han logrado diferenciarse y avanzar significativamente en la construcción de su identidad (MINEDUC, 2005).

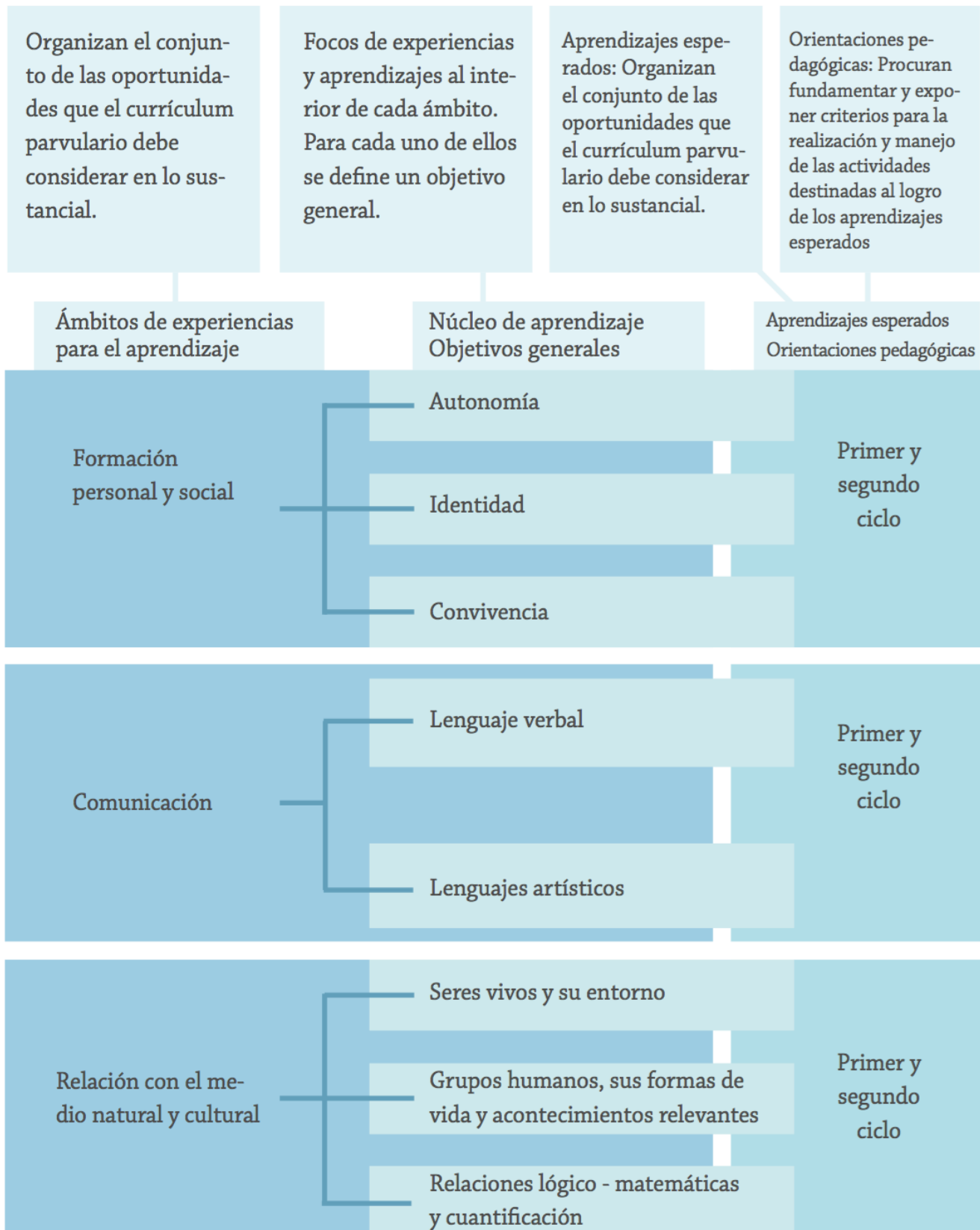
En el ámbito de formación personal y social, se encuentra el núcleo de convivencia, el cual:

“Se refiere al establecimiento de relaciones interpersonales y formas de participación y contribución con las distintas personas con las que la niña y el niño comparte, desde las más próximas y habituales que forman su sentido de pertenencia, hasta aquellas más ocasionales, regulándose por normas y valores socialmente compartidos” (MINEDUC, 2005, p. 51).

Es en este núcleo, que se encuentra el apartado de Pertenencia y Diversidad, que consta de siete aprendizajes esperados, y de estos, el punto seis tiene como objetivo “Apreciar la diversidad en las personas, en un marco de respeto por sus singularidades personales, étnicas, fisonómicas, lingüísticas.”, tomando directa relación con el objetivo del proyec-



## BASES CURRICULARES



to; en conjunto con el punto siete, que dice “Apreciar la diversidad de las formas de vida de familias y niños de otras comunidades y culturas tanto del país como de otros lugares del mundo, conociendo algunas expresiones verbales, prácticas, juegos, relatos y costumbres” (MINEDUC, 2005, p. 54), estableciendo así, que entre los aprendizajes inculcados a los niños y niñas, se encuentra la apreciación de la diversidad de las personas y sus familias.

Para orientar pedagógicamente estas enseñanzas, es importante que la educadora favorezca que los niños y niñas conozcan sus diferencias con sus pares, y que junto con esto, valoricen la diversidad y se propicie la comprensión de los derechos comunes de todos los niños. (MINE-DUC, 2005, p. 22-54).

Estas enseñanzas pueden ser reforzadas a través de narraciones que relaten distintas vivencias; para esto, es necesario que los menores cuenten con habilidades lectoras, Otero, Valencia y Venegas (2009), en “Indicadores para evaluar habilidades de comprensión lectora en Educación Parvularia”, mencionan que la orientación del Ministerio de Educación mantiene dos núcleos claves que conducen a la adquisición de habilidades para el aprendizaje de la lectura y posterior comprensión lectora. Estos componentes son:

- Conciencia fonológica (será explicado posteriormente en el punto 2.2.4.)
- Aproximación y motivación a la lectura

- Interpretación de signos escritos
- Reconocimiento del tipo de texto
- Extraer información
- Parafraseo
- Argumentación
- Incremento del vocabulario

Estos componentes o aprendizajes serán explicados en detalle en el punto 2.2.4. Evaluación de recursos escritos en niños; pues se consideran apartados que miden la capacidad y comprensión de los menores, y por ende, son componentes con los que se evalúa a los niños y niñas.

Sobre los listas de libros, textos o cuentos que se encuentran disponibles, en la red de bibliotecas del Centro de Recursos para el Aprendizaje (CRA), del Ministerio de Educación, se inician desde educación básica, y comprende tres niveles de recomendación de libros: 1º nivel de básica, 2º nivel básica y enseñanza media; por lo que no disponen de una lista de sugerencias de libros infantiles oficial para párvulos. Por otro lado el Comité de Evaluación de Literatura Infantil y Juvenil del Centro Lector de Lo Barnechea, en “Un libro, una huella, Guía de Literatura, Libros y Lecturas para niños y jóvenes”, el 2013 elaboró una lista de libros recomendados, y altamente recomendados según rangos etarios, como sugerencias para orientar a mediadores de la lectura, padres, familias, educadores, bibliotecarios y otros, en la selección de lecturas para niños y jóvenes desde el nacimiento hasta el fin de la primera juventud. Esta guía

la dividieron por sección, la primera a partir de 0 años, llamada Paso a paso, otra a partir de 3 años, Primeros pasos y una a partir de 6 años, Afirmando el paso, la que lo sigue se inicia en los 9 años y luego vienen las secciones de más edad. Es en esta guía que aparece como recomendación “La mejor familia del mundo”.

Este libro está escrito por Susana López, en España el 2009, contiene 32 páginas y trata sobre lo que imagina una niña antes de ser adoptada, cómo será la familia que la adopte, si serán circenses, pasteleros o piratas; y al final descubre que se trata de la mejor familia de todas. (Disponible PDF en Anexos). Es un libro para menores que ya pueden leer, pues contiene bastante texto, siendo recomendado para niños de 6 a 8 años. Este trata la adopción enfocada en el niño adoptado, pues es sobre la espera mientras llega su nueva familia, y cómo imagina que esta será.

Stipicic (2014) en “¿Literatura o autoayuda para niños?” comenta acerca de los libros que actualmente leen los menores en los establecimientos educacionales, en dónde, como menciona el reportaje, gran parte son libros que tienen por objetivo educar sobre alguna temática específica como la ira, la tolerancia a la frustración, la igualdad, entre otros temas similares, con una narrativa más ligada a la psicología que a la literatura.

Los programas del MINEDUC entregan sugerencias de lectura, en este son incluidos mayorita-

riamente autores infantiles, en un número importante chilenos, y que tienen una vasta producción literaria, y algunos más jóvenes que se están dando a conocer. Pero cada recinto educativo es el que finalmente decide si tomar las sugerencias o no, aclara Adriana Arratia, coordinadora nacional de la Unidad de Currículum y Evaluación, en el reportaje de Stipicic (2014), entonces, cada institución tiene recomendaciones, pero cada una decide finalmente cuáles serán los libros que incluirá en su programa escolar.

Sobre esto, Stipicic (2014) entrevistó a Francisca Valdivieso, encargada de la elaboración de las listas de lectura complementaria en el colegio La Maisonnette, donde dice que estos textos son bien recibidos por las propias alumnas, que con las lecturas se produce enseñanza, además de empatía e identificación con los temas, en donde las alumnas pueden optar entre tres libros sugeridos cada mes, ampliando sus posibilidades.

El colegio Epullay Montessori también incorpora varios libros de este tipo para trabajar determinados valores y la aceptación entre los niños, pues en su colegio los niños conviven con menores con dificultades, por lo que es relevante que sepan relacionarse y conocer las razones de su comportamiento, explica Paola Bianchi, directora del primer ciclo básico del establecimiento (Stipicic, 2014, p. 10-12).

Sobre diversidad de lectura disponible, en Política Nacional de la Lectura y el Libro 2015 - 2020

comentan que, a pesar del crecimiento de las editoriales y las ediciones de libros, en Chile se requiere mayor diversidad, calidad y valor agregado asegurando que “las políticas de fomento de la industria del libro en Chile requieren importantes correcciones para otorgarle diversidad, sostenibilidad, mayor calidad, valor agregado y más generación de empleo de calidad” (Concejo Nacional de la Cultura y las Artes, p. 23).

Entonces, según las cifras, el 2015 se matricularon 401.690 menores entre 4 y 6 años que asistieron a párvulo entre los cursos Kinder y Prekinder, los cuales están en constante aprendizaje y conocimiento del mundo que los rodea.

Las bases curriculares establecen la importancia de desarrollar el ámbito de la convivencia en

menores, inculcando a los niños valores como la tolerancia y aceptación de la diversidad y diferencias, y los métodos de enseñanza deben estar bajo el alero del juego y por medio de la curiosidad, por lo que se requiere de material adecuado a sus capacidades e intereses, que llame su interés y permanezca en sus memorias. Si bien existe material que trata la adopción en una lista elaborada como sugerencias lectoras para niños y niñas de párvulo, este trata la adopción enfocada en el niño adoptado, y en la ilusión de cómo será la familia que la adoptaría, en vez de centrarse en cómo es la adopción, cual es el pasado y que es inmensamente querido antes y después de ser adoptado; diferenciándose del usuario al que está destinado el presente proyecto de título, que son todos los menores de 5 y 6 años que asisten a párvulo, y no únicamente el niño o niña adoptada.

#### 2.2.4. PRIMEROS LECTORES Y COMPRENSIÓN LECTORA.

En este capítulo nos interiorizaremos en como deben ser los libros infantiles para una mejor comprensión a diferentes edades.

Cuando hablamos de comprensión lectora, nos referimos a la capacidad de entendimiento que posee una persona respecto a lo que lee, tanto como del significado de las palabras que forman un texto como a la comprensión global del escrito.

En el portal del MINEDUC se encuentra un estudio de Cecilia Otero, Jacqueline Valencia y Ximena Venegas (2009), sobre indicadores para evaluar habilidades de comprensión lectora en menores. En éste, cuentan que la mayoría de los niños comienzan los procesos de lectura y escritura antes de entrar a la escuela, no esperan a que educadores o adultos les enseñen.

Las autoras explican que los niños están acostumbrados a “leer” imágenes desde muy temprana edad, la televisión, los juguetes, los libros; son diversos los estímulos a los que se exponen los menores, con lo que comienzan desde muy pequeños a interpretar y darle significado a los recursos visuales, tanto estáticos como móviles. Además, se incluyen las canciones, palabras con secuencia y significado integradas de una manera muy natural para los niños, constituyéndose como un referente infantil imprescindible y significativo. (Otero, Valencia y Venegas, 2009).

Antes de leer palabras, Paulo Freire (1994) señala que los menores leen el mundo a través de los gestos, de los sentidos y del mundo interior; es decir, antes de aprender a leer palabras, ya interpretan lo que los rodea.

El primer paso hacia la lectura, según mencionan Otero, Valencia y Venegas (2009), es escuchar los libros, esto porque oír la lectura de otros cumple una función cognitiva, lingüística y afectiva para los menores, en el cual aprenden por medio de las voces, entonaciones y significados que les da el lector. Es por esto que la lectura trabajada grupalmente provoca positivas experiencias de interacción e intercambio intelectual entre los participantes.

Al momento de iniciar la lectura, varios estudiosos del tema, como Chauveau (2006), Condemarín (1978), Villalón y Rolla (2000), entre

otros, aseguran que los menores a partir de los cinco años ya tienen la capacidad para iniciarse en la lectura y escritura, comenzar el aprendizaje, pues a esa edad ya tienen las condiciones psicológicas y fisiológicas, con lo que es el momento preciso para comenzar este proceso.

Para comenzar la decodificación, es un requisito que los menores tomen conciencia del sentido de las palabras, esto se llama “conciencia fonémica”, que es entender que la palabra hablada está compuesta de sonidos individuales, tales como frases, palabras, letras, sílabas. Es esencial que el niño desarrolle esta habilidad metalingüística para el aprendizaje inicial de la lectura, mencionan Otero, Valencia y Venegas (2009).

Para adentrarse en la lectura, la psicóloga Emilia Ferreiro (1982), menciona que los menores deben tener experiencias diversas con la lengua escrita, explorar materiales variados, descubrir diferencias entre imagen y texto, descubrir las partes de un libro; recursos que inciten su curiosidad e interés. (Otero, Valencia y Venegas, 2009).

Es importante mencionar que Luis Bravo (2002), explica que una parte importante del éxito en el aprendizaje de la lectura de los niños, depende del desarrollo cognitivo y psicolingüístico que estos obtienen en los años anteriores a su ingreso al primero básico. Sobre esto, Chauveau (2006) comenta que en parvularia el desarrollo de competencias lingüísticas es valiosa por posi-



bilitar a los niños comunicación, descubrimiento de la cultura oral y escrita, expresión del pensamiento y generación de inteligencia, siendo el soporte de la actividad intelectual del menor.

En el portal de Leo Contigo, dedicado al fomento lector de Padres e hijos, se concentran en buscar alternativas para aumentar la lectura en los menores de Chile, pues explican que los niños suelen pasar horas jugando en consolas y dispositivos, porque quieren divertirse, y las alternativas disponibles educativas la mayor parte del tiempo no son entretenidas, por lo que recurren a los recursos que si les causen satisfacción.

Para contrarrestar esto, el sitio LeoContigo desarrolló un método de incentivo lector, con tres pilares fundamentales para aplicar a la hora de la lectura, en los que señalan que “Los niños deben leer como niños”, esto es, leer el libro que escoja el menor, pues, si se quiere que el niño se entretenga con el libro, éste debe ser equivalente a un juguete. El libro debe ser presentado como algo divertido, por esto debe ser el niño el que haga la elección. También es importante que se lea cómo y dónde quiere el menor, no se le debe exigir cierta postura, o leer en la mesa. Si él o ella quiere leer en el patio, en el suelo de la pieza, sentado, acostado, de pie o como se sienta cómodo; se le debe permitir, pues determinar el lugar y la posición al leer dificulta la concentración.

Otero, Valencia y Venegas (2009), en “Indicadores para evaluar habilidades de comprensión lectora en Educación Parvularia”, están de acuerdo con esto, mencionando que la motivación por la lectura depende de la oferta de tipos de textos que permitan a los niños descubrir sus propios intereses y preferencias y tener opciones de lectura como leer en conjunto con un adulto o jugar a leer, además comentan que el gusto por leer en los menores se contagia y se transmite, por tanto el adulto debe ser un modelo lector significativo y positivo, además, otra motivación es que provoca una conexión emocional con el niño a través de textos significativos.

Leo Contigo apoya esa idea en su segundo pilar fundamental, donde aseguran que la lectura debe ser una actividad en conjunto con un adulto que lea junto a él en voz alta, alternándose la lectura y que preste atención cuando el niño lee. La lectura en voz alta permite que el niño preste más atención, mejora la dicción, la comprensión y ayuda a que el niño aprenda a expresar sus ideas. Por último agrega que no se debe corregir la al niño en su lectura, a menos que sean errores determinantes, pues el principal objetivo es que el niño disfrute la lectura, e interrumpir constantemente para corregir los aleja de la diversión, convirtiendo la actividad en algo académico que podría desincentivar la lectura, en vez de una instancia de diversión en conjunto. Si se debe corregir, la mejor manera de hacerlo es por medio del ejemplo de la lectura del adulto, así, al leer junto a él; el niño entenderá por medio del

modelo del adulto, cual es la correcta forma en que debe leer. (LeoContigo, s.f. Nosotros).

Entonces se desprende que no debe obligarse a los niños a leer si estos no lo desean. Es posible intentar persuadirlos, pero si no es posible, no es aconsejable forzarlos, pues esto podría generar que el niño desarrolle un rechazo por la lectura. La idea es que el niño llegue a disfrutar la lectura, considerando los libros como juguetes.

Sobre la edad propicia, como se mencionó en el punto 2.2.2. Desarrollo del niño preescolar, a los 4 años los menores ya comprenden frases complejas, y sobre la lectura, es recomendable que inicien con libro álbum, en los cuales tanto texto como imagen debe ser leído, además de aportar detalles que ayudarán a comprender el sentido del relato. Además, ya son capaces de for-

mular conclusiones básicas, con lo que es posible mantener un diálogo para que exprese sus ideas.

Entonces se debe tener en cuenta para el desarrollo de un libro que los textos sean adecuados a su nivel de desarrollo, no deben ser muy sencillos pues podrían aburrirlos, haciendo que adopten una actitud pasiva respecto a la lectura; ni tampoco excesivamente complicados, en el cual abandonen al no comprender o que los hagan sentir incompetentes y finalmente, que la lectura se transforme en un momento que les cause satisfacción. La lectura debe ser vista como una instancia de juego y goce, que provoque que el aprendizaje se realice de forma entretenida y siempre acompañados de un mediador, que esté atento para responder a todas las dudas y preguntas que pudieran surgir al niño o niña y como compañía para incentivar la lectura.

#### 2.2.4. EVALUACIÓN DE RECURSOS ESCRITOS EN NIÑOS.

En este punto se darán las pautas de evaluación que se utilizan para medir la utilidad del material propuesto en el proyecto de título, observando el aprendizaje de los niños y que aspectos se deben tener en cuenta para su éxito, pues para la elaboración de un libro que cumpla con su finalidad de educar, éste debe reunir ciertos requisitos, y estos, ser testeados posteriormente en menores, de manera que cumpla su objetivo.

Para Pedro Ahumada (2003), la evaluación es el “proceso de delinear, obtener, procesar y proveer información válida, confiable y oportuna sobre el mérito y valía del aprendizaje de un estudiante con el fin de emitir un juicio de valor que permita tomar diversos tipos de decisiones” (Ahumada, 2003, p. 18)

En la Educación Parvularia, la evaluación se reconoce como una de las tareas más desafiantes y

complejas de realizar para que efectivamente aporte al enriquecimiento de los procesos de enseñanza y aprendizaje y se entiende por evaluación el momento intencionado en que se le da seguimiento y monitoreo a los aprendizajes de los menores.

Para evaluar correctamente, cuando se trata de trabajar con libros, en *Ver Para leer*, de MINEDUC Y Bibliotecas CRA (2006), los educadores deben prepararse con anticipación para trabajar con libros en menores, realizando el mismo trabajo que se le exigirá ejecutar a los niños. En el caso de los libros álbum, el cual será definido más adelante, se deben reconocer los elementos visuales y textuales que se complementan y obligan al lector a buscar relaciones. Estas lecturas no buscan medir la capacidad de repetir contenidos, sino que desentrañar y comprender significados. (Acercándonos al libro álbum *Ver para leer*, 2006).

Otero, Valencia y Venegas (2009), comentan que existen varios componentes para evaluar los aprendizajes, entre los que están:

- Conciencia fonológica, que es reconocer sonidos y reproducirlos, con esto se conoce el sonido de las letras.
- Aproximación y motivación a la lectura, en la cual pueden jugar a leer y disfrutar con las lecturas.
- Interpretación de signos escritos, donde niños asocian el lenguaje oral con lo escrito.

- Reconocimiento del tipo texto, es discriminar mensajes escritos en diferentes textos.

- Extraer información, en la cual se extraen preguntas y respuestas del texto.

- Parafraseo, en donde expresan con sus propias palabras lo leído o escuchado.

- Argumentación, que es expresar opinión acerca de lo narrado.

- Incremento de vocabulario, en donde deben conocer y utilizar nuevas palabras.

Es de estos componentes de donde deben extraerse indicadores para evaluar, tales como la motivación a la lectura, extraer preguntas y respuestas del texto, ser capaces de expresar qué entendieron de la historia, argumentando y opinando, siendo los más relevantes para los intereses del presente proyecto de título.

En aproximación y motivación a la lectura, una manera de evaluar, es ver si los niños exploran textos y juegan a leer, marcando con el dedo el recorrido, o si demuestran interés y agrado por la narración, tanto de la lectura de ésta o de la audición.

Otras maneras de medir su motivación es observar si hacen como si leyeran los libros o textos, guiándose por las ilustraciones, diseños y formatos, donde los menores deben interro-

gar sobre el contenido y características de los textos de su interés.

Sobre extraer información, comentan que es cuando los niños preguntan sobre el contenido de un texto, hacen predicciones sobre los personajes o lo que hará o de qué tratará una narración a partir de la portada, título e ilustraciones, también asignan atributos a los personajes de su historia, tildándolos de malo, valiente, egoísta, inteligente, etcétera; y comentan sobre ideas, emociones o sentimientos relacionados con los contenidos del texto. Esto implica que los niños procesen la información antes, durante y después de la lectura, y apunta a activar y enriquecer los conocimientos y esquemas cognitivos y su capacidad de enfocarse en aspectos significativos del texto, de manera que puedan comprender lo que leen, gracias la vinculación entre los elementos. Este sería un indicador de gran relevancia, pues es el que muestra el nivel de aprendizaje que ocurre con la temática que se busca mostrar a los menores con el proyecto de título, permitiendo obtener una enseñanza posterior.

En parafraseo, las autoras Otero, Valencia y Venegas, (2009) los niños relatan los contenidos del libro con sus propias palabras, recordando las partes importantes de la historia y algunos detalles, también describen a los personajes y hechos siguiendo una secuencia de ideas, expresando un relato coherente y organizado, usando qué, cuándo y dónde ocurrió. Esta acción permi-

te a los menores reorganizar los elementos del texto de manera personal, lo cual revela su comprensión del contenido.

Como técnica de evaluación, Condemarín y Medina (2000), mencionan que esta tiene dos formas complementarias, una cuantitativa, que evalúa la cantidad de texto que el alumno recordó y parafraseó; y una forma cualitativa, evaluando los elementos que el menor incluyó y su comprensión general del texto.

En la argumentación, los niños y niñas deben expresar sus opiniones frente a las situaciones o actos, de acuerdo a sus experiencias; en la cual se precisa de la mediación de un adulto para enriquecer los juicios establecidos. Aquí los menores opinan sobre lo escuchado y justifican sus apreciaciones, contestando a preguntas sobre cuentos o textos leídos en voz alta, pueden expresar qué sucesos les provocaron alegría, miedo o tristeza y otras emociones y porqué, y el grado o desagrado en relación al texto, fundamentando su respuesta, formulando y respondiendo preguntas de distinto grado de complejidad, para esto, se debe explorar y experimentar con una diversidad de textos, que permitan a los niños expresar diferentes apreciaciones. Expresar una opinión acerca de lo narrado permite al adulto mediador desafiar a los menores a fundamentar respuestas, argumentar decisiones, preferencias, comportamientos y emociones. (Otero, Valencia y Venegas, 2009, p. 7-17).

Son varios los indicadores con los que es posible medir los aprendizajes de los menores, y dependerá de las educadoras y establecimientos decidir cuales de los instrumentos son los más aptos para cada evaluación, siempre considerando que el objetivo final es asegurarse que niños y niñas logren realizar un aprendizaje efectivo.

Dentro de los aprendizajes, se considera necesario el apoyo de un adulto, para potenciar el crecimiento de los menores, y para evaluarlos, puede ser individual o grupal, para ser analizada en número o porcentajes de alumnos que logren buenos resultados.

## 2.2.6. BULLYING Y DISCRIMINACIÓN.

En este capítulo se revisarán las causas y efectos del bullying para determinar la urgente necesidad de que los niños adoptados sean vistos como uno más de sus pares, sin diferenciación por parte de sus compañeros y amigos.

“En más de alguna ocasión me dijeron guacha o que yo no tenía papás, etc. Pero siempre salí al paso, nunca me sentí mal, siempre dije que a mí me querían de antes de saber que venía al mundo. Y que la persona que me dio en adopción, me tiene que haber querido lo suficiente como para

En definitiva, evaluar a niños y niñas corresponde a un componente clave para lograr los objetivos de los materiales utilizados, y en el caso de este proyecto, pudiendo averiguar sus opiniones, sus emociones, la comprensión de la enseñanza y la motivación para continuar utilizándolo en un período de tiempo; contribuyendo al mejoramiento continuo de los aprendizajes de los menores, y como método de testeo para analizar el impacto que causará y las enseñanzas respecto a la integración que generará en los menores.

darme la posibilidad de estar con mis reales padres. Así que cuando respondía eso nunca nadie me siguió molestando, aunque habrán sido un par de veces que se me dijeron cosas como agresivas, pero nada más.” (Anexos, Cuevas, 2015, p. 41).

Cuando hablamos de acoso escolar o bullying estamos haciendo referencia al maltrato psicológico y, a veces, físico que sufren estudiantes de distintas edades por parte de otros compañeros. Este término viene del vocablo inglés “bull” que significa toro. En este alcance, bullying es la acti-



tud de actuar como un toro en el sentido de pasar por sobre otro u otros sin contemplaciones (Olweus, 1978). Las traducciones más comunes del bullying al español son matonaje, acoso, hostigamiento (Berger, 2014.).

Según la Real Academia Española (RAE), el verbo discriminar es seleccionar excluyendo y dar trato desigual a una persona o colectividad por motivos raciales, religiosos, políticos, de sexo, etc. O sea, que el acto de discriminar es dar un trato distinto a alguien por considerar a esa persona distinta, ya sea por su raza, equipo de fútbol, procedencia, entre otros; y acosar, es perseguir, sin darle tregua ni reposo, a un animal o a una persona o apremiar de forma insistente a alguien con molestias o requerimientos. Este acoso también puede ser psicológico, para el cual la RAE lo define como la práctica ejercida en las relaciones personales, consistente en dispensar un trato vejatorio y descalificador a una persona con el fin de desestabilizarla psíquicamente.

También es relevante mencionar que existe la discriminación positiva, que es aquella que referencia a actuaciones dirigidas a reducir las prácticas discriminatorias en contra de sectores segregados, a través de actitudes positivas.



*Imágenes circulando en las redes sociales.*

Durante los últimos años, este fenómeno de la violencia escolar se ha hecho visible en los medios de comunicación y en la opinión pública en general. Existe consenso de que la violencia es un problema que debe ser abordado por los establecimientos educacionales, y por esto el Ministerio de Educación del Gobierno de Chile, emitió una ficha titulada "Bullying", por Christian Berger, que cuenta con un doctorado en psicología educacional, en donde pretende dilucidar, a través de su estudio, por qué se produce el bullying y las dinámicas de violencia en los contextos escolares, texto en el cual menciona que el sentirse parte de

**-Mamá ¿qué es la adopción?  
-JAJAJA mamá me dice.**

— Mmm que rica comida, mamá. ¿Cuál es tu secreto?  
— Eres adoptado.  
— Nooo! Yo hablaba sobre la comida.  
— Ah, esa sí la hice yo.

*Imágenes circulando en las redes sociales.*

un grupo, validado, respetado, y con vínculos de intimidad seguros y estables, pueden ser considerados como temas de supervivencia para los niños y adolescentes. (Berger, 2014, p. 2).

Berger y Lisboa (2008), comentan que el matonaje es lo que sucede del encuentro de distintas posiciones de poder entre niños y niñas, este puede ser físico y/o psicológico; lo que motiva la búsqueda del establecimiento de jerarquías entre los menores.

Entonces, el bullying puede ser considerado como un fenómeno natural y relacionado con la adaptación al contexto, con lo que la existencia de este dentro de una institución escolar no implica necesariamente el malfuncionamiento de ella, si no más bien en la cultura de pares que haya dentro de la institución. Si dentro de estos grupos se acepta y valida la agresividad, ésta será utilizada por niños y niñas, y para ser aceptados por el grupo, los estudiantes debieran cumplir con aquellas conductas y actitudes aceptadas, validadas y valoradas por el grupo de pares, de esta forma se concluye que el bullying es un fenómeno grupal. (Berger y Lisboa, 2008, p. 59- 83).

En el informe ejecutivo 2015, “Bullying homofóbico en Chile: Investigación y acción”, de la Fundación Todo Mejora y presentado por MINE-DUC, escrito también por Christian Berger, en el que muestran datos sobre los principales motivos de bullying, en los cuales 62,6% era por su apa-

riencia física o su tamaño, 38,3% por su expresión de género, 31,4% por que son o porque la gente cree que son LGBT (Lesbianas, gay, bisexuales y travestis) y 28,4% por su raza o su origen.

Además, de los y las estudiantes encuestados, un 33,1% considera que los problemas de bullying son graves o muy graves y un 13,5% no se siente seguro en su recinto educacional. (Imagen resumen del estudio disponible en Anexos, Que pasa con el Bullying en Chile, 2015).

La manera en que esta violencia se manifiesta puede ser física y/o psicológica. La primera responde a golpes, empujones, atentados contra la propiedad, y amenazas físicas, en tanto la segunda refiere a discriminación, ignorar o no tomar en cuenta, malos modales intencionados, burlas o descalificaciones, insultos o garabatos, rumores mal intencionados, agresiones por medio de celulares o internet, gritos mal intencionados, exclusión, rumores falsos, estigmatización, entre otros. Existen otras distinciones más específicas, como la naturaleza del acto agresivo (físico, verbal, relacional, sexual), el canal a través de cual se da el bullying, el objetivo de éste, y la distinción entre bullying directo e indirecto. (Orpinas y Horne, 2006).

Berger recomienda para prevenir, que las intervenciones más efectivas para hacer frente al bullying son aquellas que se focalizan en la prevención de la violencia, esto es, prevenir antes de que ésta aparezca, y la promoción de una convi-

vencia positiva y una cultura escolar del buen trato y el respeto entre los pares. Para anticipar esto, una buena medida sería educar desde pequeños a los niños desde la tolerancia y respeto. (Berger, 2014.).

Un estudio para reducir los niveles de violencia dentro de los colegios, por Smith, Ananiadou & Cowie (2003) plantea que las intervenciones en este tema son más efectivas cuando se implementan desde edades más tempranas, probablemente porque los estudiantes menores están más dispuestos a aceptar la autoridad del profesor y son menos críticos ante actividades curriculares, al contrario de lo que sucede en edades más avanzadas.

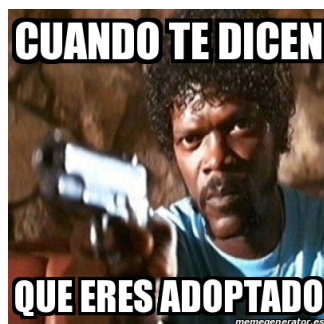
También aseguran que es importante el trabajo en resolución de conflictos de manera no violenta y la identificación y manejo de las emociones. A nivel grupal, mejorar el desarrollo de las relaciones interpersonales, generar espacios que dificulten el establecimiento de estereotipos, crear comunidades que velen por el bienestar de todos sus miembros y por último, que en la institución se consideren en su currículo tra-



*Imágenes circulando en las redes sociales.*

bajos sobre ética, sobre equidad e igualdad, tolerancia y respeto por la diversidad, y la inclusión en las prácticas cotidianas de trabajo en equipo, cooperación, y otras instancias que generen el conocimiento de los compañeros, para romper con prejuicios y preconceptos. (Smith, Ananiadou & Cowie, 2003, p. 591-599).

En síntesis, el bullying es una forma específica de violencia escolar que responde a diversas características y factores que suceden en la institución educativa afectando a los estudiantes y que puede traer consecuencias especialmente en el área de salud mental. Es importante implementar estrategias de prevención en los colegios, en un trabajo en conjunto de cada miembro de la comunidad educativa, que refuerce la equidad e igualdad, tolerancia y respeto por la diversidad dentro y fuera del aula escolar. Es por esto que se hace necesario un material que eduque desde edades tempranas respecto a la inclusión, evitando así que en el futuro se produzcan situaciones incómodas.



*Imágenes circulando en las redes sociales.*

## 2.3. *Diseño educativo.*

El diseño educativo es aquel que se sirve del diseño para realizar aprendizajes, en el cual, despertar la curiosidad del receptor supone el éxito para favorecer el proceso de aprendizaje; ya que, para lograr el objetivo se requiere de un proceso educativo, en el que se asegure que lo que se enseña será aprendido y se sostendrá en el tiempo.

Para este proceso de educación, el diseño debe generar una respuesta capaz de producir las condiciones adecuadas para que el aprendizaje se logre. Para esto no se deben olvidar las características de los destinatarios del material, tales como la edad, las experiencias previas y sus capacidades; y los contenidos y la forma deben integrar un todo que permita la comprensión de los contenidos con la asistencia de medios visuales.

Según Perkins (1992), el diseño educativo debe incluir varios ítems para fomentar el aprendizaje cognitivo, entre estos debe contener información clara, debe incurrir en una práctica reflexiva, donde los alumnos participen de for-

ma activa, donde se cuestionen los aprendizajes; deben contener motivación, ya sea intrínseca o extrínseca, o sea actividades que recompensen por sí mismas, ya sea porque son muy interesantes e inciten a la participación o porque alimenten otros logros que interesan al alumno.

El principal interés del diseño educativo es orientarse hacia la práctica, en lugar de estar orientada a la descripción, buscando modos de favorecer y facilitar el aprendizaje “Para enseñar bien es necesario contar con métodos diferentes para ocasiones distintas” (Perkins, 1992, p. 43).

Entonces, para que la educación sea exitosa, se deben utilizar diversas herramientas tales como tipografía, palabras resaltadas, símbolos, imágenes, colores, tamaños, entre otras. Estas son algunas de las decisiones que se deben tener presentes, ya que facilitarán o dificultarán el proceso de aprendizaje con los estímulos visuales que se utilizan. O sea, es importante valorar el papel que juega el diseño en el ámbito educativo, presentándolo como una opción para favorecer el aprendizaje.

### 2.3.1. MATERIAL DIDÁCTICO EN LA EDUCACIÓN INFANTIL.

Hoy en día el material didáctico es ampliamente utilizado en menores, tanto así, que en internet existen diversos portales que ofrecen sus productos online, edukim.cl, didacticoschile.cl, activebrain.cl, ludusmd.cl, seigardsa.cl; son solo algunas de los sitios que ofrecen estos materiales enfocados en la enseñanza, para ser utilizados tanto dentro de los establecimientos educacionales, como en los hogares.

¿Pero qué son, y cómo operan? Los materiales son distintos elementos que pueden agruparse en un conjunto, reunidos de acuerdo a su utilización en algún fin específico y La Real Academia Española (RAE) define didáctico como:

1. adj. Perteneciente o relativo a la didáctica o a la enseñanza.
2. adj. Propio, adecuado o con buenas condiciones para enseñar o instruir. Un método, un profesor muy didáctico.
3. adj. Que tiene como finalidad fundamental enseñar o instruir. Género didáctico.
4. f. Arte de enseñar.

Diego Troentle (2010), Coordinador Pedagógico del Ministerio de Educación de San Luis, Argentina, con Especialización Docente en Educación, en una presentación titulada “Clasificación de recursos didácticos”, explica que los materiales

didácticos son un medio de enseñanza que facilita la comunicación entre educadores y alumnos y son concebidos para el aprendizaje; estos materiales precisan de lenguaje para articular los mensajes, basado en un conjunto de palabras, imágenes, sonidos y símbolos que permiten su codificación.

La función de este material es la de proporcionar información, guiar los aprendizajes de los estudiantes e instruirlos. También, pretenden ejercitar habilidades, entrenar, motivar y mantener el interés; proporcionar simulaciones que ofrecen entornos para la observación, exploración, la experimentación y para la expresión y creación.

Aunque existen una gran variedad de categorizaciones para éstos, la mayoría de los autores coinciden en clasificarlos, en términos generales, de acuerdo a la percepción de estos por nuestros sentidos: Auditivos, y Visuales y/o audiovisuales. Ejemplos de los primeros serían: Auditivos: radios, discos, CDs, Mp3, entre otros. Visuales: fotografías, transparencias, imágenes electrónicas, carteles, diagramas, gráficas, mapas, ilustraciones. Los materiales impresos: fotocopias, libros, revistas, etcétera. Audiovisuales: Videos, películas, multimedia, Internet y otros más, y finalmente los materiales tridimensionales: que serían los objetos tales como juegos, cubos, materiales armables, etc. (Ecured.cu, n.d.).



Una clasificación más exhaustiva es la que entrega Troentle (2010), donde agrupa dentro de los medios de comunicación de los materiales didácticos, entre los que están:

- Los escritos, que se basan en la colocación sucesiva de caracteres que obedecen a un código establecido. El lenguaje escrito supone la forma más concreta y directa de comunicación del ser humano.
- Los visuales, son aquellos que poseen un lenguaje adquirido y una forma de comunicación directa y natural. En este, la imagen aparece ante nosotros como un todo sin que suponga un proceso secuencial como la escritura o los medios audiovisuales. Además, el lenguaje visual tiene múltiples significados, pues de una misma imagen puede haber tantas interpretaciones como personas la contemplan, asegura el docente.
- El escrito-visual, que es la combinación de los sistemas escrito y visual en un soporte único para crear un nuevo sistema en el que texto e imagen se complementan. La función de texto es completar las imágenes y éstas añaden una nueva dimensión a la palabra escrita, que va desde el complemento de ésta, hasta la ilustración, que en muchas ocasiones es redundante al texto.
- Los sonoros o auditivos, al igual que el texto escrito, son de naturaleza secuencial. Es el me-

dio de comunicación más cercano y natural que, en situaciones presenciales, se desarrolla sin la intervención de ningún medio interpuesto.

- Por último, en esta clasificación está la telecomunicación, la cual rompe la barrera espacial, al permitir la comunicación aunque los sujetos estén separados miles de kilómetros. Estos permiten conectar con individuos dispersos y se puede establecer entre individuos o grupos de personas, como es el caso de una videoconferencia, o en señales abiertas, donde cualquiera puede acceder. (Troentle, 2010).

Sobre la importancia del material didáctico en los niños, Nelly Artigas (2014), profesional de apoyo de la dirección de estudios y programas de la Fundación Integra, resalta la importancia de estos, pues comenta que el mejor método para el desarrollo de los niños es la estimulación de los sentidos y la imaginación. También advierte que el material didáctico puede incidir en la educación valórica desde muy temprana edad.

Artigas (2014) resalta también los valores éticos, culturales y patrimoniales que pueden rescatarse con el material didáctico. Además, estos se pueden enfocar a potenciar la actividad motriz de niños y niñas, además de ser materiales que les permitan a los niños mayor interactividad, pudiendo ser utilizado de distintas maneras.

Emilia Uribe, psicopedagoga, educadora de párvulos y microempresaria, plantea que a los niños les llama la atención los colores y las formas, es por esto que debe utilizarse un material durable, de calidad, legible para niños. Recalca la importancia del material didáctico en que el niño aprende primero por lo concreto y después por la abstracción: “cuando un niño tiene dificultades de aprendizaje y tratas de enseñarle usando la abstracción, el pizarrón, aprende menos que si toca y mira las cosas” (Artigas y Uribe, 2014).

Ogalde y Bardavid (2007) comentan que las ventajas que aportan los materiales didácticos los hacen instrumentos indispensables en la formación académica, pues proporcionan información y guían el aprendizaje, es decir, aportan una base concreta para el pensamiento conceptual y contribuye en el aumento de los significados (Ogalde C. y Bardavid N., 2007); desarrollan la continuidad de pensamiento, hace que el aprendizaje sea más duradero y brindan una experiencia real que estimula la actividad de los niños; proporcionan, además, experiencias que se obtienen fácilmente mediante diversos materiales y medios y ello ofrece un alto grado de interés para los alumnos; evalúan conocimientos y habilidades, así como proveen entornos para la expresión y la creación. De tal manera que, no sólo transmiten información, sino que actúan como mediadores entre la realidad y el estudiante.

Marqués Graells (2001), en “La selección de materiales didácticos”, propone considerar al

momento de escoger material didáctico para los menores cinco variables:

1.- Los objetivos educativos que pretendemos lograr. Debemos considerar en qué medida el material nos puede ayudar a ello.

2.- Los contenidos que se van a tratar utilizando el material, que deben estar en sintonía con los contenidos que están desarrollando en su entorno, como el aula de clases.

3.- Las características de los estudiantes que los utilizarán: capacidades, estilos cognitivos, intereses, conocimientos previos, experiencia y habilidades requeridas para el uso de estos materiales. Todo material didáctico requiere que sus usuarios tengan determinados requisitos para utilizarlos.

4- Las características del contexto en donde pensamos emplear el material didáctico que estamos seleccionando. Es interesante mencionar que existen 3 tipos de educaciones respecto al espacio físico donde esta se desarrolla, las cuales Emilio Marenales (1996), explica que son: la educación formal, que es aquella que sucede dentro del recinto escolar, la educación no-formal, que es aquella que ocurre paralela al centro educativo, tales como actividades extracurriculares, y finalmente la educación informal, que es aquella que se aprende durante la vida, la televisión,

un viaje, una junta con amigos corresponden a educación informal, las que no pretenden enseñar, pero aún así lo hacen (Marenales, 1996, p. 1-9).

5.- Las estrategias didácticas que podemos diseñar considerando la utilización del material. Estas estrategias contemplan: la secuenciación de los contenidos, el conjunto de actividades que se pueden proponer a los estudiantes, la metodología asociada a cada una, los recursos educativos que se pueden emplear, etc. (Graells, 2001).

Entonces, el material didáctico es aquel que reúne medios y recursos que facilitan la enseñan-

za y el aprendizaje. Suelen utilizarse dentro del ambiente educativo para facilitar la adquisición de conceptos, habilidades, actitudes y destrezas, en unos casos como refuerzo de la acción de los docentes y en otras situaciones como complemento y apoyo a los conocimientos aprendidos en el aula, como educación no formal; es por esto que trae beneficios en su utilización para temáticas a las que no son familiares, pues reforzar su aprendizaje de una forma original y dinámica, donde el menor no ve el aprendizaje como una enseñanza seria y rígida, sino como un juego, porque aprender puede ser divertido.

### 2.3.2. MATERIAL DIDÁCTICO INCLUSIVO.

En los últimos años ha surgido la tendencia de los juguetes inclusivos. Esto surge para derribar estereotipos y que los niños se reconozcan en ellos. No se trata sólo de incluir discapacidades, si no que representar a la gente en toda su variedad; las distintas etnias y tonos de piel que existen, variedades en las formas del cuerpo, bajas, anchas, altas; figuras de super-heroínas y juguetes que pretenden eliminar los estereotipos de género.

Toys R Us tiene una línea exclusiva desde 2013 llamada Journey Girls, que tiene un set de muletas y silla de ruedas, y en colaboración con American Girl lanzaron una colección llamada Truly Me, con muñecas que también utilizan muletas, kits de diabetes y sillas de ruedas.

La marca Lego introdujo en el 2004 distintos tonos de piel en sus figuras para representar distintas razas, así personificar personajes reales y alejarse de los estereotipos. También han

lanzado figuras que utilizan silla de ruedas. Las minifiguras de Lego son amarillas para que los niños pudieran imaginar su propia identidad para los personajes, pues McNally, portavoz de Lego cuenta para un reportaje de Emol acerca de juguetes inclusivos, que siempre han tratado de ayudar a los niños a encontrarse a sí mismos. (Emol, 21 Octubre 2016).

Sobre estereotipos de género, GoldiBlox, fundada en 2012, fue una de las primeras marcas de juguetes que irrumpió en la sección de niñas ofreciendo juguetes de construcción dirigidos a ellas. También notaron que necesitaban diversidad racial, por lo que presentaron un personaje negro llamado Ruby Rails y una ingeniera latina llamada Valentina, entre otros personajes; también es posible encontrar juguetes de programación, robots y lotes de circuitos eléctricos dirigidos tanto a niños como niñas.

Elizabeth Sweet, socióloga y profesora de la Universidad Estatal de California comenta para



*Vasalisa - Juguetes Inclusivos, Córdoba.*

el mismo reportaje que los niños deben poder reconocerse en los juguetes y objetos con los que interactúan, dejando en claro la importancia de la diversidad que se requiere en materiales para niños, de manera que todos los menores se sientan identificados.

La muñeca más vendida de la historia y que ha sido usada por décadas en el mundo, es Barbie, quién se sumó a la “revolución” y ahora presenta sus versiones “curvy” (talla grande), “tall” (alta) y “petite” (más baja y delgada). Es el cambio más radical que ha hecho la marca sobre la apariencia de la muñeca en 57 años, luego de ser criticada por los estereotipos de belleza que fomenta en las niñas.



*Barbie “curvy”, “tall”, y “petite” de Mattel.*

“Barbie siempre ha reflejado el mundo que las niñas ven a su alrededor. Su habilidad para evolucionar y crecer con el paso del tiempo, manteniéndose fiel a su espíritu, ha sido la razón por la cual Barbie se ha mantenido como la muñeca número uno en el mundo”, señaló Richard Dickson, de Mattel, en el reportaje “Revolución Barbie, la muñeca más vendida de la historia presenta sus versiones talla grande alta y baja” el 18 de Enero (Emol, 2016). Mattel además lanzó la línea Barbie Fashionista, que ofrecía más tonos de piel, colores de ojos y rasgos faciales, entregando mayor variedad.

American Girl, también propiedad de Mattel, lanzó una muñeca cuya historia personal es que creció en Detroit en la era de los derechos civiles, y es que las fabricantes ahora empiezan a pensar de otra forma en juguetes que tradicionalmente se dirigían a niños o niñas, como Target Corp., que por un tiempo fue el vendedor exclusivo de la línea D.C. Super Hero Girls de Hasbro, que incluía personajes como Wonder Woman y Batgirl, que fueron las primeras figuras de acción de 6 pulgadas dirigidas a niñas.

Los adultos han comprendido que los niños requieren de mayor diversidad de material, con el cual puedan sentirse identificados y normales, y esto se nota en el mercado, el cual hoy en día ofrece una amplia gama para todos los gustos, etnias y formas, entre otros.

Los estereotipos creados en la sociedad actual refuerzan prototipos de normalidad que son difíciles de alcanzar, causando frustración y sentimientos negativos en personas que no los cumplen. La entrada de material inclusivo al mercado ha permitido que niños y niñas tengan más aceptación de sus propias realidades, y, en el caso de familias adoptivas, sin tener la sensación de que no cumplen las expectativas de lo que la sociedad considera como familia perfecta con hijos iguales a sus padres. La utilización de recursos que educan sobre la diversidad también son un método que fortalece la aceptación entre menores, ayudándoles a entender que todos son diferentes, y eso es lo normal.



## 3.4. *Libros infantiles.*

### 3.4.1. LIBRO ÁLBUM.

Los libro álbum son los cuentos ilustrados donde texto e imagen colaboran entre sí para establecer el significado de la historia, asegura Teresa Colomer (2002) en “Siete llaves para valorar las historias infantiles”.

Colomer (2002) agrega que “la idea de un buen libro álbum es que todos los elementos se pongan en juego al servicio de la historia. El texto y la ilustración, como hemos dicho, pero también el formato, el fondo de la página, la disposición de los elementos en ella, la tipografía, etc.” Entonces en el libro álbum todo elemento es relevante para narrar la historia.

La imagen presente en los libros álbum ha brindado una buena solución al dilema de ofrecer historias escritas a menores que ya poseen capacidades para entender historias bastante complejas si las escuchan, pero aún sin la habilidad de lectura suficiente para comprenderlas únicamente a través del escrito. Entonces, al entregar parte de la información con las imágenes, el texto resulta más ligero, y las historias quedan con textos breves, a la altura de los pequeños (Colomer, 2002).

En los libros tradicionales predomina el texto, pero en el libro álbum confluyen dos lenguajes: el del texto y el de la imagen. Esta es la característica principal de este tipo de narraciones, el que ambos lenguajes sean complementarios, con lo que tanto la imagen como el texto participan en la generación del sentido de la obra.

Colomer (2002) cuenta también que puede ser que en un cuento parte de la información se halle en el texto y otra parte esté contenida en las ilustraciones. Y también puede ocurrir que las ilustraciones que acompañen un texto, autónomo o no, ofrezcan información extra, no estrictamente necesaria para comprender la historia.

Puede ocurrir que la ilustración complementa la información que el texto ofrece; otras juega a contradecirla, creando generalmente efectos irónicos o humorísticos; en ocasiones la exagera hasta el punto de convertirse en una parodia.

Una ventaja que tienen los libros escritos y dibujados por un mismo autor, asegura Colomer (2002), es que nacen de un proceso creativo

singular en el que se realizan el texto y las ilustraciones de forma más o menos simultánea. De manera que en este tipo de obras, no hay un orden, no viene primero un texto y luego las ilustraciones, es un todo narrativo, los límites entre uno y otro componente son difusos, lo que establece muchas veces relaciones de simultaneidad e interdependencia que difícilmente se encuentran en libros creados por dos personas. (Teresa Colomer, 2002, p. 21).

Es relevante mencionar las diferencias existentes entre el libro álbum y otras obras que utilizan las imágenes como recurso; un ejemplo es el libro ilustrado, que utiliza la imagen sólo para reflejar textual lo que el texto narra.

He ahí la importancia del conocimiento del libro álbum para este proyecto, en el cual la imagen no está exclusivamente supeditada al texto ni el texto lo está a la imagen. Así como se lee el texto, también se deben leer las imágenes, y para entender el libro álbum, es necesario leer el texto y la imagen como un conjunto, utilizando todos los recursos disponibles para la comprensión de la narración, y con una gran capacidad de generar curiosidad y juego con menores, al darles espacio para la interpretación.

“El libro álbum es una nueva herramienta que el Ministerio de Educación propone a los profesores como apoyo al fomento lector. Sabemos que el fomento a la lectu-

ra es un proceso complejo que requiere esfuerzos conjuntos de distintos actores de la sociedad: familias, colegios, docentes, estudiantes, etc. Junto con ellos, necesitamos el apoyo de la creación e industria editorial, que incorpore entre sus proyectos la publicación de libros álbum de autores chilenos y latinoamericanos, donde nuestros niños y jóvenes se vean reflejados y encuentren elementos propios de su identidad.” (MINEDUC y CRA, 2008, solapa).

“Ver para leer, acercándonos al libro álbum” (2008), Es un estudio realizado por la Unidad de Currículum y Evaluación, el Centro de Recursos para el Aprendizaje – CRA y el Ministerio de Educación, en el que apuesta por la integración del libro álbum en el ámbito de la pedagogía, pues asegura que es una herramienta pedagógica importante que puede ser utilizada en distintos niveles y sectores de aprendizaje.

La profesora y bibliotecaria Odette Michel ha desarrollado desde hace algunos años un plan lector dirigido a adolescentes no lectores de sectores marginales de Francia. Su experiencia demostró que el contacto de los niños y jóvenes con libros álbum que potenciaran sus habilidades para interpretar los elementos visuales y contuvieran texto reducido, influían directamente en la percepción que tenían de ellos mismos frente a la lectura. De acuerdo a su experiencia, a partir de la lectura del cuarto libro álbum, el niño o

joven comenzaba a mejorar su autoestima lectora, se familiarizaba con el libro y éste dejaba de ser un elemento extraño, con lo que podían comenzar un tránsito hacia una lectura sin imágenes. (Acercándonos al libro álbum *Ver para leer*, 2006, p. 66 - 67).

Los libros álbum son una herramienta eficiente como material que fomenta la lectura,

pues permite el ingreso de no lectores al mundo narrativo a través del juego entre la imagen y el texto, en el cual se precisa la interpretación de ambos elementos para comprender la totalidad de la narración, ya sea que la ilustración narre parte de la historia que no está en el texto, o que cuente situaciones aparte, que no sean necesarias dentro de la narración, pero aporten una cuota extra de interpretación.

### 3.4.2. IMÁGENES EN LIBROS INFANTILES.

La imagen tiene un papel esencial en la explicación de las historias de los libros infantiles. Ocurre muchas veces que el menor aún no lee, o es un lector primerizo, por lo que las imágenes juegan el rol fundamental para que sigan el hilo conductor de la narración.

En un libro, el escritor elige y combina las palabras y el ilustrador los colores, la perspectiva, el trazo; todo un conjunto de elementos visuales para propiciar que el lector también los “lea”. Un escritor y un ilustrador pueden cada uno por separado desarrollar una narración para transmitir una historia, pero deben combinar las piezas de manera que el conjunto se convierta en un objeto lingüístico y plástico, que ambos elementos trabajen en equipo para lograr que el resultado produzca una experiencia enriquecedora, hay

imágenes con tanta fuerza que se perpetúan en la mente del lector hasta tiempo después de haber sido leída la obra. Incluso ocurre que, aunque el argumento se haya olvidado, aún se recuerden determinadas escenas y visiones que impactaron, cuenta Colomer (2002).

La primera vez que se abre un libro infantil, puede ocurrir que se observe la ilustración antes de detenerse en el texto, apareciendo elementos en la imagen antes de que las palabras los aludan, o puede ocurrir que la narración escrita tome protagonismo en la página, tomando mayor notoriedad que la imagen; dependiendo de la intención que se busca en el relato.

Cuando se habla de narrativa, las ilustraciones también están formadas por una secuenciación y

un ritmo que contribuye a marcar el tránsito de la lectura, puede enviar alertas al lector para que se detenga y se fije, o bien invitan a pasar la página. Es así que, si bien toda ilustración es una imagen, no todas las imágenes forman una ilustración, y para leer éstas, se ha aprendido que las lecturas siguen un itinerario de izquierda a derecha para comprender el desarrollo de la historia.

En la ilustración además existen ciertas lecturas que se explican sin necesidad de palabras escritas, es así que, como la mirada generalmente es proclive a detenerse en la página derecha y especialmente en el extremo superior derecho, si se sitúa un detalle de intriga en el lado derecho de la página impar se entiende como invitación a pasar página, cuenta Colomer (2002), también, para narrar el inicio de un viaje, los personajes tienden a orientarse en el sentido de la lectura, y al contrario, en el viaje de retorno, la ilustración se orienta, por lo general, en sentido opuesto, de derecha a izquierda. Y cuanto más a la derecha de la página, más cercano puede estar el personaje a irse, entonces, leer las imágenes requiere de un proceso de inferencia, en el cual se necesita de claridad para ser comprendido (Colomer, 2002).

Hay otros recursos que se pueden utilizar para llamar la atención del lector, esto puede ser la de incluir un efecto sorpresa que llame a detenerse y dedicar tiempo de contemplación, ya sea maravillada, humorística o aterrorizada.

Para la creación del mundo de ficción, la caracterización de los personajes en los cuentos infantiles es sumamente delicado, en éstos, los colores tienen determinadas connotaciones que les asocian a emociones o rasgos de la personalidad. Por ello son un recurso muy utilizado para traducir características de los personajes. Puede ser que colores saturados sirvan para expresar agresividad o valentía y colores pasteles pueden indicar timidez y la inhibición, explica Colomer (2002).

De la misma manera en que el texto narrativo adopta un punto de vista, las imágenes también se presentan vistas desde alguna parte, el lector tiene una ubicación en la ilustración. Cuando está puesto arriba, se quiere que domine la situación, o abajo cuando se presenta algo que lo intimida. Además, se le puede hacer mirar desde el punto de vista de algún personaje o uniendo su mirada con un personaje con el que quiere que haya empatía; por lo que el “tiro de cámara” permite generar una intensión por parte del ilustrador, para generar en los lectores parte del protagonismo dentro de la historia.

La especialista en literatura infantil y juvenil, Teresa Colomer (2002) asegura que el tono de un libro no es aportado únicamente por la voz del narrador, ésta es complementada con la opción plástica que se ha escogido, donde las buenas ilustraciones ambientan con el texto en una relación dinámica en la que ambos surgen favorecidos. En una narración que tiene tono humorístico suele

estar acompañada por ilustraciones también hilarantes para potenciar el humor, o si un texto es muy detallado, la ilustración se simplifica, para no agotar al lector; la obra es una unidad en la que el texto e ilustraciones se complementan para ofrecer un mensaje, en el que tan importante es lo que se cuenta como la forma en que se hace.

Colomer (2002) menciona que hay que estar atentos con la imagen, pues a veces sucede que la ilustración opaca el texto, haciendo un libro muy hermoso para contemplar con un texto que no añade nada interesante, plano. Si las palabras no ofrecen atracción, los lectores no se esfuerzan por leer.

Sobre los componentes de una ilustración, Teresa Durán (2001) en “Los soportes narrativos dentro de la literatura infantil”, los enumera y define:

**Superficie o formato:** Es el soporte físico de la imagen que, en el caso de los libros, suele ser plano y rectangular; sin embargo, el formato ofrece otras posibilidades, como los libros desplegados, en los que la historia se va sucediendo a lo largo de una imagen continua.

**Relieve o textura:** Es la propiedad material de cualquier superficie, esta puede ser lisa o rugosa y puede ser percibida por el tacto o por la vista.

**Trazo o línea:** Es la marca visible que deja la herramienta utilizada al unir un punto con otro.

La línea es el resultado de la superficie en la que se ilustra, la herramienta con la que se hace, el movimiento gestual de la mano y el brazo, y la coordinación del cerebro.

**Forma:** Es el conjunto de líneas y superficies que determinan el contorno y le dan la apariencia externa a una cosa, pueden estar definidas por líneas de contorno o por contraste de color.

**Contraste y tonalidad:** Los tonos dan la idea de volumen, distancia y profundidad, y toda imagen posee por lo menos uno, que es la cantidad de luz que hay en un color, que se gradúa del claro al oscuro. Nuestra mente los percibe y construye la imagen a partir del contraste entre ellos.

**Color:** La percepción del color tiene un componente emotivo y simbólico que se relaciona con la forma en que se perciben socialmente, es por esto que la sensibilidad para percibir los colores puede ser educada. En los colores hay grados desde lo más claro a lo más oscuro, llamado brillantez, o desde lo que tiene mayor pureza con respecto al gris, que es la intensidad. La teoría del color establece jerarquías, la de los colores primarios, que son el amarillo, azul y rojo; los secundarios, verde, violeta y naranja y terciarios, que son el rojo violáceo, rojo anaranjado, amarillo anaranjado, amarillo verdoso, azul verdoso y azul violáceo; y establece también relaciones de acuerdo a su posición en el círculo cromático, los complementarios, que son los que se oponen,

como el rojo y el verde y los análogos, que consisten en los que están en posición contigua como los azules y violetas.

**Composición:** La composición es el resultado final de la acción de conformar una imagen, en donde se encuentran los elementos mencionados anteriormente, como forma, trazo, textura, etc. Esta puede ser simétrica o asimétrica, estática o dinámica.

**Espacio y volumen:** Estos son atributos de los objetos tridimensionales, que se pueden representar en la imagen bidimensional por medio de recursos cromáticos y tonales. La sensación de espacio se logra con el distanciamiento entre los objetos en distintos planos o con el uso de la perspectiva. La sensación de volumen se obtiene por degradación tonal, contraste tonal o por la oposición entre colores cálidos y fríos.

En el marco del plan nacional de fomento a la lectura, Ministerio de Educación y Gobierno de Chile (2013) lanzaron una guía, “Bibliotecas de aula: Cómo mantenerlas activas, Guía para educadoras de párvulos de los niveles de transición”, que busca como objetivo potenciar la lectura en los párvulos, para esto mencionan cómo debe mantenerse una biblioteca dentro del aula escolar, y que libros debe contener esta.

Haciendo alusión a las imágenes, en la guía comentan que es relevante tener libros llama-

tivos, con imágenes que ofrezcan alternativas originales, tanto realistas como abstractas, y pueden ser adecuadas las que son en colores como las que son en blanco y negro o monocromas.

Las ilustraciones además deben mantener una relación armónica entre textos e ilustraciones, y deben preferirse las que contienen fuerza expresiva y dominio de la técnica; con personajes que mantengan sus atributos y evitando este-reotipos o clichés que repiten patrones.

MINEDUC y Gobierno de Chile (2013) mencionan en la guía también que existen libros sin palabras, que permiten que niños y niñas inventen sus propias historias, y que si ofrece alternativas originales, realistas o abstractas, es una buena adquisición para mantener al alcance de los menores. Además, la biblioteca debe contar con una buena cantidad de libros álbum, que como fue mencionado anteriormente, mantiene una relación imagen - texto que exige una habilidad de interpretación que desafía y potencia la lectura de los menores. “ Es uno de los géneros más destacados de la literatura infantil contemporánea. Estos libros tienen, entre otras, la ventaja, de enseñar a “leer” imágenes de manera consciente y crítica, y a relacionar imagen y texto, en un mundo que exige esta habilidad cada día más”.(MINEDUC y Gobierno de Chile, 2013, p. 29).

Los libros deben ser además, objetos atractivos, visual y manualmente interesantes, “a la



hora de escoger se debe prestar especial atención a elementos tales como la encuadernación, el diseño, la diagramación, la tipografía, el papel y la impresión”. (MINEDUC y Gobierno de Chile, 2013, p. 29), Por esto se requieren portadas atractivas que llamen la atención e inviten a revisar el contenido, con lo que niños y niñas sientan interés por averiguar de qué trata la historia.

Una componente visual a tomar en consideración igualmente, es la tipografía clara y grande, que permita una lectura sin dificultad de izquierda a derecha y ojalá con mayúsculas y minúsculas, pues estas ayudan a los menores a comenzar a descifrar el mundo de la palabra escrita, que también forma parte de la composición.

Es interesante mencionar que en Bibliotecas de aula: Cómo mantenerlas activas, Guía para educadoras de párvulos, resalta en un cuadro “En las bibliotecas no hay únicamente libros. También

hay elementos que sirven para acompañar las lecturas, como títeres, juguetes, pinturas, instrumentos musicales, etc.” (MINEDUC, 2013, pág. 29), subrayando el carácter lúdico que se le puede otorgar a la lectura, en dónde debe ser un proceso que los menores disfruten, aprendiendo por medio del juego y el interés.

En síntesis, es por medio de la ilustración en donde se pueden representar las emociones no dichas en la narración textual, se pueden realzar las alusiones humorísticas, da cuenta del desarrollo de los protagonistas, desde que inicia hasta que finaliza el relato, se pueden realizar juegos, como entre la tristeza y la alegría, transmitiendo al lector un conjunto de sensaciones anímicas dispares. Cuanto más trabajado está el lenguaje transmitido por medio de la ilustración, mayor será el significado evocado por el lector, el cual por medio de la imagen va recolectando nuevos significados e interpretaciones de la lectura.

### 3.4.3. NARRATIVAS, CÓMO ATRAPAR AL LECTOR.

En Siete llaves para valorar las historias infantiles, Teresa Colomer (2002) explica como son las narraciones más exitosas y valoradas dentro de los libros infantiles, en ese libro, relata que el inicio de la narración es donde se debe poner especial atención, pues dependerá del éxito entre

los lectores. Es en las primeras páginas es donde se debe mostrar el mundo de ficción que se va a desarrollar, debe seducir al lector para que continúe leyendo y ofrecer elementos que permitan acoplarse al relato. El título, la ilustración de la portada y las primeras frases son las que incidi-

rán a si el lector comenzará a leer el libro, o lo dejará de lado, señala.

El título de las narraciones sitúa, con una primera mirada, a la temática a la que se accederá, con lo que los lectores deciden si desean leerlo o no.

Hay distintos tipos de títulos, los cuales pueden ser explícitos y tácitos, un ejemplo puede ser “El topo que quería saber quién se había hecho aquello en su cabeza”, o títulos asépticos como “Historias de Ratones”, que notifica que van a narrarse varias historias por varios personajes. Hay otros títulos que aluden al protagonista y a un objeto o acción intrigante, como “la maravillosa medicina de Jorge”.

Luego del título, viene la frase o párrafo inicial, el cual la mayoría de las veces es una fórmula pre-fijada en los cuentos tradicionales. “Las formas tipo “había una vez” remiten, con sus verbos en imperfecto, a un no-lugar y a un no-tiempo; una frase ante la cual se suspende toda expectativa de verosimilitud y sitúa ante “lo maravilloso””. (Colomer, 2002, p. 40 y 41).

Sobre los inicios de obras, Colomer, en “La entrada en el mundo de la ficción: cómo empiezan las historias” (2000), señala que las primeras frases comunican qué voz narrativa cuenta la historia, qué mundo de ficción se abre ante ellos y qué modelo narrativo convencional se adopta.

Dentro de la obra, en el desarrollo de la narración es fundamental la relación que el autor establece entre la historia que desea contar y el discurso o modo en que ha decidido contarla.

Para esto, Colomer (2002) menciona que una de las primeras tareas del narrador es la de seleccionar qué eventos y sucesos son los que le interesan al lector, esto es, qué va a contar- se y qué no, tanto entre los sucesos ocurridos antes o después de la historia, como durante la narración y el desarrollo de la historia debe basarse en la idea de que cada acción o escena relatada sigue en una cadena temporal de causas y consecuencias.

Como dice David Lodge (1999), novelista, crítico y guionista inglés, las narraciones mantienen el interés del público formulando preguntas y retrasando las respuestas. Las preguntas pueden ser a grandes rasgos o de dos tipos: se refieren a la causalidad o bien a la temporalidad (Lodge, 1999, p.33).

Cuando se trata de literatura infantil, es relevante poner atención a si la obra se adapta a la capacidad de los lectores para controlar una determinada cantidad de información al mismo tiempo, pues los lectores que se están iniciando, deben descansar a intervalos regulares. También, la repetición ayuda a memorizar y hacer previsible la estructura de la escena, así, el lector puede concentrarse en las varia-

ciones entre cada una de ellas. Además, Colomer (2002) agrega que uno de los problemas de comprensión de los menores es que no retienen los datos ofrecidos o no realizan las inferencias necesarias, de modo que pierden la cadena causal entre las acciones.

Otro recurso dentro de las obras, son los diálogos, que pueden canalizar una parte importante de la información que los lectores deben retener o deducir, para esto deben estar bien contruidos, ser ágiles, llenos de exclamaciones e interrogaciones, para mantener el interés del lector, menciona Colomer.

La voz del narrador que va a contar la historia es uno de los pasos más decisivos para el resultado de la obra. Qué es lo que sabe de la historia, quién la cuenta, la cuenta desde el exterior, desde su protagonismo y qué es lo que pretende. También debe preocuparse de medir sus palabras, adaptándose a la capacidad de recepción lingüística de sus lectores, para lograr ser comprendido.

De estos, en un estudio que Teresa Colomer realizó en 1998 llamado “Las voces que narran la historia”, concluyó que alrededor de un 80% de las obras infantiles tienen narrador omnisciente, que es aquel donde el narrador lo sabe todo. Los niños tienen facilidad para aceptar a esta voz sin problemas, como también a los narradores en primera persona.

En las últimas décadas, la literatura infantil ha hecho surgir una narrativa más personalizada, ya sea por su deseo de aproximarse al lector o por la aparición de temáticas psicológicas, que propician la vivencia interior de los personajes, para que los menores se sientan más identificados o generen empatía.

De los narradores existentes, los internos permiten simular una visión infantil del mundo, pudiendo dar un efecto paródico. Los narradores externos omniscientes son supuestamente adultos, entonces éstos deben contar y valorar correctamente las situaciones, de modo que no pueden simular incomprensión, burla o extrañeza ante la organización del mundo real, explica Teresa Colomer (2002).

Es importante siempre tener presente a quién le habla la voz narrativa, la literatura infantil establece una comunicación literaria entre unos autores adultos y unos destinatarios niños. Sin embargo, la comunicación se realiza sabiendo que la voz que cuenta la historia sabe en todo momento que está hablando a niños y niñas, y que estarán en presencia de otros adultos, quienes escucharán esa voz cuando leen los libros a sus hijos, y que también juzgarán su moralidad o su valor literario y sancionan la obra con su aprobación o su rechazo. Son estos adultos quienes seleccionan los libros y aseguran sus ventas y su reconocimiento crítico.

Sobre los finales de las obras, para los lectores menores, un final inesperado, en el cual no ocurre lo previsto, puede ser lo convencional tanto como uno imprevisto, pues todo es una sorpresa, es a los mayores los que le causan impresión cuando una narración no termina de la forma esperada, cuenta Colomer (2002).

Estos finales suponen un elemento decisivo, tanto para otorgar sentido a la narración resolviendo el conflicto planteado en el inicio y para provocar la reacción emotiva del lector.

Tradicionalmente, los cuentos infantiles terminan bien. El lector puede tener la certeza de que aunque haya estado en tensión, llorado o se haya horrorizado, experimentará un alivio y satisfacción finalmente. Para esto las preguntas suscitadas por el narrador para mantener el misterio han ido resolviéndose. Se trata de finales cerrados, donde ya nada importante queda por contar, y felices, porque los personajes quedan recompensados o castigados según su conducta, explica la especialista en literatura infantil, Colomer, aunque, añade que en el concepto de final feliz hay que diferenciar entre la felicidad del personaje al que se le soluciona el conflicto y la del lector que está de acuerdo con la solución, ya sea efectiva o moralmente, aunque la expectativa habitual entre las narraciones es que el desenlace colocará a cada cual en su lugar.

En la guía para educadoras de párvulo del MINEDUC (2013), también tienen sus recomendaciones sobre las narraciones y temáticas, entre las que cuentan escoger títulos que ayuden a los niños y niñas a entender sus emociones, a procesar sus penas, temores y angustias sobre temas difíciles de tratar con ellos, tales como la muerte, la enfermedad, envejecer y la discriminación, entre otros. Es necesario no endulzar estos temas, si no que abrir un espacio para que los niños comprendan y expresen sus emociones e inquietudes.

La moraleja es otro de los componentes de los que habla MINEDUC (2013), comentando que se deben preferir los textos en donde la moraleja de la enseñanza final no esté explicada por el autor en el relato, pues los niños y niñas deben tener un espacio para la reflexión y alcanzar sus propias conclusiones.

También hay que poner atención a que el texto sea de estilo directo y comprensible, pues un lenguaje sencillo puede servir para contar una buena historia, compleja e inteligente; lo que relate este, debe ser emocionante y sorprendente, las historias necesitan hacer reír, sorprender, emocionar e incluso, en algunas ocasiones, permitir a los niños llorar, pues aquellas historias que son capaces de transmitir todo lo mencionado, suelen ser buenas historias.

Después de una buena lectura se hace relevante la mediación del adulto con el cual pueda

conversar sobre aquellas cosas que le han emocionado, preguntando y aclarándose respecto a los sentimientos. De éstos, también son relevantes los textos que invitan a la conversación, en donde niños y niñas puedan hablar de sus vidas y el mundo.

MINEDUC (2013) También comenta la relevancia de incluir lecturas no sexistas, en las cuales las mujeres también sean capaces de realizar hazañas y sean poderosas como los hombres, en los cuales no requieran ayuda de un hombre para solucionar sus problemas y tengan cuerpos normales y sean queridas a pesar de no ser las más bonitas, para que no se mantengan los estereotipos de género; de la misma manera, hay que promover libros que no propongan la violencia como solución a los problemas o sobre la discriminación hacia distintas minorías o grupos, sino que libros que propongan valores positivos como modo de vida.

Finalmente mencionan que se deben preferir los libros que contengan calidad literaria, esto quiere decir, una trama coherente y comprensible, en donde las primeras páginas entusiasmen a los menores y los finales ofrezcan soluciones; con una tensión que mantenga al lector alerta y con acontecimientos creíbles, tanto reales como fantásticos, experiencias que ayuden a enfrentar la vida real y un vocabulario rico. (MINEDUC y Gobierno de Chile, 2013).

Pehuén Editores (2012), una editorial chilena infantil, en su portal mencionan que en Chile hay mucho por hacer en la literatura infantil, que existen varios temas “tabú”, difíciles de tratar como el bullying, el divorcio, la muerte, el ser diferente, entre otros, que esperan por ser abordados. Aseguran que las historias para niños no tienen por qué ser solamente de fantasía, princesas y castillos.

Respecto a la narrativa de la literatura infantil, luego de la información expuesta, se pone en evidencia la importancia de utilizar un lenguaje claro y con la cantidad de información adecuada, donde el narrador sabe que los lectores están leyendo y puede comentar la historia para dirigirse directamente a la audiencia, haciéndolos cómplices de la narración, por supuesto acorde a los destinatarios a los cuales se enfocan los libros; de manera que no pierdan el interés en la lectura y sea comprensible para los mismos; preocupándose de no caer en la facilidad y recordando que eventos y sucesos le interesan. En el caso de libros infantiles, éstos se estructuran encadenando sucesos que se desarrollan temporalmente y en forma de causas y consecuencias claras, y cerrar con un final que no deje nada importante por contar, para que los lectores primerizos queden satisfechos.

También, es relevante que los menores estén acompañados de un mediador, con el cual puedan lograr un espacio para intercambiar opinio-

nes y reflexiones acerca de lo que están sintiendo y que conclusiones han extraído del relato, además de recordar que son los adultos quienes seleccionan los libros, y estos mismos también tendrán su opinión al respecto.

Por último, es importante recordar que con la utilización de un título interesante, una ilustra-

ción llamativa en la portada y un comienzo de narración potente, se motiva el interés y la curiosidad de los menores, y por ende, se incentiva la lectura de dicho libro, siendo clave para el éxito de una obra narrativa para niños.



## 3.4. Referentes iniciativas similares.

### 3.4.1. NICOLÁS TIENE DOS PAPÁS.

“Nicolás Tiene dos papás” es un libro lanzado por Leslie Nicholls, como coautora en conjunto con el presidente del Movilh (Movimiento de Integración y Liberación Homosexual) y lanzado con patrocinio de la Junji.

Con un magister en psicología clínica en la UNAB, cuenta para La Segunda que estudió por tres años el tema, además de trabajar los últimos años en clínica con menores y realizó su investigación doctoral sobre vínculos familiares en la sociedad contemporánea.

Sobre el libro, éste cuenta la historia de un niño que vive con su padre y la pareja homosexual de éste, y le cuenta a sus compañeros que hay distintos tipos de familias. Está dirigido para niños desde cuatro años en adelante, y se ocupa en algunos recintos de la Junji (Meza, 2014).

A continuación se presenta la entrevista realizada por el periodista Patricio Meza (2014) del diario La Segunda, de donde se extraen las preguntas y respuestas más relevantes:



Portada Nicolás tiene dos papás

### **“¿Miró experiencias internacionales sobre cómo exponer este tipo de contenidos a niños pequeños?”**

Revisé libros de psicología infantil y enfoques de relatos a preescolares. Pero la propuesta que hice fue desde la base de la experiencia de clínica infanto-juvenil. No creo que haya un manual que explique cómo escribir un texto para niños. Más que técnica literaria, fue técnica clínica.

### **¿Qué tanto entiende un niño de cuatro años de estos temas?**

No hay quizá una comprensión empírica, un análisis, pero sí algo vivencial. Hay una comprensión vivencial del afecto, de los vínculos. Y hay diferencias visibles en cómo lo toma un niño que viene de un hogar en que es contenido, amado, o si no es así. Es muy distinto un niño que ha sido estimulado afectivamente.

### **¿Cómo responderles si surgen dudas tras leer el libro?**

El cuestionamiento que podrían llegar a hacer es más bien parte de la curiosidad y no de la morbosidad. No hay un juicio de por qué la familia de otro es distinta o igual a la mía. He sabido de muchos niños a quienes se les ha leído el cuento, en el rango de cuatro a diez años, y a ninguno le ha llamado la

atención la composición familiar, sino que hacen un análisis de que éste es un niño que vive en un hogar en que hay mucho amor y respeto. Eso es lo que les llama la atención. A ninguno, salvo que le preguntes de forma dirigida, le llama la atención que la composición familiar sea así o de otra forma.

### **Pero para que a los niños les queden esos conceptos, no basta un libro...**

Ningún texto es mágico, no porque se lea este cuento van a aceptar el tema de la diversidad, así como no porque se les lea el cuento los niños se van a convertir en gays, que ha sido una de las críticas bastante desinformadas que se han hecho. Este es un material para llevar el tema a las casas, a los colegios. Una herramienta para iniciar un debate, cuyo análisis se realizará según las edades y los valores de cada uno. Pero el libro siempre se planteó como un material de apoyo al sistema educativo y a las familias, en ningún caso como una imposición.

### **Muchos padres eluden estos temas, ¿hay que tratarlos en la casa?**

Es importante el involucramiento de las familias, no basta con que se traten sólo en el colegio. No se saca nada con pasar un contenido sin que sea reforzado en la familia, con su enfoque particular. Como padres, te-

nemos que hacernos cargo de la educación de nuestros hijos. A veces la gente busca colegios pensando que van a brindar ciertos valores a los niños y abandonando esa función en ellos. Soy de la idea que todos los temas valóricos uno necesariamente debe tocarlos en la casa.

### ¿Qué temas pueden abordarse?

Ningún tema debiese ser tabú para un niño. A medida que surgen inquietudes hay que saber darles respuestas. En ese sentido, en las mallas curriculares hay temas que debiesen ser revisados. En muchos colegios la educación sexual no es una opción siquiera. Y en la medida que educamos, si no tratamos los temas como si fueran tabú, si hablamos claro y en un lenguaje adecuado a nuestros niños, también se pueden evitar situaciones tales como los abusos sexuales. Hay niños que viven en familias sin padre o madre y deben participar en sus colegios en la preparación de estas celebraciones. Hay una imposición y aunque no sea planteada de forma dolorosa, puede llegar a serlo para ellos. Esos son contenidos que tal vez deben repensarse. ¿Por qué no celebrar un día de las familias?” (Meza, 2014).

Sobre este libro, también existe una versión española “Nicolás tiene dos mamás”, lanzado el 2005, coincide en que el protagonista explica a

sus compañeros cómo es su familia, pero está escrito en tercera persona, mientras el chileno está en primera persona.

Para otro medio de prensa, Emol, Leonardo Núñez realiza una entrevista similar el 31 de Octubre de 2014 a Leslie Nicholls, la cual comenta:

“Habiendo entrevistado a varias familias homoparentales, surge como un dato que me llama la atención el hecho de que ningún niño o niña inserto en una estructura homoparental parece complicarse demasiado respecto del por qué su familia está compuesta por las personas que la integran. A ninguno le llama particularmente la atención, lo que se contrasta luego con la misma pregunta a niños y niñas de familias tradicionales, y en realidad ningún niño o niña realmente atribuye un juicio particular a las estructuras familiares, siempre va a haber una explicación bastante inocente y desprejuiciada al respecto, algo de lo que deberíamos aprender”.

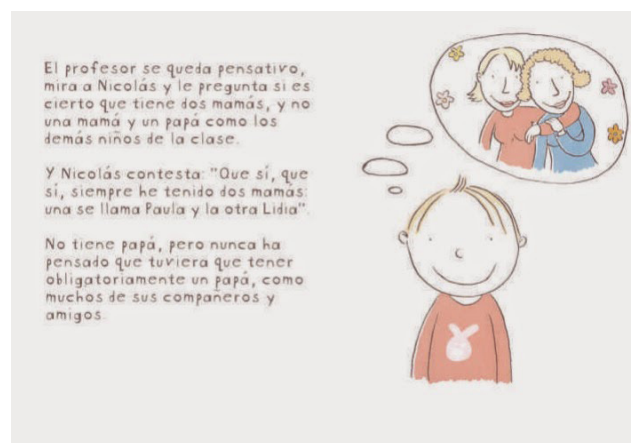


Imagen del libro “Nicolás tiene dos mamás”.

Nicholls relata que realizó una investigación, en la cual le hizo la misma pregunta a hijos e hijas de distintas familias; monoparentales, con mamá y papá, niños en el rango de edad entre 4 y 10 años. Comenta que las respuestas, con mayor o menor análisis evidentemente, siempre se parecían en lo mismo, en que no atribuían un juicio o un prejuicio, a la composición familiar en que estaban insertos. (Nuñez, 2014).

### **¿Por qué es importante que los jardines tengan este tipo de texto?**

No creo que exista ningún texto obligatorio en ningún nivel educativo. Este cuento siempre se planteó como un material educativo para jardines infantiles, colegios, madres y padres que lo soliciten, en ningún caso podría ser una imposición. Me parece justo que sea un debate que se dé con los y las apoderados de los jardines y colegios, personalmente también me opondría a cualquier imposición educativa sin que se me consultara.” (Nuñez, Octubre 2014).

Este libro contrasta con la publicación “100 preguntas sobre sexualidad adolescente”, que aborda temáticas como el autoconocimiento, la diversidad, afectividad, vida sexual, anticoncepción e ITS; o sea, temas poco tratados en menores de edad, para el cual, Ricardo Capponi, director del Centro de Educación Sexual Integral, criticó la publicación editada por el municipio

de Santiago, advirtiendo que los niños tienen el derecho a hacerse preguntas, pero los adultos son responsables de dar respuestas adecuadas, en septiembre de 2016 para Emol.

El problema de esta publicación, según Capponi, radica en que el conocimiento está escrito a medias, pues los profesionales que respondieron las preguntas de los estudiantes, lo hicieron solo contemplando la sexualidad biológica, sin tomar en cuenta la afectividad, el desarrollo mental de los menores y la psicopedagogía, sobre esto aconseja no educar. Capponi cuenta que la correcta manera de abordar un tema así, es con un “programa de educación en el que participan los padres, los profesores de los establecimientos educacionales y se trabaja en la formación de los niños con 30 talleres por nivel desde prekínder hasta cuarto medio, pero hechos ad hoc a cada edad, desde el niño de 4 años hasta el adolescente de 18 años, diferenciado”. Además, refiere que las preguntas y sus respuestas no están correctamente planteadas, pues se habla del embarazo a los 6 u 8 años, sin mencionar si es o no es adecuado tener relaciones sexuales; por lo tanto, es un lenguaje donde acentúan y omiten ciertas cosas, con información fría, sin tener en cuenta los efectos psicológicos que podrían acarrear.

Además, Capponi menciona la importancia de que el material sea pensado en todos los actores, siendo que la publicación no considera la interacción con los padres y apoderados, siendo que son los responsables de la comunicación de

temas sensibles, adecuando el contenido para que el día de mañana sean jóvenes sanos.

Entonces, el gran error que cometió “100 preguntas sobre sexualidad adolescente”, fue no realizar un estudio completo, mirando desde todas las perspectivas un tema que no sólo es biológico, sino que tiene un componente psicológico, el cual no fue abordado, ni dar una luz a futuro sobre qué reacciones podrían tener los menores que tienen acceso al material.

De las entrevistas realizadas a la autora de “Nicolás tiene dos papás”, se rescata el análisis al estudio que realizó sobre las reacciones de los niños, donde Nicholls comenta que el cuestionamiento que tienen los niños cuando se trata de temas poco comunes, es parte de la curiosidad y no de la morbosidad, y que el análisis que los menores hacen sobre las familias distintas, es si hay mucho amor y respeto.

Además hace hincapié en que ningún texto es mágico, que es un material de apoyo al sistema

educativo, para llevar el tema a las casas, a los colegios, son herramientas que permiten abrir conversaciones entre adultos con los niños. Menciona que es importante que se involucren las familias y sean reforzados en los hogares, no sólo debe ser hablado en los colegios.

Sobre los temas tabú, Nicholls opina que no deberían existir, que todo debería hablarse, a medida que surgen inquietudes en los niños, éstas deberían ser resueltas, que hay temas en las mallas curriculares que debiesen ser revisados, para integrar mayor diversidad temática.

Llama especial atención el testimonio que da sobre las entrevistas realizadas a familias homoparentales, en las que cuenta que ningún niño se complica respecto a su composición familiar, y que lo mismo sucede con los niños y niñas de familias tradicionales, la explicación que tienen siempre es inocente.

### 3.4.2. UNA NUEVA VIDA.

Otro referente de una iniciativa que trata un tema poco tratado en el país, y con un formato didáctico, es el libro ilustrado “Una Nueva vida”

de Editorial Zig Zag, donde las autoras Soledad Gómez, autora y psicóloga de la Fundación San José, y Ana María Deik cuentan la vida de un re-



cién nacido que llega a una casa de adopción, con ilustraciones a cargo de Carolina Durán.

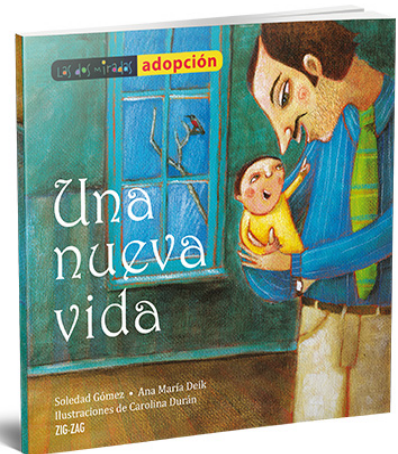
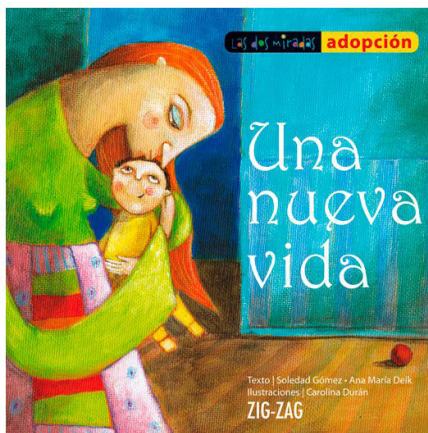
El contenido del libro nos muestra dos miradas del proceso de adopción, tanto desde el punto de vista de lo que viven los padres, como desde el punto de vista de lo que viven los niños, narrado de una manera natural, didáctica y sensible el tema de la adopción entre los padres e hijos que se identifican con esta manera de hacer familia y al mismo tiempo, introduce el concepto a niños, familiares y escuelas que buscan comprender e incluir en su educación los distintos modelos de familias presentes en nuestra sociedad.

“Cuando llegué a la casa de adopción, tenía susto y ganas de llorar. El bebé a mi lado me sonrió y me sentí mejor”. Así comienza el libro por un lado, en tanto que por el reverso del ejemplar, se muestra la historia de una pareja que no puede tener hijos y que hoja tras hoja va relatando su problemática, hasta que se encuentra en las páginas centrales del libro con el menor de la casa de adopción.

En el portal de la Editorial Zig Zag, se menciona que los Objetivos de Aprendizajes Transversales (OT) del libro son: actitud positiva ante la vida, conocimiento de la realidad y sus matices, desarrollo afectivo y espiritual, desarrollo de la autoestima, desarrollo de la sensibilidad, desarrollo de la solidaridad, reafirmación de la identidad personal, valoración de la familia y valoración de los orígenes.

Las especificaciones técnicas son: precio aproximado del cuento es \$5.500 en tienda y \$5.220 en Internet, es para niños de 3 años en adelante y sus medidas son de 20 cm por 20 cm y 0,5 cm. de lomo, medidas y formato que son manejables para la exploración de un menor y a un precio accesible para adultos.

Es un referente interesante, pues aborda con una mirada distinta la manera de contar una historia, desde los puntos de vista de ambas partes de la historia, hasta que se encuentran, además de tomar un tema sensible y llevarlo a un lenguaje sencillo y emotivo.



Portada delantera y trasera de *Una nueva vida*, libro didáctico sobre la adopción.



## 2.6. Estado del arte.

La literatura infantil está creciendo gracias a las nuevas editoriales y sus alianzas con la ilustración. Además, las temáticas han incorporado temas antes tabú, como la muerte. Sobre esto, el periodista Roberto Careaga C., realizó un reportaje sobre la industria editorial en Chile el 22 de mayo de 2016 titulado “Las nuevas formas de escribir para niños y jóvenes”.

En este reportaje, creado en el marco de la Feria Internacional del Libro Infantil y Juvenil del 2016, entrevista a escritores chilenos y a Alejandro Melo, presidente de la Cámara Chilena del Libro, el cual cuenta que se está viviendo un boom en el mercado de los libros para niños y jóvenes, además, habla de números, relatando que según el último informe de la Agencia Chilena de ISBN, el 10% de los libros que se publicaron durante 2015 pertenece al tipo de literatura infantil, y detrás, con el 8,9%, viene la categoría de narrativa. La literatura infantil en este caso se divide en libros dirigidos a los jóvenes y niños; libros álbum, interactivos, románticos, fantásticos, novelas gráficas, etc.

Sergio Tanhnuz, director de publicaciones de Ediciones SM, dice que ya no hay modas, que luego de los años de Harry Potter, hay una dispersión

temática y de formatos, y que sobre todo, dentro de los infantiles está dominando el mundo de lo gráfico, donde los libros álbumes, que se preocupan de la estética y el arte, sacando protagonismo los ilustradores. Asegura que hay un gran auge de editoriales chilenas que se mueven en ese ámbito, además de tener un Estado que se compromete con ellas a través del trabajo de Bibliotecas Públicas o las Bibliotecas Escolares CRA”.

Camila Valenzuela, escritora chilena, para el mismo reportaje, asegura que hay un problema de la industria cultural chilena, en donde se privilegia los libros anglosajones, lo que hace que los adeptos locales del género duden cuando aparezca una publicada por un chileno, dificultando posicionar los libros nacionales en igualdad de condiciones.

La apertura de temáticas se debe a la labor de fomento que han hecho instituciones como Fundación La Fuente o Iby Chile, y los estudios del Centro de Investigación y de Estudios Literarios de la Universidad de Chile, especializado en discursos para la infancia, adolescencia y juventud. Es por esto que Valenzuela asegura que mientras existan ese tipo de instancias y se continúe pensando sobre esa literatura, habrá un impacto en cómo se elaboran los libros, des-

de quién escribe, lo que piensa, hasta quién los edita y por qué lo hace.

Según la editora del área infantil y juvenil de Planeta, María de los Ángeles Quinteros, cuenta en el reportaje escrito por Careaga (2016), que los niños y jóvenes se han vuelto más exigentes, con lo que han cambiado los libros, donde los nuevos autores están demostrando calidad en sus libros, eliminando los diminutivos, las historias simples y personajes planos entre otros. A esto, Sara Bertrand agrega que fueron las editoriales pequeñas quienes repensaron al libro infantil como un cuerpo en que diseño, ilustración y escritura se potencian entre todos los elementos, sacando los libros de las salas de clases, además de atreverse con temáticas como la muerte, abandono o dictadura.

Sobre los autores que se han atrevido a escribir sobre estos temas se destaca María José Ferrada, en los que ha trabajado con temas controvertidos como “Niños”, donde escribió sobre una lista que ella misma elaboró de niños que desaparecieron en la dictadura y en “Notas al margen”, realizó el libro a partir de artículos de prensa iluminando zonas oscuras del ser humano y la sociedad. Ferrada dice no creer que hayan temas prohibidos para los niños, pero sí existen difíciles de nombrar, dependiendo que tan difíciles sean para los adultos, si para ellos es complicado hablarlo, por supuesto lo será también para los menores. También, Ferrada añade para el reportaje que hay mu-

chas editoriales, por lo que todas las propuestas de literatura infantil encuentran espacio, desde humorísticos, didácticos hasta poesía.

Es relevante la opinión de estas escritoras, en donde comentan como se ha ido abriendo el mercado de Chile, con literatura ya no exclusivamente extranjera, y con inclusividad de temas controvertidos, dejando de lado la idea de que a los niños no se les puede hablar de temas sensibles, siendo que, abarcados de la correcta manera, se puede contar de todo a los menores. También es interesante recalcar que las editoriales pequeñas comenzaron a rediseñar los libros para niños y niñas, potenciando el diseño, ilustración y escritura como un todo y no como elementos separados, dejando de manifiesto que el éxito de un buen libro infantil tiene que integrar todos los componentes.

Sobre libros de adopción, la mayoría de los títulos disponibles son para adultos, los que se encuentran disponibles para menores para comprar en la página web de Fundación San José son “Paula y la puerta cerrada”, de la psicóloga argentina Diana Drexler, es una historia que ofrece a los niños la posibilidad de identificarse con la protagonista que busca nacer y encontrarse con sus padres; “Komal y la cometa de colores”, de la autora india e hija adoptiva Asha Miró, cuento en el cual narra la historia de Komal, una princesa india que vive en un palacio en lo alto de una colina. Su padre, el marajá, le prohíbe salir porque teme por su seguridad. Mientras Komal es pequeña se siente feliz pero a medida



Títulos disponibles en Fundación San José.

que se hace mayor desea descubrir el mundo que hay detrás de las murallas. Para conseguirlo Komal y sus amigos trazan un maravilloso plan y descubren cómo son la vida y las costumbres de la gente. El hechizo de un malvado brujo lleva la desdicha al poblado y solo mediante el trabajo en equipo los niños hallarán la manera de devolver la felicidad a la gente. Y finalmente, “La pequeña hija del Ganges”, también de Asha Miró, que cuenta la historia de la historia de Asha, una niña india de siete años, huérfana, cuyo mayor deseo es encontrar unos padres que la quieran y la cuiden, este cuento para niños recoge la historia de la adopción de Asha Miró, que finalmente verá realizado el sueño de tener una familia. Ambos libros de Asha Miró tienen el valor de \$15.000 en el portal de la fundación y por último, “La familia de Laura”, de Annette Aubrey, el

cual es un libro donde se responden las preguntas que le pueden surgir a una niña o niño adoptado, es un libro que busca ser una invitación para que padres reflexionen con sus hijos sobre el tema de la adopción y cómo se forman las distintas familias; el valor de este cuento es de \$4.000 en el portal.

Al no haber mayor disponibilidad de títulos, en la Fundación San José, y como no hay libros recomendados por el SENAME, estos deben ser encargados vía amazon o portales similares, otorgando una dificultad extra a la adquisición de material sobre esta temática, pues para encontrar títulos sobre la adopción hay que navegar por internet para averiguar qué libros la tratan, pues sin estar de manera explícita en el portal, no se tiene conocimiento de la existencia de más libros.

### 2.6.1. ANTECEDENTES Y REFERENTES ADOPCIÓN.

Para abordar la adopción con menores, actualmente se encuentran disponibles varias películas y libros, que explican la adopción desde diversas miradas. Existen los cuentos relaciona-

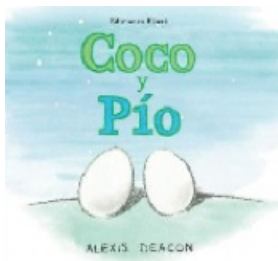
dos con este tema enfocados en futuros hermanos, primos o hijos de amigos, los que hablan de la adopción sobre los orígenes, también los que narran sobre el tiempo de espera del hijo o de los

padres, los cuentos que resuelvan dudas sobre los padres biológicos y los que hablan de la diversidad familiar en conjunto con la adopción; son algunas de las formas en que se trata la adopción con niños y niñas.

A continuación se presenta una lista de los libros y películas que son referentes y antecedentes interesantes para el desarrollo del proyecto,

al abordar la adopción de una manera sencilla o acorde a los destinatarios del material que se desarrollará posteriormente.

Las reseñas son rescatadas de Adoptivanet.info, una comunidad de padres adoptivos españoles que se reunieron para aconsejarse y apoyarse en el proceso, compartiendo material y consejos.



### **Coco y Pío, Alexis Deacon (Editorial Ekaré).**

Dos pequeños huevos se resquebrajan uno al lado del otro y de ellos nacen un cocodrilo y un pajarito. “Hola, hermano, se saludan”. Desde entonces Coco y Pío aprenden a hacer todo juntos: comer, volar, flotar como leños en el agua, cantarle al sol incipiente y cuidar el uno del otro... Hasta el momento en que un día la corriente del río los lleva a un lago lleno de cocodrilos y a un bosque lleno de pájaros.

Recomendado de 6 a 8 años. Antecedente y referente por el uso de animales para explicar la adopción y diversidad familiar. ¿En qué consiste ser de una familia? Es una interrogante que abre este libro, una familia debe parecerse físicamente o compartir gustos, es un dilema que plantea esta historia para niños para que reflexionen sobre la adopción, el sentido de familia y los sentimientos de cariño por encima de otras relaciones establecidas.



### **Hijito pollito, Marta Zafrilla y Nora Hilb (Editorial Cuento de luz SL).**

“Es cierto que la mayoría de pollitos tienen mamás gallina, que los perritos tienen papás perro, los elefantes familias elefante y las hormigas hijas hormiga, pero hay familias diferentes. La mía, por ejemplo. ¡Ser diferente es genial! Yo soy un pollito y mi mamá es una gata. ¡Y me encanta!” (Adoptivanet.info, n.d.).

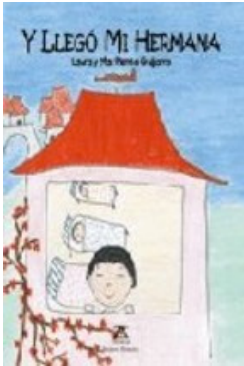
Recomendado para niños de 5 a 8 años. Es un libro de España. Antecedente y referente por retratar la adopción con animales antropomorfos y la diversidad de una familia, que está compuesta por dos especies distintas, pero que están muy felices de estar juntos.



### **La mejor familia del mundo, Susana López y Ulises Wensell (Editorial SM).**

Una bonita mañana de mayo, a Carlota le dijeron que una familia la había adoptado. La niña cruzó los dedos y pidió un deseo: Espero que sea la mejor familia del mundo.

Recomendado para niños de 6 a 8 años. Es un libro de España, y es un referente al entrar en la lista de sugerencias de libros para preescolares, en la lista elaborada por el Comité de Evaluación de Literatura Infantil y Juvenil del Centro Lector de Lo Barnechea.

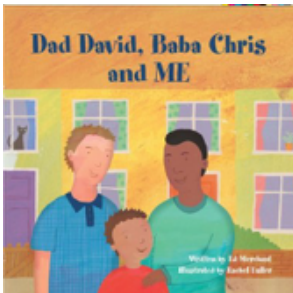


**Y llegó mi hermana, Laura y Mar Plensa Guijarro (Editorial Zendrera Zariquiey).**

“Las autoras e ilustradoras de este relato son dos hermanas adoptadas de siete y nueve años. Ésta es su propia historia, enclavada en diferentes lugares geográficos, pero vividas en un mismo periodo temporal. Cada una relata en primera persona las vivencias individuales que tuvieron hasta su encuentro, haciéndolas confluir felizmente en una historia compartida”. (Adoptivanet.info, n.d.)

Recomendado para niños de 0 a 12 años. Es relevante para este proyecto pues desarrolla dos historias paralelas pero vividas en el mismo espacio temporal, hasta su encuentro.

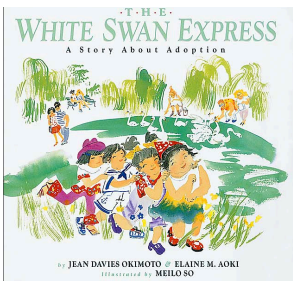
**Dad David, Baba Chris and Me, Ed Merchant (Editorial Turnaround Publisher Services).**



Ben, de 7 años, tiene una vida normal en todo menos en una cosa, tiene 3 papás. ‘Baba Chris’ and ‘Dad David’ lo adoptaron luego de que sus padres biológicos no lo estuvieran cuidando muy bien. Este libro describe el torbellino emocional que Ben experimenta cuando es adoptado, causado por su miedo a ser rechazado y su preocupación por el bienestar de sus padres biológicos. Sus emociones se manifiestan en rabietas y ataques de ira. Algunos de los niños en la escuela de Ben se burlan de él y le llaman gay. David y Chris visitan la escuela con su hijo, y su maestro explica que los niños se equivocan al burlarse de él y todavía no han aprendido que los padres homosexuales pueden amar unos a otros en la misma forma que sus mamás y los papás hacen.

Es de Inglaterra y recomendado para niños de 6 años en adelante. Lo interesante de este libro es que su objetivo es educar sobre una familia diferente, y sobre el bullying dentro de los recintos educacionales, mencionando que esto ocurre sólo porque los demás niños no han aprendido que son todos iguales.

**The White Swan Express, Jean Davies Okimoto, Elaine M. Aoki, Meilo So (Editorial Clarion Books).**

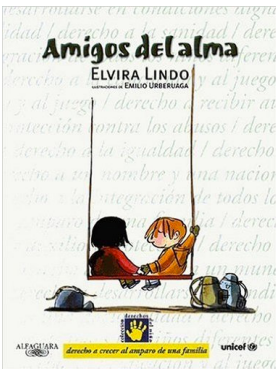


Cuenta la historia de tres parejas y una soltera norteamericanas que viajan a China a adoptar cuatro niñas. Esta es una gran manera de explicar el proceso de adopción. Captura la experiencia sobre que sucede cuando los padres que adoptan viajan a otro país, se reúnen y comparten la experiencia. Los cuatro que adoptan incluyen una madre soltera, una pareja casada de ascendencia asiática y otra pareja casada de tamaño plus, y dos mujeres, una de las cuales aparece afroamericana.





Es un libro de USA, recomendado para niños de 5 a 8 años. En esta publicación se toma la idea de las familias diversas, tanto de razas, formas o composición familiar, con el objetivo de normalizar las familias distintas.



### Amigos del alma, Elvira Lindo (Editorial Alfaguara).

“Arturo y Lulai son amigos. Amigos del alma. Amigos de verdad. Son inseparables. Hasta que un día Arturo se enfada con ella y le dice que se vaya a la China y no regrese nunca más. Esa noche Lulai llora. Antes de dormir, sus padres la besan y la calman. Pero al día siguiente, Lulai vuelve al colegio, donde Arturo la espera.” (Adoptivanet.info, n.d.)

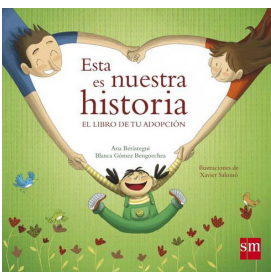
Recomendado desde los 5 a los 8 años. Libro Español. En esta narración se enseña lo poderosa que son las palabras, y cómo lo que dicen puede herir a alguien, en el caso de este libro, se burló de su condición de adoptada y de que fuera de otra raza.



### Bienvenido a la familia, Mary Hoffman y Ros Asquith (Editorial Juventud).

“Este libro ilustrado explora las diferentes maneras en que un niño puede llegar a una familia: parto natural, adopción, familia de acogida, así como los distintos tipos de familia; monoparentales, padres del mismo sexo, etc. Se trata de un libro de información único, con un mensaje importante y positivo: cada familia es diferente y cada familia es igualmente válida y especial, no importa cómo o cuándo llegan a la familia los niños” (Adoptivanet.info, n.d.).

Libro Inglés, recomendado para niños a partir de los 6 años. El mensaje final de este cuento es la diversidad de las familias, y la validez que cada una de ellas tiene, sea como sea, mientras haya cariño, todo vale.



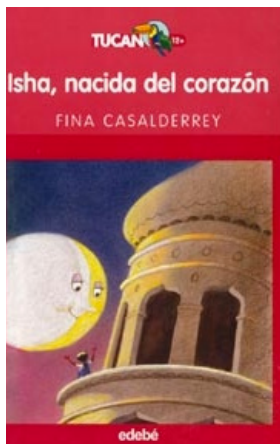
### Esta es nuestra historia, Ana Berástegui y Blanca Gómez Bengoechea (Editorial SM).

“En este libro podéis anotar muchos detalles del proceso de adopción y del primer año en familia, para que el hijo conozca sus orígenes y la historia de cómo crearon una familia con él y cómo fue su primer año juntos. Al completar el libro con fotografías, anotaciones y recuerdos, están guardando su historia familiar para compartirla con su hijo: cuándo decidisteis que deseabais adoptar un niño, cómo fue el proceso, cuándo supieron quién sería su hijo, cómo fue su primer encuentro, cómo es su país de origen, cómo se adaptó a su nuevo hogar” (Adoptivanet.info, n.d.).

Recomendado para niños de 5 a 8 años. Libro Español. Referente al transformar el libro en un material más didáctico, al poder ir complementándolo con fotos, recuerdos y anotaciones, personalizándolo.







**Isha, nacida del corazón, Fina Casalderrey y Manuel Uhía (Edebé Editorial).**

“Simpática novela que cuenta, de un modo tierno y accesible, la adopción de Isha, una niña nacida en la India, por parte de una pareja española, César y Sara. Destaca sobre todo el correcto trato que se hace a un tema tan complejo. Marta, una compañerita de colegio de Isha, le dice delante de todos que no tiene madre porque es negra. Como Isha está un poco triste, su padre le cuenta el cuento de siempre, en el que con naturalidad narra las peripecias, no exentas de dificultades, que tuvieron que atravesar ambos para poder adoptarla.” (Adoptivanet.info, n.d.)

Libro de España y recomendado para niños de 9 a 11 años. Relata la historia de adopción de la protagonista y sobre cómo es tratada en el colegio, que eso la pone triste y cómo su padre le relata que es muy querida, acercándose a la temática retratada en este proyecto.

**Nacido del corazón, Berta Serrano Vreugde y Alfonso Serrano Vreugde (Editorial Konikos).**

“Hay niños que nacen en el corazón de su madre. Son aquellos deseados y esperados durante tanto tiempo, a los que muchas veces hay que ir a buscar cruzando nubes y senderos, como hicieron Rosa y Carlos en este cuento. Niños que, en realidad, tendrán que adoptar a los padres que los adopten. Son hijos que se hacen con amor, entusiasmo y paciencia.” (Adoptivanet.info, n.d.)



Recomendado para niños de 6 a 8 años, España. El concepto de este libro gira en torno a los niños que nacen del corazón y no de la guatita de la madre, que es un concepto interesante a tratar para hablar a los menores sobre la adopción.

**¡Qué suerte hemos tenido con Paule!, Kirsten Boie y Magdalene Hanke-Basfeld (Editorial Alfaguara).**

“Paule es feliz con su familia, pero a veces se formula preguntas: ¿Es un extranjero? ¿Por qué su madre le dio en adopción? ¿Todas las madastras son como las de los cuentos? Sus padres le ayudan a comprender que todos somos iguales y que ellos le quieren como a un verdadero hijo: sin condiciones.” (Adoptivanet.info, n.d.)



Recomendado para menores de 12 a 14 años. España. Referente por el trato que se le da al protagonista, asegurando que todos somos iguales.

**Los colores de Mateo, Marisa López (Editorial Everest).**

“Mateo es negro como la noche y oscuro como un misterio. Además, es un niño adoptado. Su mamá le cuenta que nació en una isla lejana del Caribe... ¿Por qué a sus compañeros de clase les cuesta tanto entenderlo.” (Adoptivanet.info, n.d.)



Recomendado para niños de 5 a 8 años. España. Referente por el bullying escolar provocado por ser adoptado y distinto a sus padres.

### **Familium XX1, Bel Bellvehi, Gloria Canyet y María Giron (Editorial D'aquari).**

“Familium es más que un juego y más que un cuento, es para leer y para jugar a la vez. Los protagonistas del cuento son niños y niñas de 12 familias diferentes. El juego consiste en leer la historia de cada niño o niña y buscar el dibujo de la familia que le corresponde. Encontrarán modelos de familias como la transcultural, la reconstituida o la adoptiva. De este modo reconocerán una realidad diversa y rica que ampliará y actualizará el concepto de familia. También hay un apartado de orientaciones sobre otros temas: el divorcio, la inmigración y la interculturalidad, la muerte de un ser querido, la sexualidad y la reproducción, la sexualidad, la igualdad de género, la discapacidad, la adopción y la acogida.” (Adoptivanet.info, n.d.)



Recomendado para niños desde los 6 o 7 años en adelante. Libro didáctico español. Referente por la visión de la diversidad familiar y por la interactividad que se da con el usuario, el cual juega mientras aprende.

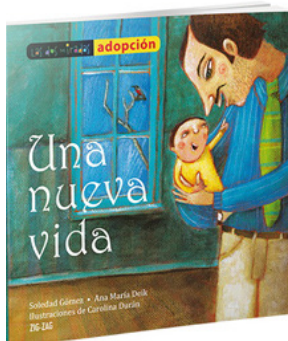
### **Una nueva vida, Soledad Gómez y Ana María Deik**



El contenido del presente libro nos muestra dos miradas del proceso de adopción, tanto desde el punto de vista de lo que viven los padres, como desde el punto de vista de lo que viven los niños.

La lectura de estos dos cuentos instala de una manera natural, didáctica y sensible el tema de la adopción entre los padres e hijos que se identifican con esta manera de hacer familia, invitándolos a conectarse con sus propias vivencias. Al mismo tiempo, introduce el concepto a niños, familiares y escuelas que buscan comprender e incluir en su educación los distintos modelos de familias presentes en nuestra sociedad.

Recomendado para niños y niñas desde los 5 años. Libro Chileno. Referente por la manera de retratar el encuentro entre padres e hijos de una manera didáctica y poco convencional, además de ser un referente de producto nacional.



Otros antecedentes además de los libros, son las películas, que también han retratado la adopción, los títulos referentes son:



### **Dinosaurio**

Reseña: “Situada hace 65 millones de años, Dinosaurio sigue las Aventuras de un Iguanodon llamado Aladar, separado de su propia especie y llevado a una isla paradisíaca por un clan de lemurs. Cuando un devastador meteoro sumerge a su mundo en un caos, Aladar y varios miembros de su familia lemur escapan hacia tierra firme y se unen a un grupo de dinosaurios emigrantes en una desesperada búsqueda de tierras seguras para sus nidos.” (Mari, 2014)

Disney, 2000, EEUU. Es un referente por la utilización de animales para introducir la adopción, de una manera natural.



### **Gru, mi villano favorito.**

Reseña: “En una alegre urbanización con cuidados jardines delimitados por vallas de madera y rosales vive Gru, rodeado por un pequeño ejército de lacayos, planeando el mayor robo de toda la Historia: quiere robar la Luna. Gru es malo y disfruta siéndolo. Armado con un poderoso arsenal de rayos manguantes y congelantes, así como vehículos de combate de tierra y aire, derriba a cualquiera que se interponga en su camino. Hasta el día en que se topa con la tremenda testarudez de tres niñas huérfanas que ven algo inaudito en este oscuro personaje: un padre en potencia.” (Mari, 2014)

Universal Studios e Illumination Entertainment, 2010, EEUU. Mi villano favorito es un referente al mostrar los lazos y cariño que se crea en una familia adoptiva.



### **Kung Fu Panda 2.**

Reseña: “Secuela de la producción Kung Fu Panda. La historia vuelve a recuperar el personaje de Po, que ahora vive su sueño como guerrero dragón protegiendo el valle de la paz junto a sus amigos los cinco furiosos. Pero Po será amenazado por un nuevo villano, que planea usar una imparable arma secreta para conquistar China y destruir el Kung Fu. Po se enfrentará a él, pero ¿cómo se puede parar un arma que puede destruir el Kung Fu?. Po deberá buscar en su pasado y descubrir los secretos de su misterioso origen, solo entonces podrá encontrar la fuerza que necesita.” (Mari, 2014)

DreamWorks Animation, 2011, EEUU. Es un referente por la utilización de animales antropomórfos, el amor familiar, y la aceptación de los orígenes.



### **Tarzán de Disney.**

“Los padres de Tarzán naufragan en las costas de África, viéndose obligados a subsistir en medio de la selva. Finalmente son asesinados por un feroz leopardo llamado Sabor. Tarzán es encontrado por una gorila llamada Kala, que acaba de perder a su bebé, la cual lo cuida como si fuera un hijo y lo lleva con su manada, aunque Tarzán no es aceptado en la manada y sobretodo por el macho dominante, Kerchak. Kala trata de criarlo como

si fuera su hijo, ignorando todas las diferencias que hay entre Tarzán y los gorilas y preocupándose por su bienestar y su salud, aunque Kala no puede esconder la evidencia cuando Tarzán se hace adulto y le lleva al lugar dónde lo encontró.” (Mari, 2014)

Disney, 1999, EEUU. Referente al mostrar qué ocurre cuando los demás compañeros no reconocen al adoptado como un igual, pues los demás gorilas pequeños al principio no lo aceptaban, hasta que Tarzán demuestra que no importan las diferencias, es como todos; además de presentar el vínculo incondicional de amor de una madre con su hijo adoptivo.



### **El libro de la selva.**

Reseña: El libro de la selva cuenta la historia de Mowgli, un niño de dos años que es abandonado en mitad de la selva cuando sus padres mueren. La pantera Bagheera encuentra al niño y decide llevárselo a una familia de lobos para que lo cuide. Los lobos aceptan al niño como uno más de la familia y es educado como un auténtico animal. El tiempo pasa y Mowgli crece. Éste conoce la selva como la palma de su mano, algo que le hace desenvolverse sin problemas en un mundo, únicamente, para animales.

Disney, 1967, EEUU y Honduras. Es referente por el tratamiento que se da en la relación de los animales, compañeros de manada del protagonista, que lo aceptan como uno más de la manada.





# CAPÍTULO 3: MARCO METODOLÓGICO





## **3.1. Objetivos propuesta.**

### **3.1.1. OBJETIVO GENERAL PROPUESTA.**

Reforzar la naturalización del proceso de la adopción en menores en edad preescolar, mediante la educación de conciencia inclusiva.

### **3.1.2. OBJETIVOS ESPECÍFICOS PROPUESTA.**

Luego del estudio realizado en el capítulo uno, queda de manifiesto la necesidad de reforzar los aprendizajes valóricos respecto a la adopción impartidos en el recinto educacional, para lo cual se elaboraron cinco objetivos específicos para el desarrollo de la propuesta:

- Propiciar un espacio de convergencia entre niños y adultos que permita el diálogo entre ambas partes respecto a la adopción.
- Desarrollar un relato gráfico que naturalice el proceso de adopción.
- Desarrollar el uso de una narrativa visual que permita una didáctica con el usuario.

- Desarrollar una solución viable para educar a los menores sobre la adopción, que sea factible técnicamente y coherente con la narrativa propuesta.

- Desarrollar un prototipo de alta fidelidad para contemplar variables productivas testeables del objeto diseñado para la educación de menores.

- Desarrollar instrumentos, mecanismos y experiencias de testeo y validación de un prototipo de alta fidelidad.

## **3.2. Enfoque de la investigación**

### **3.2.1. ABORDAJE METODOLÓGICO.**

Para el correcto desarrollo de este proyecto se requiere recopilar información de carácter cualitativo, pues es necesario asesorarse con especialistas en las distintas materias que se requieren para encausar proyecto; estos son: diseñadores, educadores y psicólogos.

Estos profesionales calificados en materias visuales, infantiles y educativas, dictarán las pautas en cuanto a la estética, formato, cantidad y calidad de información y usabilidad requerida, entre otros; para el desarrollo del relato gráfico y libro didáctico.

Además, se hace necesario un estudio cuantitativo del proyecto, con el que se pueda medir de manera objetiva los resultados arrojados sobre el aprendizaje o entendimiento del libro didáctico, en el que en base a una muestra representativa de 60 niños de 4 y 5 años, que asistan a kinder y prekinder, se espera obtener datos concluyentes respecto a si cumple el objetivo

propuesto, el cual es reforzar la naturalización del proceso de la adopción en menores en edad preescolar, mediante la educación de conciencia inclusiva.

Además se debe efectuar un estudio cuantitativo sobre la receptabilidad del proyecto por parte de los adultos, mediante una muestra de estos, que evalúe si estarían dispuestos a adquirir el material para sus hijos.

Por esto, el enfoque utilizado para este proyecto de título es mixto, pues utilizará estudios cualitativos y cuantitativos para desarrollar y comprobar el proyecto. Para el desarrollo se harán entrevistas a los especialistas en tres distintas áreas que tienen especial relevancia en el material a elaborar, y para la comprobación, solamente se harán estudios cuantitativos, que corresponderán a testear en el material en 60 niños y 60 adultos.

### 3.2.2. TÉCNICAS Y PROCEDIMIENTOS.

Para el estudio cualitativo se requiere la opinión de expertos respecto a cómo elaborar de manera correcta el libro didáctico propuesto, para esto se entrevistará a dos psicólogos, María Gabriela Correa, psicóloga de kidint, aplicación de libros infantiles digitales y Javiera Fisher Silva, madre adoptiva; los diseñadores Philippe Petitpas, diseñador de Editorial Amanuta y Loren Avalloni, diseñador de Bagual, agencia de diseño que trabaja principalmente en el área editorial; y las parvularias Andrea Vergara y Cecilia Gabella, educadoras con más de 25 años en el área de la educación infantil.

Las tres áreas en las que se desenvuelven los especialistas consultados son pertinentes para el correcto desarrollo del proyecto, en la medida en que los psicólogos aporten con datos sobre cómo abordar a los menores con esta temática, y qué métodos de testeo de material se pueden utilizar; los diseñadores aportarán sobre la estética, y factibilidad técnica, y las educadoras con información sobre las dinámicas de los menores con los libros, cómo tratar la adopción con ellos y sobre cómo testear el éxito de un libro.

La técnica utilizada para consultar la opinión de los profesionales expertos es por medio de una entrevista que constará de preguntas dirigidas a las tres áreas consultadas, con cuyas res-

puestas se dictarán las bases para el desarrollo del proyecto.

En el estudio cuantitativo se requiere de una muestra objetiva de niños, niñas y adultos, que demuestren si el proyecto cumple su objetivo; para esto se le realizará una encuesta que mida si recibieron conocimiento de la adopción como distinta conformación de familia, y de lo válido de ésta, de manera que sea posible concluir si reforzaron su conciencia inclusiva, y de si es un proyecto viable entre los adultos.

La muestra se compondrá de 60 niños y niñas que asistan a párvulo, esto es, entre 4 y 5 años. Se ha tomado este número por ser lo suficientemente grande como para ser representativo de la opinión y conocimientos población infantil. De éstos, 30 menores se les encuestará antes de leer el libro didáctico, en compañía de un adulto y 30 se les realizarán las preguntas posteriormente a la lectura del libro, para verificar que efectivamente los niños que lo leyeron tuvieron un impacto y éste cumple su propósito. Además, se evaluará la recepción y curiosidad del material, evaluando la atención que pongan en la sesión de lectura, si participan y ponen atención; y si se cumple el tiempo que se dispone para la lectura.

La muestra de adultos será de 60 padres o madres, por las mismas razones indicadas en el párrafo anterior, de los cuales a 30 se les mostrará únicamente la portada y el formato, sin que revisen el interior y 30 tendrán acceso al produc-

to, a su lectura y manipulación, de manera que el estudio revele si es un material atractivo, tanto visualmente, como por su temática, antes y después de su adquisición o lectura, y si lo utilizarían con sus hijos.

### 3.2.3. DISEÑO DE INSTRUMENTOS Y PROCEDIMIENTOS.

Las entrevistas realizadas a los expertos contarán con preguntas dirigidas específicamente para cada área en las que están capacitados los especialistas.

#### **Entrevista psicólogos:**

Estas entrevistas se efectúan dentro del marco de la investigación para la generación de un libro didáctico infantil sobre la adopción, con el cual se refuerce en los menores el concepto de inclusión.

*Dentro de los libros infantiles existen diversas unidades de información, tales como tipografía, ilustración, formato, etc. ¿Con qué elementos visuales cree usted que se siente identificado un menor de 4 y 5 años?*

*Respecto a las narraciones infantiles, ¿Cuál es la complejidad y realidad que se le puede dar a un relato, sobre una temática como la adopción e inclusión, en menores de 4 y 5 años?*

*¿Qué conceptos serían los más adecuados para utilizar en una narrativa infantil que trate sobre la adopción, enfocada en menores?*

*Para testear el éxito de un libro con los niños, ¿Qué métodos o herramientas considera que se pueden utilizar para medir la efectividad de un libro didáctico infantil?*

*Respecto a las dudas que puede tener un menor cuando se le habla sobre la adopción, ¿Cómo cree usted que es la manera más adecuada de responder?*

*¿Hay algún dato interesante sobre la relación de un libro infantil y un niño de 4 y 5 años que le gustaría agregar?*

#### **Entrevista diseñadores:**

*En un libro infantil en cuanto a técnica, formas, colores, entre otros. ¿Cómo son los personajes más interesantes para los niños?*

*Sobre tipografía, ya sea fuentes, interlineado, tamaño, color, etc. ¿Qué tipografías se utilizan recurrentemente en libros para niños de 4 y 5 años, y existe una cantidad de palabras o sílabas aproximadas que se debería utilizar?*

*¿Qué gamas cromáticas predominan en los libros infantiles que tienen por objetivo educar?*

*¿De cuantas páginas es recomendable un libro para niños de 4 y 5 años?*

*Sobre cantidad de libros que se imprimen, ¿De cuanto es el tiraje de un libro que es primera edición, siendo un libro con una temática no convencional, y con un formato poco clásico?*

*Sobre sustratos, tamaño, usabilidad, durabilidad ¿Qué tipos de papel y forma son los más convenientes para la impresión de libros infantiles, y con qué criterios se escogen los formatos para niños de 4 y 5 años?*

*Para testear el éxito de un libro con los niños, ¿Qué métodos o herramientas se le ocurren o cree que se pueden utilizar para medir la efectividad de un libro didáctico infantil?*

*¿Hay algún dato interesante sobre la elaboración de un libro infantil que le gustaría agregar?*

## **Entrevista educadoras de párvulos:**

*Sobre la educación de un menor mediante un libro, ¿Cree usted que es necesario que el niño se sienta identificado con el personaje? De ser así, ¿Cómo cree usted que puede lograrse?*

*Para niños pre lectores, o lectores primerizos, considerando que serán acompañados de un adulto, ¿Qué tan complejo puede ser el texto utilizado en un libro infantil, existe una cantidad de caracteres, sílabas o palabras que debería haber por página?*

*Sobre el adulto que estará presente con el menor de 4 y 5 años al momento de la lectura, ¿Cuánto y cómo debe intervenir el adulto?*

*Sobre las dinámicas que se encuentran dentro de un libro infantil, tales como humor, juego entre imagen y texto, personajes simple, o personajes detallados, etc; ¿Qué dinámicas o juegos les resultan interesantes a un niño de 4 a 5 años?*

*Respecto a las dudas que puede tener un menor cuando se le habla sobre la adopción, ¿Cómo cree usted que es la manera más adecuada de responder?*

*Para testear el éxito de un libro con los niños, ¿Qué métodos o herramientas se le ocurren o cree que se pueden utilizar para medir la efectividad de un libro didáctico infantil?*

*¿Hay algo que más le gustaría agregar respecto a la temática de la entrevista?*



Para el testeo cuantitativo con los menores, se visitarán recintos educacionales o establecimientos en los que se encuentren gran cantidad de menores de 4 y 5 años; de estos lugares, se testearán en los cursos disponibles, escogiendo aleatoriamente en qué curso serán las preguntas antes de la lectura, y en cuales después, buscando un equilibrio entre los cursos de niños que lo leen antes y posterior a las preguntas.

En estos cursos, inicialmente la educadora mostrará el libro, adentrándose en el tema y preguntando a los niños de que creen que trata el libro, mostrando la portada. Luego se procederá a hacer las preguntas y posterior a eso, comenzará la lectura del cuento de los padres, y luego el cuento de la hija adoptiva.

Luego de la lectura, vendrá la posterior reflexión en torno a la historia narrada, la adopción y amor familiar y se responderán las dudas que podrían tener los menores y se realizarán las tres preguntas al curso para evaluar el aprendizaje.

Dependiendo del establecimiento y sus reglas, se tomará registro de la sesión por medio de una grabación de audio y notas escritas de lo que va sucediendo.

Preguntas a todos los niños:

- *¿Puede un caballo tener un hijo conejo?* (Mide la percepción positiva o negativa que tienen los

menores sobre las familias diferentes. El porcentaje de niños que lo ve como positivo debe ser mayor que el del grupo que no leyó el libro).

- *¿Sabes lo que es la adopción?* (Pregunta que mide si tienen conocimiento de la adopción. El porcentaje de niños que tiene conocimiento del término debe ser mayor que el del grupo que no leyó el libro).

Pregunta a los menores que vieron y leyeron el libro:

- *¿Te gustó el libro?* (Medidor cuantitativo del atractivo del libro).

Además de las preguntas a los menores, se observará si cumplen el tiempo destinado para las lecturas dentro de la sala de clases, que son entre 15 y 20 minutos generalmente, contando entre lectura, reflexión y preguntas. También se evaluará la atención que los menores presenten en la lectura, y si participan o no. Esto medirá si la longitud del libro es adecuada para mantener el interés de los niños y si es lo suficientemente interesante para ser atrapados con la lectura e interiorizarse en ésta, participando.

La encuesta a realizar con los 60 adultos, constará de dos distintas modalidades:

A 30 de ellos se les mostrará únicamente la portada y el formato, sin que revisen el interior.

Los otros 30 tendrán acceso al producto, a su lectura y manipulación.

De las respuestas entregadas por ambos grupos, tendremos una verificación de si lo revisado por ellos es un material atractivo, tanto visualmente, como por su temática, antes y después de su adquisición o lectura, y si lo utilizarían con sus hijos.

Preguntas a los padres que lo leyeron:

- ¿Dónde debería utilizarse este libro? ¿Colegio o casa?
- ¿Tú crees que hará reflexionar a los niños? Sí o no.
- ¿Del 1 al 5, cuanto recomendarías a otros padres que lo lean con sus hijos, siendo 1 recomendable, y 5 muy recomendable.
- ¿Lo comprarías? Sí o no.
- ¿Hasta cuanto estarías dispuesto a pagar por él? (Selección múltiple)
  - \$5.000 o menos
  - De \$5.000 a \$7.000
  - De \$7.000 a \$9.000

### 3.2.4. RECOPIACIÓN DE DATOS.

En el estudio cualitativo del proyecto, las entrevistas a los especialistas serán realizadas vía email, debido a que es una materia novedosa y cuando se trató el tema personalmente, pidieron tiempo para analizar y poder responder con una mayor base.

- De \$9.000 a \$11.000
- De 11.000 a 13.000
- De 13.000 o más
- No pagaría.
- ¿Te llama la atención? ¿Porqué? (Selección múltiple)
  - Por que tiene contenido relevante para la educación de mi hijo.
  - Por su formato lúdico.
  - Por la estética presentada.
  - Por la historia interesante.

Preguntas a los padres que no lo leyeron, que medirá el atractivo gráfico:

- ¿Te llama la atención? Sí o no ¿Porqué? (Selección múltiple) Colores, formato, temática, estilo.
- ¿Te gustaría leerlo? Sí o no.
- ¿Crees que es un libro interesante para tu hijo? ¿Porqué? (Selección múltiple):
  - Por su gráfica.
  - Por su formato.
  - Por su materialidad.
  - Otra.

En el estudio cuantitativo, para la recopilación de la muestra de 60 niños, serán visitados algunos establecimientos educacionales que tengan kinder y prekinder, que son contactados previamente vía email, se realiza una entrevista con un docente del lugar, el cual revise el material y

apruebe la dinámica. Estos establecimientos serán ubicados en Santiago de Chile.

En aquellos recintos que se puedan visitar, se escogerán los cursos disponibles de niños y niñas que cumplan con los requisitos para ser parte de la muestra, y se procederá a testear según la pauta estructurada en el diseño de instrumentos.

### 3.2.5. OBJETOS DE ESTUDIO.

Las entrevistas serán realizadas a:

Las psicólogas entrevistadas serán María Gabriela Correa, psicóloga de la universidad Diego portales, que trabaja en Kidint, una aplicación móvil que busca fomentar la lectura en niños de 0 a 7 años, y Javiera Fisher Silva, psicóloga de la universidad Adolfo Ibáñez y madre adoptiva de dos niños.

Los diseñadores escogidos para la entrevista son Philippe Petitpas, diseñador de Amanuta, editorial infantil chilena, y Loren Avalloni, diseñador editorial de la Universidad Católica.

Las educadoras consultadas son Andrea Vergara, educadora del colegio Manquehue, y Cecilia Gabella, educadora del English College por más de 30 años.

Los padres a encuestar, serán tomados a la hora de salida de los recintos para párvulos previamente contactados, o aquellos adultos que tengan hijos y la disponibilidad para responder a la encuesta.

La muestra de 60 niños consistirá de 30 niños y niñas de 4 y 5 a los cuales se les leerá previamente el libro didáctico y 30 a los cuales se les encuestará antes de la lectura. Esta muestra será lo más heterogénea posible, incluyendo los 2 años comprendidos, nivel socioeconómico, género y etnia.

La muestra de 60 adultos consistirá de 30 adultos a los cuales se les presentará el material externamente, sin que revisen el interior, y 30 adultos a los cuales se les entregará el libro didáctico para que lo exploren, observen y lean. El único requisito de estos adultos para estar dentro de la muestra es ser padres, o tener un familiar cercano que sea menor de 7 años; la muestra será sin distinción de género, nivel socioeconómico y etnia, ni si son padres biológicos o adoptivos.

### ***3.3. Definición del proyecto.***

El proyecto de título planteado consiste en un material didáctico que busca generar un espacio de conexión entre adultos y menores, en el que ambos puedan expresarse y conversar acerca de la adopción y la conformación de su familia, a través de un material con el cual los niños puedan interactuar y aprender por medio del juego, la imagen y la narración, logrando un aprendizaje. Los Objetivos de Aprendizajes Transversales (OT) del proyecto son el conocimiento de la realidad y sus matices, desarrollo de la sensibilidad, la solidaridad y el respeto, y reafirmación de la identidad personal, valoración de la familia y los orígenes.

Está dirigido a menores que cursen educación parvularia, esto es, primer y segundo ciclo de transición, con el objetivo de reforzar la na-

turalización de la adopción mediante el aprendizaje lúdico, buscando que los menores, en conjunto con un mediador, sean protagonistas de su propio aprendizaje mediante la reflexión generada por la lectura de un libro y las imágenes adicionalmente a las observaciones o comentarios que pueda hacer el adulto.

Para cumplir este objetivo el libro a elaborar debe cumplir varias características que serán analizadas durante el desarrollo de este estudio, y para esto serán entrevistados profesionales especialistas que asesoren respecto a la visualidad, el formato y el contenido entre otros.

Este material a elaborar será testeado finalmente para evaluar sus bondades y su fiabilidad para tratar con los menores esta temática delicada.

## **3.4. Contexto del proyecto.**

Inicialmente, el contexto de este proyecto ha sido concebido para desarrollarse dentro de las aulas escolares, de manera de motivar a los menores a que con sus comentarios puedan interesar a sus padres en esta temática, con lo cual el contexto ya no es solamente en los recintos educacionales, sino que pasa a ser llevado a los hogares, y en la medida que se masifique, a muchos otros lugares de reunión como pastorales, clubes sociales, o cualquier otra instancia de reunión de adultos y menores; con el fin de evitar que los niños que actualmente sufren esta discriminación dejen de padecer diferenciación por parte de sus pares.

Retomando la información entregada en el capítulo 2.1.1. Antecedentes de adopción, anualmente en el país se adoptan alrededor de 500 niños y niñas, lo que significa que ese número de familias podrán verse directamente beneficiados con un material que ayude a la inclusión de estos menores adoptados, lo que amplía el ámbito de utilización en el que se trabajará con este libro didáctico por el aumento de familias involucradas.

Al ser llevado a los hogares, este material planea ser un momento íntimo de reflexión entre los padres y sus hijos, tanto antes de la hora de dormir o cuando pidan una lectura, reforzando los lazos familiares, siendo un apoyo a los aprendizajes no formales.

Otro dato, es que el año 2015 asistieron 401.690 menores a establecimientos de educación parvularia, de los cuales un alto porcentaje no ha internalizado el aprendizaje de la adopción, por lo que sus emociones y reacciones pueden ser no las adecuadas al enfrentarse a un niño adoptado, lo que puede crear graves consecuencias emocionales en este último menor.

Igualmente los padres pueden hacer inconscientemente comentarios frente a sus hijos menores, excluyendo a los niños adoptados de un ambiente de normalidad, ya sea con discriminación positiva o negativa.





# CAPÍTULO 4: PROCESO DE DISEÑO / ETAPA PROYECTUAL



## 4.1. Investigación de campo

Luego de las entrevistas realizadas a los profesionales para encauzar el proyecto de título (Disponibles en anexos, punto 9.1), se extrajo la información más relevante para el desarrollo del proyecto acorde a los objetivos de la propuesta planteados en el punto 3.1.2., para los que se requiere información de especialistas en las áreas de psicología, diseño y educación.

De los dichos de la psicóloga María G. Correa, se extrae que la ilustración es el medio por el que los menores se sienten más identificados, al ser un estímulo inmediato para quienes están iniciándose en la lectura, por lo tanto los componentes de la ilustración deben ser considerados para transmitir el mensaje buscado, opinión que comparte la psicóloga Javiera Fisher, que considera que los elementos visuales con los que se siente identificado un menor son la ilustración y los colores, además, dice creer que un formato interesante atrae la atención de los niños.

Además, la educadora Andrea Vergara comenta que los libros infantiles deben poseer imágenes llamativas que expresen un mensaje que el niño pueda interpretar y con letra clara que destaque de la imagen. Menciona no creer que tenga que haber una cantidad exacta de pa-

labras, pero que depende de la edad, agregando que por lo general, para los 4 y 5 años se utilizan de dos a tres líneas, con letra mediana, o sea, entre los 14 y 20 pt.

La educadora Cecilia Gabella dice que los niños se interesan en libros significativos, que conecten con vivencias propias o que se identifiquen con los personajes. Además, a los niños les gusta interactuar con los cuentos.

De la entrevista realizada a Philippe Petitpas, en la cual gracias a su experiencia como diseñador gráfico en una editorial infantil, cuenta que lo que más despierta el interés de los niños en cuanto a personajes, son aquellos con los que se identifican. Advierte que no hay que caer en lo obvio, la identificaciones deben ser aspectos sensibles, y en la gama cromática a utilizar, por lo general utilizan los colores primarios, que son identificados más fácilmente por un menor, aunque comenta desde su opinión, que no deberían existir restricciones cromáticas. Sobre la tipografía, comenta que existen ciertas normas recomendadas, como las de palo seco, sin ligaduras y sin caracteres complejos y con buena legibilidad, pues son las características de la primera escritura, aunque dice que la tendencia



actual es a romper las normas. Sobre la cantidad de texto, desconoce si existe una fórmula, pero asegura que la cantidad de información debe ser reducida y poco compleja, pues la lectura es lenta en un menor de esa edad. Agrega también, que para que un libro tenga éxito, es fundamental contemplar que el desarrollo de una obra es un trabajo conjunto entre el texto, la ilustración, el diseño y la edición.

Loren Avalloni, diseñador de Bagual, estudio en el cual se especializan en diseño editorial, con trabajos tanto infantiles como publicaciones masivas; comenta que cree que lo que ofrece el crayon en cuanto a técnica y color es ideal, aunque solo para niños menores de 7 años, y que deben ser formas simples, con poca información. Agrega que la témpera también le resulta amigable para niños de 7 a 3 años, con colores desaturados, la utilización de los colores planos sin degradado o líneas externas marcadas.

En tipografía, Loren Avalloni no se considera un experto, pero dice tener la intuición de que las tipografías para niños deben ser tipografías manuscritas de cuerpos amplios. Avalloni comenta además que probablemente los padres serán quienes tengan que leer y acompañar en la lectura al niño y es relevante que el padre o madre esté en sintonía con el educador externo.

Sobre las temáticas, la psicóloga María G. Correa dice que entre los 4 y 5 años ya se pueden

trabajar temas que resultan difíciles de explicar para los adultos. La historia debe ser planteada de manera natural, sin prejuicios, divertida y espontánea, para que los niños se puedan identificar con facilidad, y María Gabriela agrega que el trabajo con animales personificados o la fantasía, pueden ayudar a que un tema difícil de explicar por los adultos se presente de manera interesante y cercana para los niños.

La educadora Andrea Vergara cree que es indispensable que el personaje del cuento tenga sentido para el niño, sintiéndose identificado a través de alguna conducta o valor que para él o ella sea significativo, de forma que se mantenga interesado en la historia y le permita extraer alguna enseñanza. Además, agrega que, como tema delicado, es necesario que los niños lo conozcan como algo natural, y es necesario que comprenda que los vínculos y afectos que se generan dentro de la familia son para todos iguales, independiente de donde vengamos, si de “la guatita de la mamá o de su corazón”.

Sobre la manera de abordar la narrativa, María G. Correa comenta que se deben abordar conceptos asociados al amor, expectativas, espera, incondicionalidad y regalo; básicamente los mismos que del embarazo, pues los conceptos asociados son similares; y para responder las preguntas que le surgen al menor, se debe responder de la forma más natural, espontánea y real posible, y lo más importante sería que tienen un núcleo fa-

miliar que los quiere. La psicóloga Correa plantea además, que no deben haber juicios de por medio, para que el niño vea que la adopción no es un tema, pues al destacar, aunque sea con discriminación positiva, diciendo que son niños especiales, únicos; se refuerza el discurso diferenciador del resto, por lo que la correcta manera de proponer las diferencias que pudieran haber, es como algo positivo, como ejemplo plantea: hay niños rubios, niños crespos, niños adoptados, pero al fin y al cabo todos son lo mismo, niños.

A esto, Javiera Fisher agrega que para responder las dudas que le surgen a los menores, es relevante tomar conciencia del nivel de desarrollo cognitivo y emocional del niño, atendiendo a sus preguntas acorde a lo que son capaces de comprender en ese momento de su desarrollo. Por otra parte, recalca que es importante no entrar en detalles, sino que ser concretos y responder directamente a la pregunta realizada, y que en la narración se deben utilizar conceptos de amor filial incondicional, familias con historias distintas y conformadas desde distintos orígenes, y, finalmente, Javiera Fisher dice que hay que abordar el concepto de abandono inicial, el que es superado gracias al amor y la entrega.

Además, Javiera Fisher asegura que el nivel de complejidad puede variar en cada historia, y que eso impactará directamente en la comprensión del menor sobre el texto, esta irá aumentando a medida que el niño tenga más desarrolladas sus

capacidades cognitivas y especialmente la habilidad de abstracción. No obstante, una complejidad menor permitirá asociarlo más rápidamente con conceptos conocidos y de esa manera captar mayor interés por parte del niño o niña. Por ello es recomendable entregar historias con líneas temáticas simples, en donde los personajes tienen características marcadas que les permiten reconocerlos e integrarlos a su propio mundo interno de manera clara.

La educadora Cecilia Gabella opina que ojalá a los niños se le explicara la adopción desde una metáfora, contando que todos vienen de diferente forma, los papás eligieron a ese niño, y desde el corazón, en vez de la guatita, y en cuanto a la narrativa, dice que esta debe contener frases sencillas, pero sonoras y de pocos caracteres. La trama debe ser coherente y bien secuenciada, con un principio, nudo y final, con una idea principal clara. También comenta que el libro y la narración deben de ser muy lúdicos, pues eso llama la atención a los menores.

Además, el diseñador Philippe Petitpas opina que los libros infantiles no deben ser muy diferentes a los libros para adultos, pues se tiende a subestimar la capacidad de procesar de un niño, lo que genera libros con desafíos para los menores, agregando también, que los libros infantiles también deben estar intencionados hacia los adultos.

Para testear el material con los menores, la psicóloga María G. Correa recomienda que a nivel cualitativo, observar las reacciones, intereses, comentarios y preguntas que realizan los niños a partir de la lectura, y a nivel cuantitativo, que se mida la cantidad de veces que pide escuchar un niño un mismo libro, las páginas que llaman mayormente la atención y un cuestionario de preferencias lectoras, en las que se pregunte directamente la opinión a los niños sobre el material.

La psicóloga Javiera Fisher, dice que el interés del niño en la historia, la capacidad de comprensión de la misma y capacidad para relacionarlo con su propia historia es el indicador que testea el éxito de un material en los niños.

La opinión de Philippe Petitpas en cuanto a esto se basa en las ventas, refiriéndose a observar el comportamiento del material en librerías o ferias de libros, midiendo el éxito de venta. Menciona que en estas ferias es posible ver qué libros les llama la atención a los lectores y por qué. Otra instancia que comenta son los talleres y visitas a colegios. Los autores de libros infantiles muchas veces deben realizar estas actividades, a fin de promover las obras y obtener conocimiento de cómo piensan los lectores, y qué cosas les llama la atención.

Para testear, Loren Avalloni menciona que idealmente se debe pasar el material a los padres objetivos, que lean el libro en conjunto con el niño

y luego generar un leve encuesta, donde sea posible registrar comportamientos, prestancia y pregnancia del personaje principal, y de ser posible, leer el cuento varias veces, para observar la capacidad de incorporación del contenido. El diseñador agrega que le parece relevante que los autores del material hagan una pauta para padres, donde se establezcan los objetivos, que observar, como contener y como preguntar, entre otras.

Según la educadora Andrea Vergara, el éxito se mide observando al menor, considerando el interés que tiene por el libro, si lo vuelve a retomar, si lo quiere compartir con los demás y si los niños y niñas lo quieren comprar o lo piden a un adulto, misma creencia que comparte con Cecilia Gabella, que dice que es “efectivo” si presentan interés por este, pero depende más de la motivación que le da el mediador a la lectura.

Otro punto importante es el que recalca María Gabriela Correa, donde comenta la importancia del goce de la lectura y transmisión de conocimientos que ocurre al haber un adulto mediador que abra las puertas para la imaginación, simbolización, vínculo y habilidades cognitivas de cada niño, pues hoy en día, cada vez la información se entrega con explicaciones ya hechas, y es importante que los niños hagan el proceso de construcción de significado, a través del uso de la fantasía, creatividad, desarrollo de lenguaje e imaginación.

La opinión del mediador que establece Andrea Vergara, es que éste debe tener una actitud motivadora que invite a la lectura, permitiendo que el niño participe y reflexione sobre hechos o valores, permitiéndole obtener enseñanzas significativas y además incentivar la lectura, y comenta que cualquier pregunta que pudiera surgirle al menor, se debe hablar siempre con la verdad, respondiendo a sus dudas en la medida que las tenga y asociado siempre al afecto y al vínculo que se genera entre niño y adulto, y la educadora Cecilia Gabella afirma que los adultos deben intervenir interactuando con el menor, motivándolo a reflexionar y sacar sus propias conclusiones en base a preguntas.

Para la lectura, Andrea Vergara comenta que se puede aprovechar primero la curiosidad del niño o niña, comenzando con un análisis de la ilustración en la portada, para que imaginen qué puede haber en el interior del material y que información se puede extraer de ahí, luego se procede a comenzar la lectura, con pausas y espacios para dar tiempo a que se procese la información, a través de destacar una palabra o preguntas sobre lo leído. En el final, se deben realizar preguntas respecto a lo que pensaron al principio y luego, reflexionar y extraer una enseñanza, permitiendo que el menor lo transfiera su experiencia personal. Además, la educadora agrega que es importante cambiar tonos de voz, volumen y agregar humor a la historia, motivando y manteniendo el interés del niño, y si éste ya lee algunas

palabras, permitir que participe en la lectura, favoreciendo su comprensión del texto.

Sobre el formato, Philippe Petitpas asegura en la entrevista que lo importante es que los niños se sientan cómodos manipulando el material, debe ser hecho a su escala y que deseen explorarlo. Sobre cantidad de páginas, 100 en mucho para un niño, y 10 demasiado poco llamativo; técnicamente hablando, como los libros se suelen imprimir en cuartillas, la cantidad de páginas óptima es múltiplo de 16, por lo que es común que los libros infantiles tengan 32 páginas. Otros criterios favorables para la elección de un formato, agrega el diseñador, es la resistencia y el color, y aunque no existe una regla, es relevante que los libros resistan el uso, con colores llamativos que no pierdan intensidad. Anteriormente se utilizaban acabados brillantes, pero en los últimos años se ha dado paso a los acabados mate, y ahora último, a cubiertas sin acabados ni laminados, sino que impresas en papeles hilados o no estucados.

Y sobre cantidad de páginas, el diseñador Loren Avalloni dice que más allá de la cantidad de páginas, lo relevante es el contenido. Hay historias cortas educativas buenas, o más largas, que se lean durante varios días.

Cuando se trata de libros en el mercado chileno, Philippe Petitpas comenta que el tiraje promedio va desde los 1.000 a los 5.000 ejemplares en la primera edición, siendo 3.000 lo más recurrente,



y agrega que, para los libros “no convencionales”, es recomendable revisar la relación precio/tiraje, pues un alto precio es un impedimento que podría hacer que la edición no se agote, transformándose en una inversión riesgosa, a lo que Avalloni responde que 500 o 1.000 ejemplares.

Entonces, la ilustración es el medio por el que los menores se sienten más identificados, y a través de ésta se debe articular el mensaje deseado, en conjunto con la gama cromática, tipografía clara y un formato interesante para atraer su atención, y por ende, que se produzca una enseñanza. Para esto, es fundamental que en la obra sea un trabajo en conjunto entre el texto, la ilustración, el diseño y la edición.

Los especialistas acordaron que la ilustración es fundamental, ya que en esta se sienten identificados los menores; esta puede ser de formas simples, y no debe caer en lo obvio, y se pueden utilizar animales personificados o la fantasía, para interesar y causar identificación en el menor. Las gamas cromáticas más utilizadas son por lo general los colores primarios, pero no deberían existir restricciones cromáticas. Sobre la tipografía, se pueden utilizar las de palo seco, sin ligaduras, manuscritas, cuerpos amplios y sin caracteres complejos y buena legibilidad, pero se pueden romper las normas, aunque siempre letra clara que destaque de la imagen. La cantidad de texto depende de la edad, pero de dos a tres líneas es adecuado para la edad, la cantidad de información debe ser reducida y poco

compleja, acorde a sus capacidades cognitivas y la habilidad de abstracción. Por ello es recomendable entregar historias con líneas temáticas simples, en donde los personajes tienen características marcadas, para permitir reconocerlas fácilmente.

En el formato, es relevante que los niños se sientan cómodos manipulando el material, por esto debe ser hecho a su escala. Sobre cantidad de páginas, técnicamente hablando, la cantidad de páginas óptima es múltiplo de 16, por lo que es común que los libros infantiles tengan 32 páginas. Además, debe ser resistente al uso y utilizar un material que no pierda la intensidad del color, además, comentaron que actualmente se utilizan bastante los acabados mate o cubiertas sin acabados ni laminados, sino que impresas en papeles hilados o no estucados.

Entre los 4 y 5 años ya se pueden trabajar temas que resultan difíciles de explicar para los adultos. La historia debe ser planteada de manera natural, sin prejuicios, divertida, espontánea, con conceptos asociados al amor, expectativas, espera, incondicionalidad y regalo; y es indispensable que el personaje del cuento tenga sentido para el niño, sintiéndose identificado a través de alguna conducta o valor que para él o ella sea significativo, pero, es importante que no hayan juicios de por medio, ni siquiera utilizar discriminación positiva; además, se puede utilizar en la trama una metáfora, contando que todos vienen de diferente forma, unos desde el corazón

y otros de la guatita, pero los vínculos y afectos que se generan dentro de la familia son para todos iguales. Las frases deben ser sencillas, pero sonoras y de pocos caracteres, y la trama debe ser coherente y bien secuenciada, con un principio, nudo y final, con una idea principal clara.

En el testeo, se extrae que la mejor manera para medir el éxito del material, a nivel cualitativo, es observando las reacciones, intereses, comentarios y preguntas que realizan los niños a partir de la lectura, y a nivel cuantitativo, contar la cantidad de veces que los niños piden escuchar un mismo libro, si lo quiere compartir con los demás, si los menores lo quieren comprar o lo piden a un adulto, las páginas que les llaman mayormente la atención y un cuestionario de preferencias lectoras, en las que se pregunte directamente la opinión a los menores. También, se debe pasar el material a los padres, para que lean el libro en conjunto con el niño y luego generar una pequeña encuesta, donde sea posible registrar comportamientos, prestancia y pregnancia del personaje principal.

Además, los expertos recalcan la importancia del goce de la lectura y transmisión de conocimientos que ocurre al haber un adulto mediador que abra las puertas para la imaginación, simbo-

lización, vínculo y habilidades cognitivas de cada niño. Éste debe tener una actitud motivadora que invite a la lectura, permitiendo que el niño participe y reflexione sobre hechos o valores, permitiéndole obtener enseñanzas significativas y además incentivar la lectura, y comenta que cualquier pregunta que pudiera surgir al menor, se debe hablar siempre con la verdad, naturalidad y espontaneidad, respondiendo a sus dudas en la medida que las tenga y asociado siempre al afecto y al vínculo que se genera entre niño y adulto, interactuando con el menor, cambiando tonos de voz, volumen y agregando humor, para motivarlo y mantener el interés del menor, y si éste ya lee algunas palabras, permitir que participe en la lectura, favoreciendo su comprensión del texto. También se debe aprovechar la curiosidad del niño o niña, así, se pueden realizar preguntas respecto a lo que pensaron, ayudándolos a reflexionar, sacar sus propias conclusiones y extraer una enseñanza, permitiendo que el menor lo transfiera su experiencia personal.

Finalmente, sobre el mercado, Philippe Petipias asegura que para los libros “no convencionales” es recomendable revisar la relación precio/tiraje, mientras que Loren Avalloni comentaba que podrían ser 500 o 1.000 ejemplares.

## 4.2. Definición audiencias

Apoyada por la sección 2.2.2 “Desarrollo del niño preescolar” del marco teórico del presente estudio, es que las audiencias escogidas para este proyecto de título fueron menores del rango de edad de 4 y 5 años que cursen kinder y Prekinder.

En Chile, los niños y niñas ingresan al sistema educativo masivamente cuando ya han cumplido los 5 años de vida, pero formalmente la vida escolar de niños y niñas se inicia a los 6 ó 7 años, con la entrada a primero básico, sin embargo, la educación parvularia juega un rol fundamental, al entregar herramientas que mejoran el desarrollo socioemocional y físico, posibilitando tener mayor éxito en su vida escolar, con lo que es la edad más baja en la que se puede abarcar a un gran número de menores (Unicef.cl, n.d.).

Este proyecto de título contempla la elaboración de un libro didáctico que está considerado para leer en conjunto con educadoras o padres; pues la edad a la que apunta, como fue mencionado en la sección 2.2.2 del marco teórico, son niños y niñas que aún no han comenzado a leer, o están recién comenzando, por lo que se hace necesario el trabajo en conjunto con adultos, los que deben poder responder a las posibles preguntas que podrían surgir en

tanto va avanzando la lectura, tales como “porqué los conejos no podían cuidar a la conejita”, “porqué los caballos no podían tener hijitos de la guata”, entre otras.

Otro punto a considerar, es que a esta edad ya es posible conectar empáticamente con los preescolares, pues ya comienzan a tomar conciencia de los sentimientos de otras personas y cómo sus acciones influyen en los demás, También comienzan a establecer relaciones de confianza con adultos, iniciando conversaciones y respondiendo a sus preguntas, además de ser capaces de defender, ayudar y colaborar con otras personas, asimismo se pueden trabajar en equipo distribuyéndose las tareas, cumpliendo aquellas de las que se han hecho cargo y respetando el trabajo de los demás, y comienzan a tener compañeros habituales de juegos y amigos. (Sección 2.2.2. Desarrollo del niño preescolar, Marco Teórico de la presente memoria).

En esta etapa, los menores además tienen gran curiosidad por el mundo que los rodea, con lo que tienen constantes preguntas y quieren explorar, conocer y comprender todo aquello que llama su atención.

Por los motivos expuestos es que se esco-

gió como audiencias para el proyecto de título propuesto, niños y niñas que cursen Primer y Segundo nivel de transición, esto es, Kinder y Prekinder, que comprende la edad de 4, siempre y cuando sea al comienzo del año escolar en Prekinder, cumpliendo 5 dentro del Primer nivel de transición, pues posteriormente pasan a Primero Básico. Aquellos menores deben estar acompañados de una educadora o adulto, para la correcta utilización del material y para que pueda ayudarlos y responder las preguntas que les surjan a los niños, por esto, los destinatarios serían los niños y el adulto acompañante de la lectura de estos.

Entonces, también hay que tomar en cuenta la audiencia secundaria, que en el caso de este

proyecto son los padres y educadores, ya que este material didáctico, al ser considerado como educación no-formal, o sea, que es aquella que no solo se encuentra dentro del aula escolar, si no que puede ser utilizada en actividades extra-curriculares; lo que permite su utilización fuera de los recintos educacionales, requiriendo de los padres para responder las dudas, como fue mencionado anteriormente.

Con esto queda establecido que las audiencias primarias son los menores de 4 y 5 años, que asistan a Prekinder o Kinder, esto es, párvulo; y como audiencia secundaria, los padres y educadores que educarán no formalmente a los menores.

## 4.3. Definición línea gráfica

Para el diseño y desarrollo de este proyecto de título se tomó en cuenta que el material elaborado está enfocado en no lectores o para primeros lectores, por lo que gira en torno a una sola anécdota (en el caso de este proyecto, dos anécdotas paralelas como será explicado posteriormente) y a personajes principales claros y sencillos, identificables por los menores.

Luego de la investigación realizada y con las opiniones de los especialistas en las distintas áreas consultadas, se concluyó que en cuanto a línea gráfica, la ilustración es el medio por el que los menores se sienten más identificados y que se debe trabajar en conjunto el texto, la ilustración, el diseño y la edición.

Entonces, se definió que se utilizarán animales antropomorfos de líneas sencillas como personajes, para ser fácilmente comprendidos y de manera que los menores se sientan identificados.

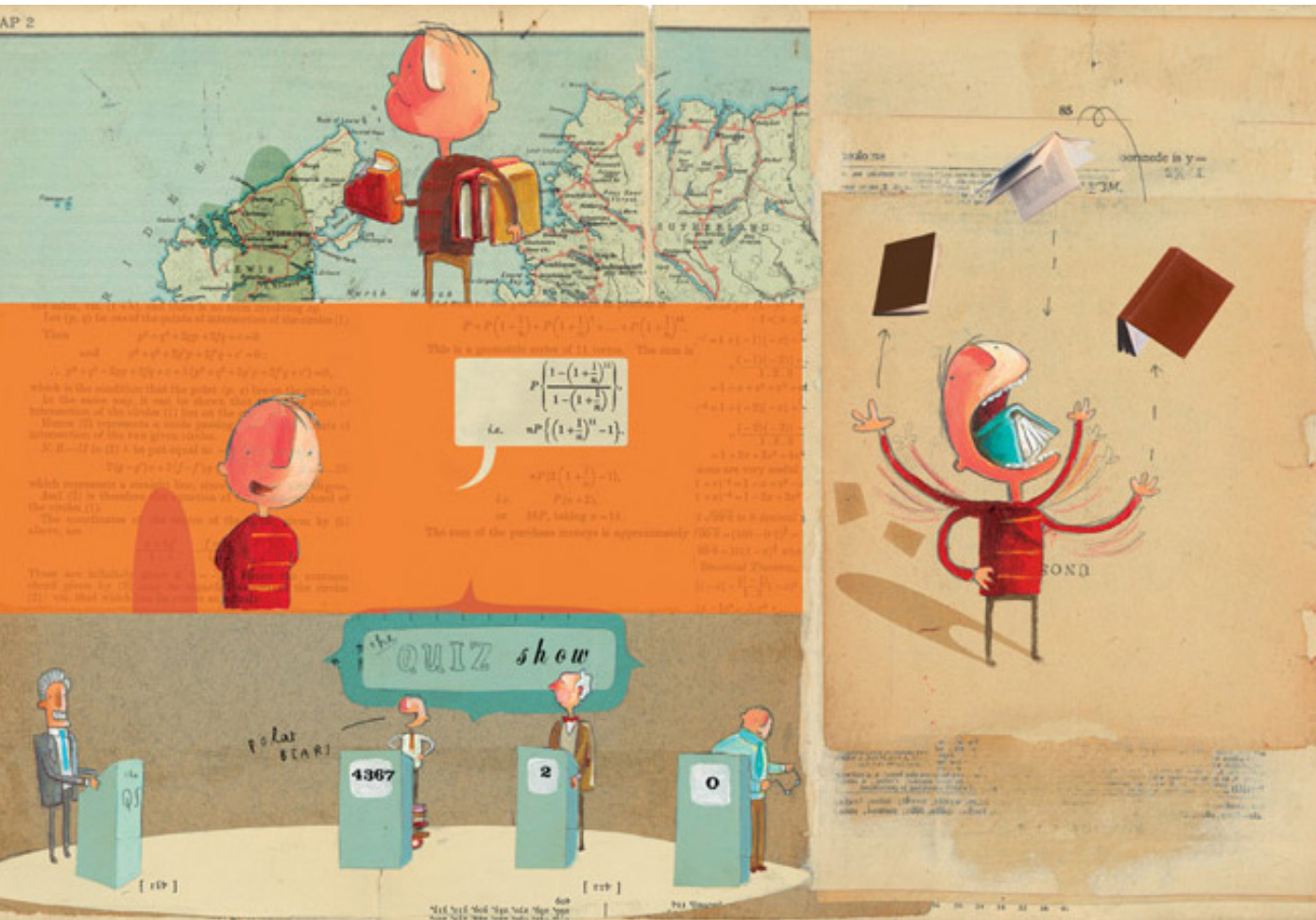
La paleta de colores contendrá tonos suaves en los personajes, que evoquen ternura, tranquilidad e inocencia, características que poseen los padres y la hija adoptiva de la historia (disponible en el punto 4.4. Definición de contenidos) y fondos saturados, que resulten visualmente atractivos para los niños y niñas.

El formato será didáctico, dándole un giro inesperado a los libros comunes, permitiendo una interacción distinta con los menores, para que el aprendizaje sea de manera lúdica, distinta y se genere una exploración por parte de los niños.

La tipografía escogida hará juego con la ilustración y texturas, siguiendo la estética que evoque la manualidad, siempre considerando que tenga buena legibilidad.

A continuación se presenta una selección de los referentes escogidos:



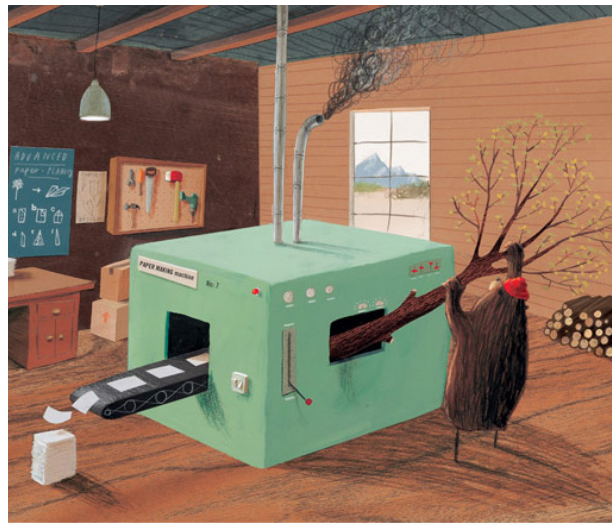
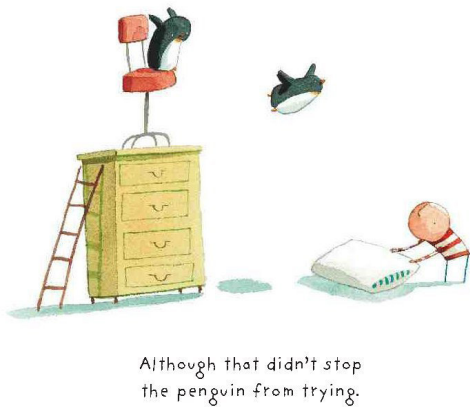
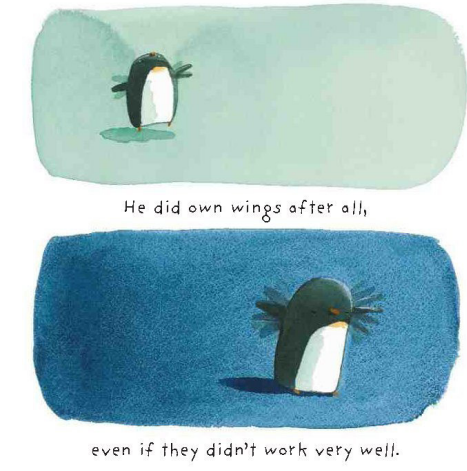


#### 4.3.1. REFERENTES PERSONAJES

*Oliver Jeffers, australiano. Ilustrador y escritor.*

*Es el referente principal del presente proyecto de título. Sus personajes son construidos de manera sencilla, de formas suaves*






SUMMER SKY and REST  
on the BREEZE. The SAME wind

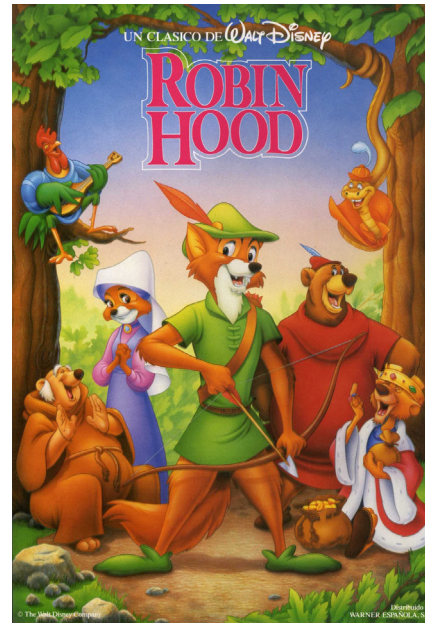
y manejo de texturas y materiales. Además, suele utilizar tipografía de su propio puño, dándole a sus libros un tono más lúdico y acorde a su estética, creando una armonía entre todos los elementos.



HOW TO DRAW a PENGUIN  
by OLIVER JEFFER  
WE all know how important it is to draw from REAL LIFE  
so step 1 is:  
BORROW a PENGUIN







*Robin Hood, Disney, 1978 y Zootopia, Disney, 2016.*

*Ambas películas tienen muy buena utilización de animales antropomorfos, con expresiones y poses humanas, pero sin perder sus características principales animales.*





Alexandra Ball, ilustradora de libros infantiles, de trazos fluidos y suaves, crea composiciones interesantes con sus personajes.

Dibuja la primera línea de trabajo a mano y luego escanea y trabaja en Photoshop, donde aplica las texturas y diseños anteriormente escaneados, trabajando casi como collage, para dar color y forma.

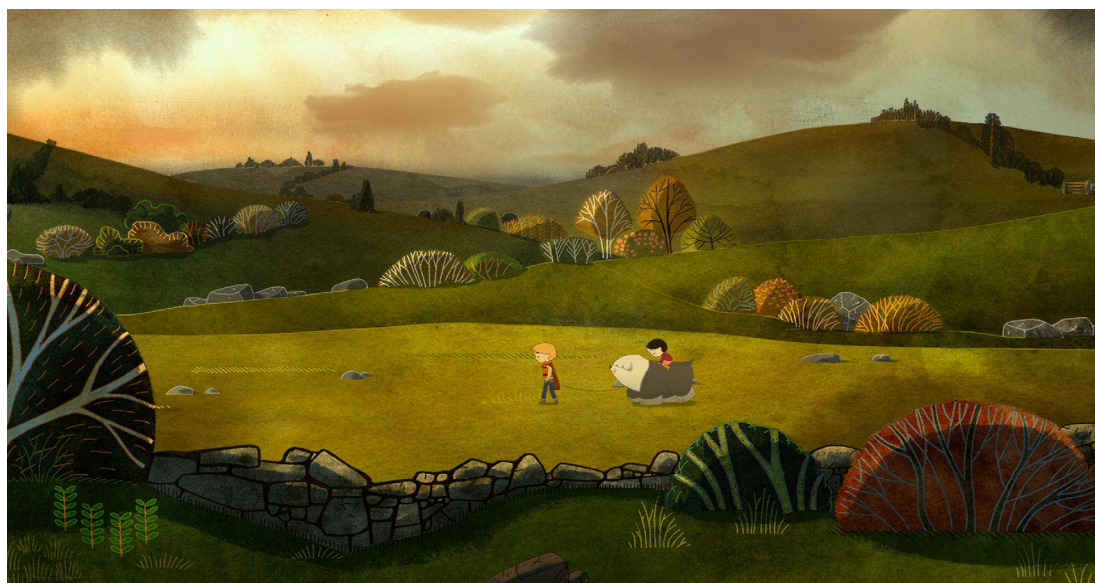






#### 4.3.2. REFERENTES FONDOS

*Song of the sea, animación dirigida por Tomm Moore en el año 2014. Mezcla de análogo y digital, fondos de acuarela y texturas. Tiene paisajes complejos y en otras escenas se simplifica para dar protagonismo a los personajes.*







*The Secret of Kells, animación dirigida por Tomm Moore en el año 2009. Mezcla de análogo y digital, fondos de acuarela, texturas y tratamiento de la naturaleza simplificado y suave.*

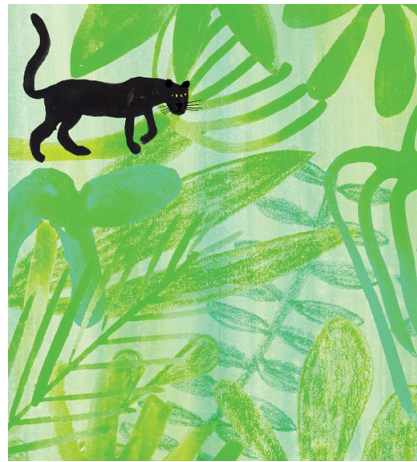




#### 4.3.3. REFERENTES TEXTURAS

*Leonor Pérez, chilena. En sus trabajos utiliza acrílico, óleo, lápices y juega con los papeles, dejando acabados texturizados a la vista.*

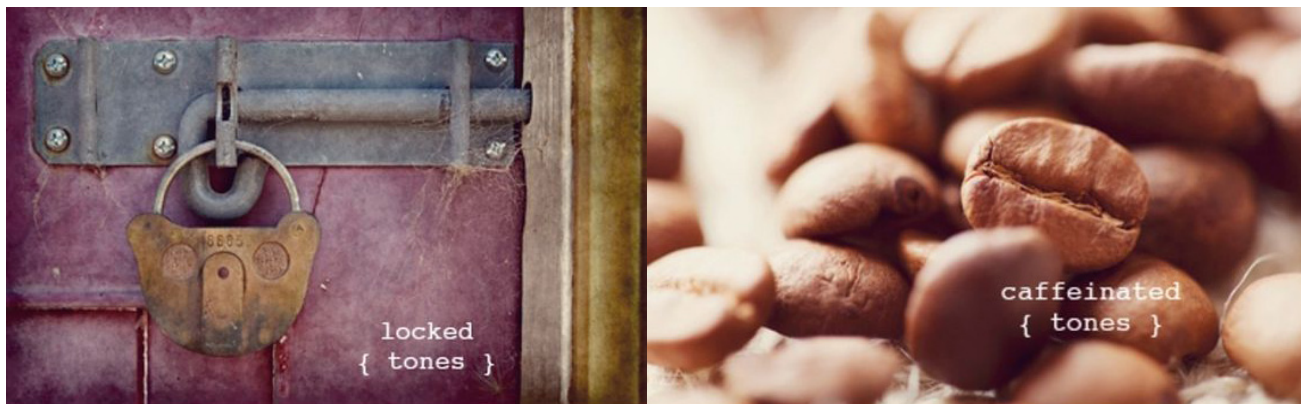




*Marc Martin, australiano. En su libro "A River" y "A forest", trabaja con acuarelas, tintas, lápices, texturas escaneadas y computador.*



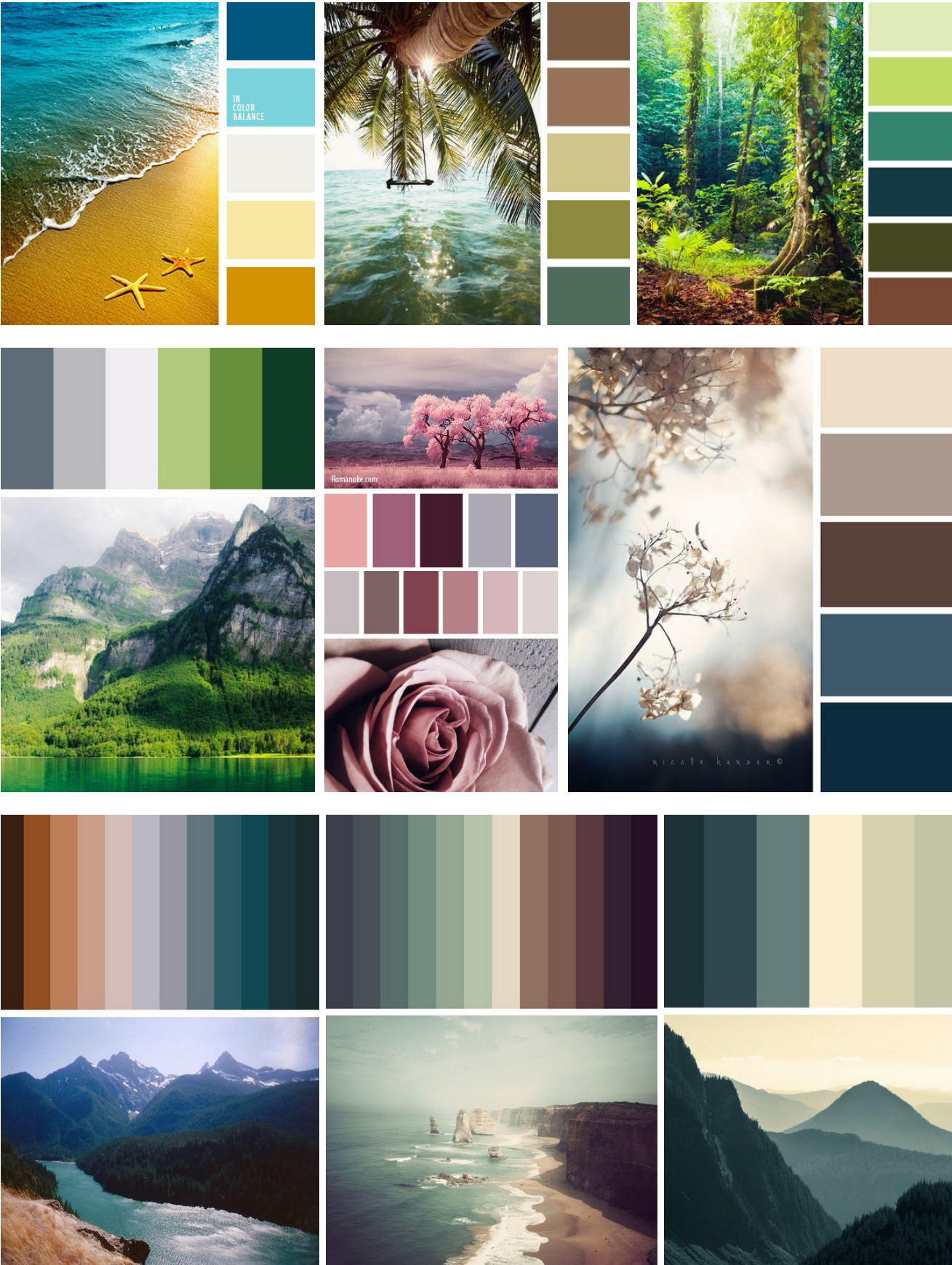


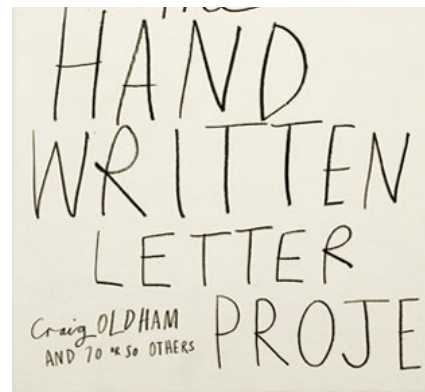
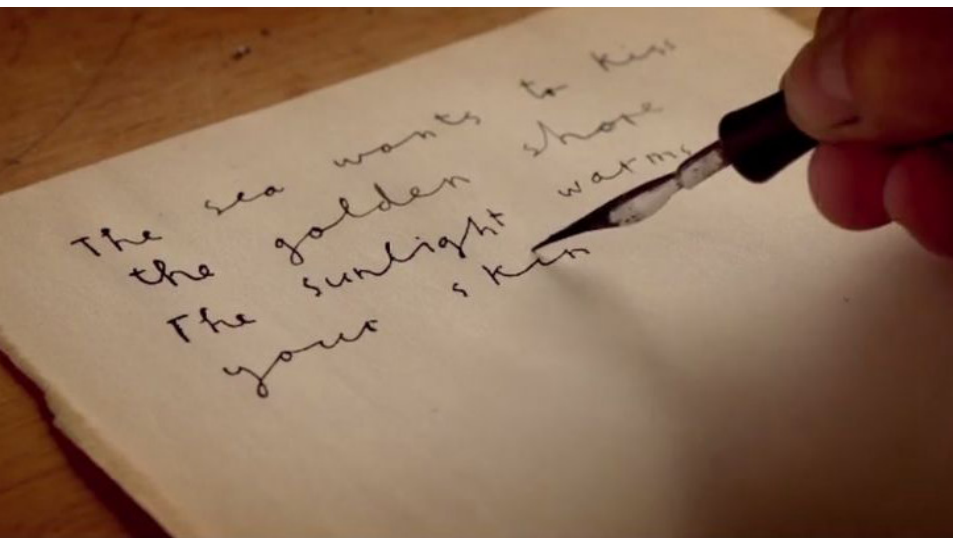
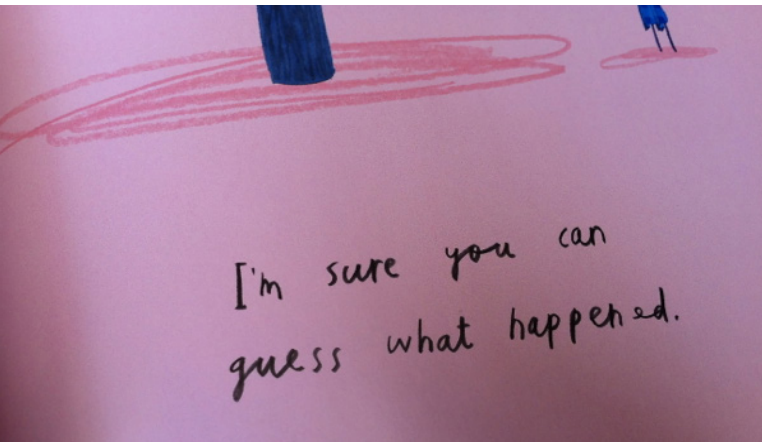


4.3.4. REFERENTES  
GAMA CROMÁTICA

*Para la gama cromática se seleccionaron paisajes que evocaran la tranquilidad, paz y naturaleza. También se tomaron en cuenta colores que transmitieran delicadeza, inocencia y cierta melancolía, y otras que expresaran felicidad, esperanza y calma al mismo tiempo, para hacer juego con las emociones que se esperan transmitir.*



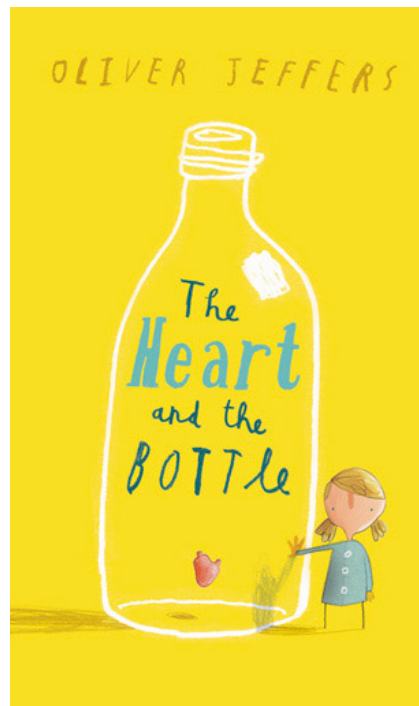
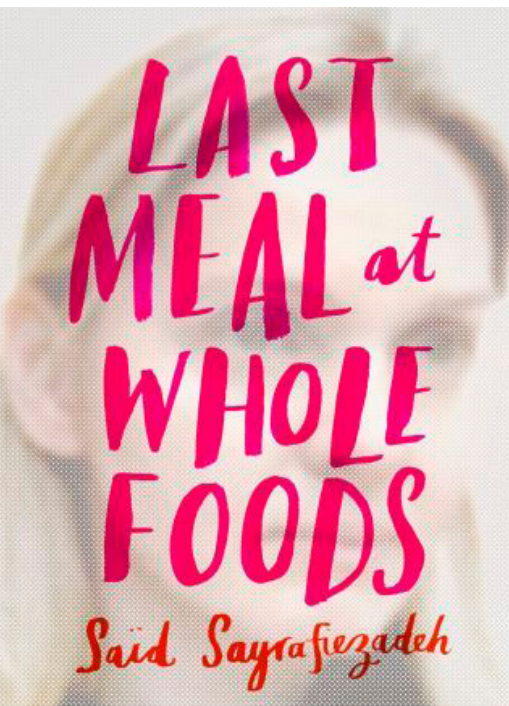




#### 4.3.5. REFERENTES TIPOGRÁFICOS

*Oliver Jeffers es el referente tipográfico, por la versatilidad de su escritura a mano, en donde utiliza mezcla de tipografía hecha a mano con y sin serif, y con diferentes tamaños y espesores.*

*Juega con su tipografía y la ilustración, de manera que coexisten en armonía, creando un todo.*







# The Harbor Times

MONDAY OCTOBER 5, 2008 €1 LATE EDITION

## PRICE OF FISH

LARGE FISH Generally found (see Fig 26). International sale, these big fall over back above them. AQUATIC BIRDS Southern Hemisphere, be mistaken for cardboard, it's been known

food, but FISH is by their favourite.

# LOST AT SEA

## 50,000 RUBBER DUCKS

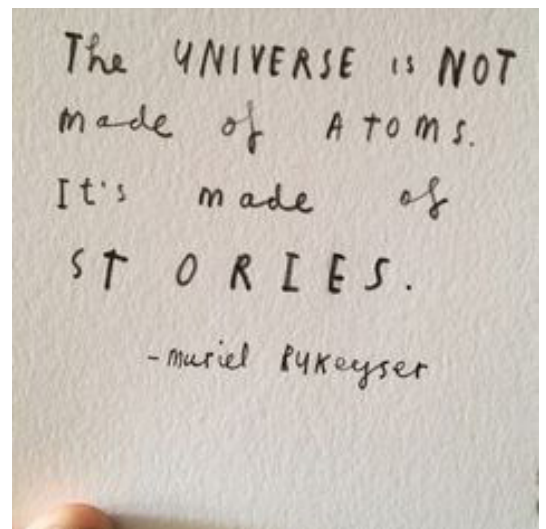
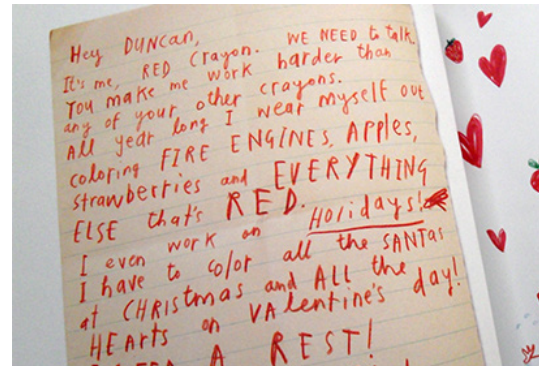
They vary in weight size and weight and are in the CAPT upright by their skeleton (see Fig 26), right by Penguins Generally are excellent swimmers and generally can perform a variety of strokes. They can form a hold their breath for periods of time underwater breathe. This is because they have lungs.

## SLICED BREAD CHALLENGED

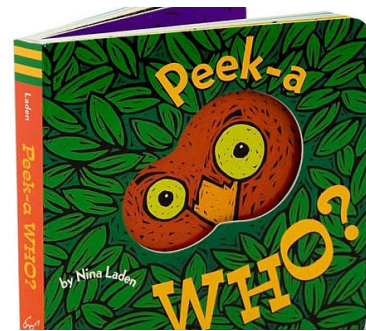
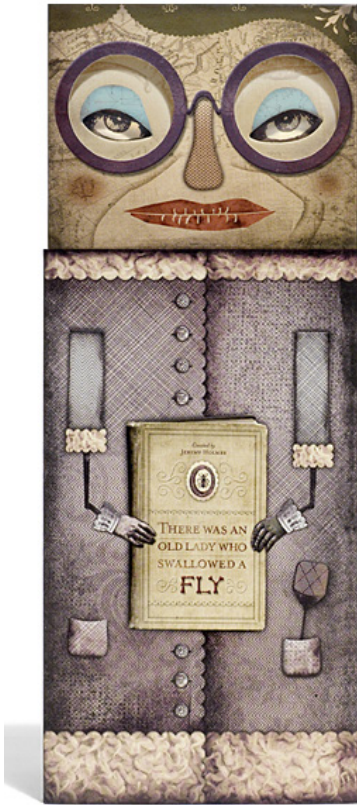
AS BENCHMARK OF QUALITY of food, but FISH is by are not in far up their list They like eating many types their favourite. Hamburgers of nice things to eat.

Generally found (see Fig 26). International sale, these big fall over back above them. AQUATIC BIRDS Southern Hemisphere, be mistaken for cardboard, it's been known to

They like eating many types







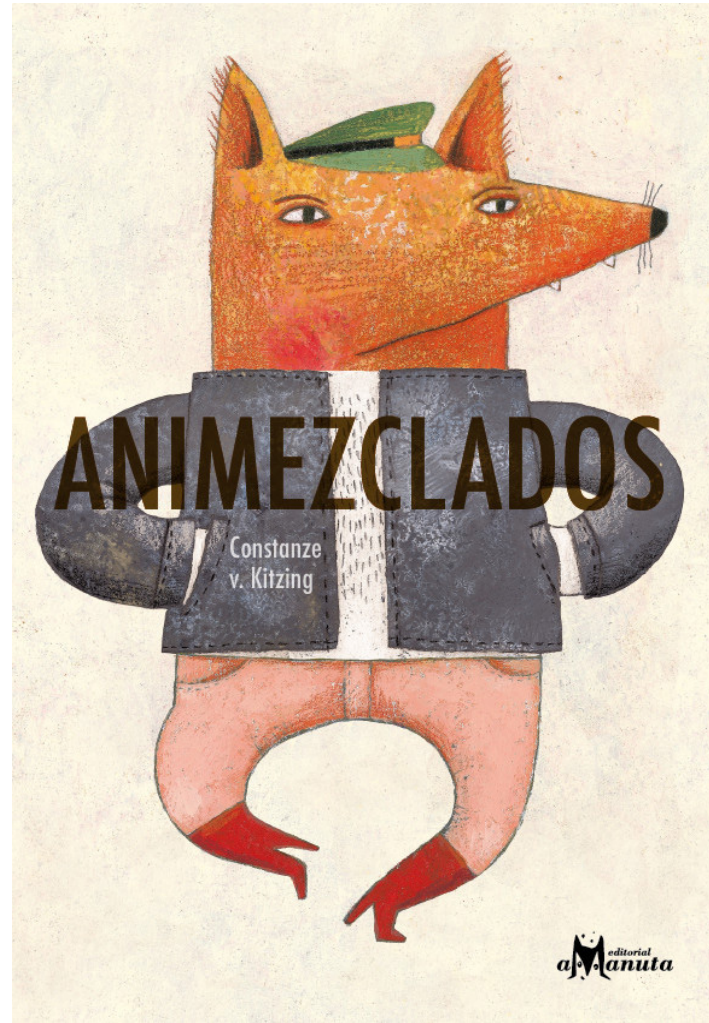
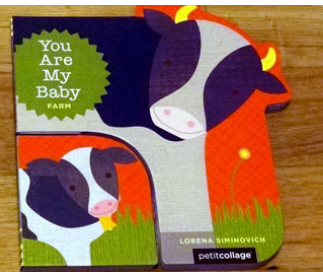
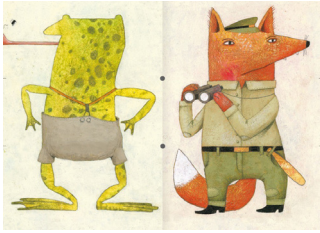
#### 4.3.6. REFERENTES FORMATO

*“There was and old lady who swallowed a fly”* Holmes Jeremy. La propuesta de este referente sobre un libro con diseño interactivo, el cual tiene diversas modalidades de juego, el cual para abrirlo se debe quitar el “abrigo” de la señora, para leerlo tiene despleables a izquierda y derecha y finalmente, mediante ingeniería del papel, al final del libro la señora cierra los ojos, siendo un referente por innovación y diseño.

*“Peek-a who?”* Nina Landen. Boardbook con calado en la portada, permitiendo un juego entre el interior y la portada del libro.



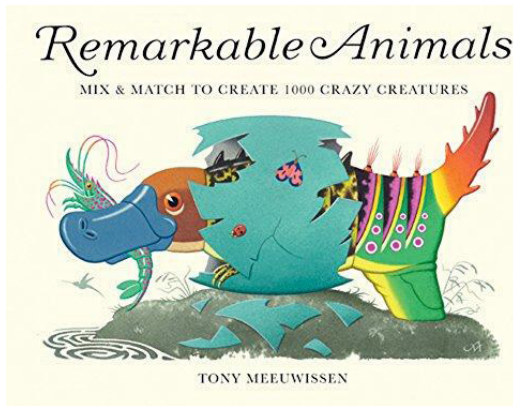




**“Animezclados”**, Constanze V. Kitzing, Editorial Amanuta. Es un boardbook en el cual se pueden ir mezclando los animales, permitiendo que los niños jueguen.



**“Remarkable animals”** Tony Meeuwissen. Utiliza la misma idea anterior, en la cual el libro se divide, permitiendo un juego entre sus páginas, creando animales fantásticos.



**“You are my baby”** Lorena Siminovich. En donde mezclan dos boardbook en uno con un formato innovador y autónomo uno de otro, contando dos historias paralelas.



## 4.4. Definición contenidos

Para la definición de contenidos, se basó la historia a utilizar en un cuento que Javiera Fisher, psicóloga y madre adoptiva le cuenta sus hijos desde que eran pequeños, de manera que interiorizaran desde siempre la manera en que se conformó su familia (disponible en Anexos, Papá Chanco y Mamá Oveja\_Por Javier Fisher). La psicóloga escribió el cuento basándose en su propia familia, y utilizó animales antropomorfos, pues cuenta en una entrevista realizada por Carolina Cuevas (2015) en Abordar el tema de la adopción desde el diseño que:

“Mientras más niño, más guagua, la información entra mucho mejor con animales, pero a medida que van creciendo, los niños ya no se identifican tanto con las características de los animales porque ya tienen sus características propias, entonces puede ser relevante tener otro tipo de material que se vaya ajustando por cierta cantidad de años, por ejemplo etapas del ciclo vital, o sea, no podemos llegar con un libro que tiene animalitos a una persona que tiene 14 años, que no le va a hacer sentido, hasta como los seis años se pueden usar los animalitos, más o menos”. (Anexos, Cuevas, 2015 p. 46).

El cuento entregado por Javiera Fisher, tiene por finalidad empatizar con el niño adoptado, y no con los niños que comparten con él, por lo que fue adaptado para cumplir la finalidad deseada, tomando como base los animales antropomorfos, la conejita como hija, el nombre de la autora, Javiera, y la línea del cuento, adaptándolos a los propósitos del proyecto de título.

Adaptado el cuento según los objetivos y con un formato que permita un juego con la historia, de manera que sean dos historias paralelas que ocurren al mismo tiempo, la de los padres y la de la hija, y que éstas jueguen entre sí, de forma en que sea posible retratar la mirada de ambas partes de la adopción en el mismo espacio temporal.

Para la historia, se utilizaron sólo animales de granja, pues son animales que son fácilmente reconocidos por los niños.

La representación de los papás fue escogida como caballos, pues estos son estériles y no pueden tener hijos, además de ser un animal que suele gustar mucho a los menores. La elección de la hija fue basada en la ternura que puede suscitar un conejo, en la cantidad de crías que puede tener una coneja a lo largo de su vida y en honor

al cuento escrito por Javiera Fisher y, finalmente, la que representa el servicio de adopción fue escogida como la vaca, que posee un gran instinto maternal y como alguien preocupada del bienestar de los niños.

La historia está separada por el contenido de cada página, y la división dentro de estas páginas, marcando A para la historia de los papás y B para la historia de la hija.

En algunas páginas centrales habrá juego entre las ilustraciones de las dos historias; para recrear que lo que va ocurriendo se ubica en el mismo espacio temporal.

El cuento iniciará con la historia de los caballos buscando a Javiera, el encuentro y reunión de la familia, y luego la felicidad que les trae estar completos finalmente.

La historia de Javiera se inicia con su nacimiento, pasa a estar con la vaca que la cuida, su encuentro con sus papás, sus amigos en el colegio preguntándole porqué no se parece a los caballos, y estos, los compañeros, finalmente entendiendo que aunque son distintos, en el fondo son iguales y se quieren igual que todas las familias.

#### LA FAMILIA DE JAVIERA.

1.- Portada: La familia de Javiera.

2.- En una granja muy lejos vivían muchas familias de animales. Los gatos con su gatito, los chanchos con su chanchita y los perros con su perrita.

3a.- También vivían Josefina y Tomás, los caballos, que se querían mucho.

3b.- (Dibujo de unos conejitos de espalda medio escondidos).

4a.- (Dibujo de los caballos mirando a animalitos chicos jugar).

4b.- Lejos de la granja también vivían unos conejos.

5a.- Pero ellos no podían tener hijitos de la guatita como el resto de los animales.

5b.- (Dibujo coneja embarazada) que estaban esperando tener una conejita, a la que llamarían Javiera.



6a.- Por eso estaban muy tristes, así que tenían que encontrar una hijita del corazón.  
6b.- Cuando nació Javiera, los conejitos se dieron cuenta que no podían cuidarla como la conejita necesitaba, y querían solo lo mejor para ella.

7a.- Sabían que estaba en alguna parte, solo tenían que encontrarla.  
7b.- Fueron donde la Vaca, una experta cuidadora de niños, para que les ayudara a encontrar a unos papás que la quisieran mucho y supieran como cuidarla bien.

8a.- Buscaron por todas partes, sabiendo que no estarían completos hasta encontrarla.  
8b.- - Por supuesto los ayudaré, Javiera tendrá a los papás perfectos para Ella. - dijo la vaca.

9a.- Buscaron en la pradera y arriba de los árboles. Buscaron en el arroyo y entre las piedras.  
9b.- La vaca entonces comenzó a buscar a los papás que cuidaran con más amor a Javiera.

10a.- Luego de haber recorrido la mitad del mundo, fueron a pedir ayuda a la sabia vaca, a ver si había visto a su hija.

10b.- Un día unos caballos llegaron a hablar con la vaca. Buscaban una hija que querían con el corazón, ellos sabían que estaba esperándolos en alguna parte.

11a.- La vaca les sonrió y les presentó a la más encantadora conejita que habían visto nunca. - Soy Javiera -

11b.- La vaca les sonrió y les presentó a la más encantadora conejita que habían visto nunca. - Soy Javiera -

12a.- (Dibujo de Tomás y Josefina conociendo a Javiera perspectiva Caballos)

12b.- (Dibujo de Tomás y Josefina conociendo a Javiera perspectiva de Javiera)

13a.- Papás Caballos no podían estar felices, finalmente estaban completos!

13b.- Javiera estaba muy feliz, sus papás la querían tanto tanto!

14a.- La familia comenzó a hacer cosas de familia.

14b.- Javiera comenzó a ir al colegio junto a papás caballos.

15a.- Comían juntos, paseaban y llevaban a Javiera en la mañana al colegio.

15b.- Donde veía llegar a sus compañeros junto con sus papás animales.

16a.- A Josefina y Tomás les gustaba mucho quedarse conversando con los demás animales a la salida del colegio, mientras veían a Javiera jugar.

16b.- - Que linda eres, tus papás tan grandes y tú tan chiquitita - Le decían sus amigos.

17a.- - Javiera! Es hora de ir a casa! - Llamaron papás Caballos a su hija.

17b.- - Es que mis papás no pudieron tenerme en la guatita, así que me pidieron y encontraron con el corazón - Les explicó Javiera.

18a.- Javiera partió corriendo a el encuentro de sus papás, y corriendo se fueron los tres a su casa, todos abrazados.

18b.- Al ver correr a la familia de la conejita, los animalitos exclamaron - Es verdad que papás caballos son la familia perfecta para Javiera!.

19.- Javiera y su familia fueron todos muy felices queriéndose todos los días.

(Final de todos abrazados).

Además, en la portada, pero oculta por la solapa (posteriormente será explicado el formato), estará la presentación de Javiera, en donde contará sus gustos y quién es, para cuando los menores exploren el libro, puedan sentir identificación con sus gustos, y notar que ser adoptada no la define, es una niña como cualquier otra.

“Hola, me llamo Javiera, soy una conejita muy saltarina que le gustan mucho las zanahorias, correr y jugar con mis amigos. Te invito a leer mi historia y la de mis papás,

leyendo primero el cuento de arriba y después el de abajo, para que conozcas cómo nos convertimos en una familia.

Mis papás no se parecen a mi, pero tenemos los mismos gustos, hacemos muchas cosas juntos y nos queremos muchísimo!”

Al interior de la solapa estará un texto dedicado a los mediadores de la lectura, en el cual se detallará a qué conclusiones deben llegar con los niños y niñas después de la lectura.

### “Cómo hablar de adopción

Mamá caballo y Papá caballo no podían tener hijos de la guatita, y como lo que más querían era tener un hijito, decidieron adoptar.

Los conejitos no podían cuidarla, pueden ser muchos los motivos, pero dar en adopción es buscar lo mejor para ese hijo, y es un acto de amor muy grande.

El trabajo de la vaca es asegurarse de encontrar a los mejores papás para Javiera, preocupándose para que esté en una familia que la quiera, la cuide, y sean felices.

Aunque papás caballos sean grandes, y Javiera chiquitita, tienen muchas cosas en común y se quieren más que nada en el mundo, y eso es lo más importante en una familia.”

El cuento fue revisado y corregido por Valentina Echeverría, periodista y editora de Ediciones UC, texto al cual le hizo las correspondientes correcciones de redacción y de errores gramaticales, también se recibieron comentarios y correcciones por el Profesor Eduardo Hamuy, ex docente de la Universidad de Chile, Soledad Yañez, asistente social del área de matrimonios en la Fundación San José y Daniella Jiménez, psicóloga área familia de la Fundación San José.

## 4.5. Conclusiones

Luego de la investigación realizada, es posible concluir la relevancia que posee la ilustración dentro de la educación de menores, los cuales reciben aprendizajes de manera lúdica, necesitando de los estímulos visuales para mantener el interés, es por esto que es tan necesario el trabajo integrado del diseño dentro de los libros, y no solo el del ilustrador y autor.

Para que un material cause impacto positivo en los niños y niñas, y genere un cambio, éste debe diferenciarse del resto, y destacar mediante recursos visuales tales como una portada llamativa, el título, un formato que cause curiosidad e inspire la exploración de los menores, que sea resistente al uso y no pierda la intensidad del color; y un estilo con líneas simples, que cause identificación en los niños.

El modo de abordar la narrativa también es relevante para mantener el interés y goce de la

lectura, y con esto la transmisión de conocimientos, este debe ser pensado siempre acorde a las capacidades y edad del usuario al que es enfocado, por lo que en el caso de este proyecto, se debe utilizar una historia planteada de manera natural, sin prejuicios, de trama sencilla, que posea principio, nudo y final; con una idea principal clara y conceptos asociados al amor, siempre recalcando que los vínculos y afectos que se generan dentro de la familia son para todos iguales.

Y por último, la relevancia de acompañar a los menores en la lectura, para invitar a la reflexión, incentivar la lectura y responder las dudas correspondientes. Para esto, el adulto mediador debe tener una actitud motivadora, interactuar con los niños o niñas, cambiando el tono de la voz y el volumen, agregando un tono acorde a la lectura, y si son capaces de leer, permitir que participe en la lectura.





# CAPÍTULO 5: PROCESO DE DISEÑO / ETAPA PRODUCCIÓN



## 5.1. Propuestas preliminares

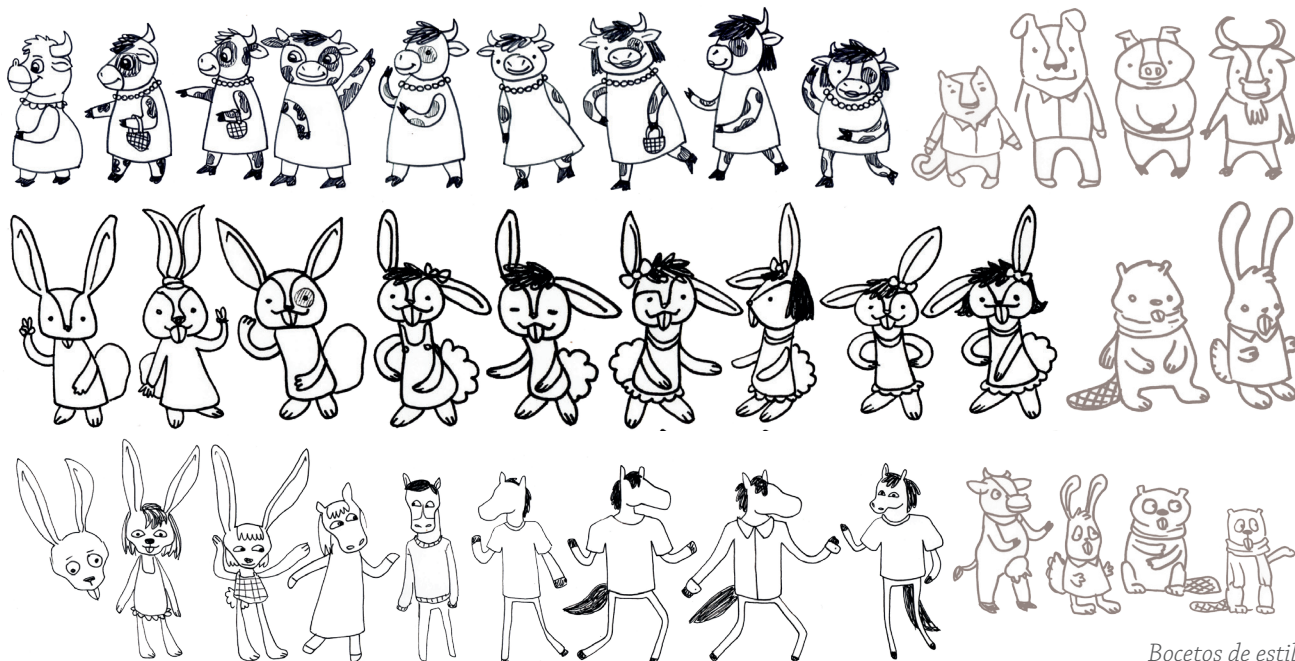
### 5.1.1. PERSONAJES

La exploración de los personajes abarcó distintos tipos de estilos, materialidades, técnicas y materiales, según los referentes y la opinión de los especialistas, buscando un estilo que sea de formas sencillas y que no sean clásicas infantiles, si no que dar un giro que resulte interesante, para que los menores sientan identificación con los personajes e interés por la historia relatada.

Los personajes fueron realizados con formas antropomórfas, pues los menores reconocen fácilmente las características de los animales, y les resulta más sencillo interesarse y empatizar con ellos, según la entrevista realizada a los especialistas en la sección 4.1. Investigación de campo.

Inicialmente se realizaron bocetos de estilo, como se puede ver al final de la página y al comienzo de la siguiente, en dónde se simplificaron las formas de los animales de granja, buscando un trazo sencillo. Luego se exploró la realización de los personajes en digital y personificándolos con ropa, para hacerlos más humanos y que los menores se identifiquen más con ellos. Luego se volvió a explorar el análogo, pues la mezcla de texturas evocaba ternura y era más cercano al resultado esperado.

Decidido ya el formato análogo, se probaron distintas técnicas, tales como lápices acuareleables, temperas, y distintos soportes. Además,



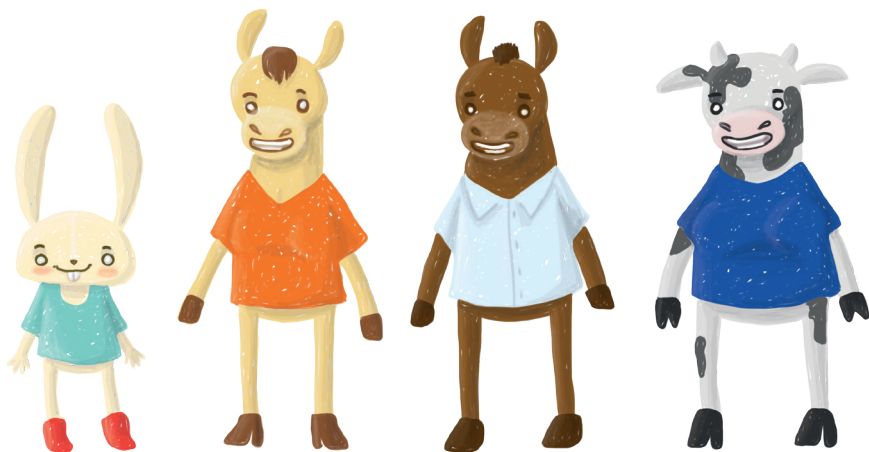
Bocetos de estilo





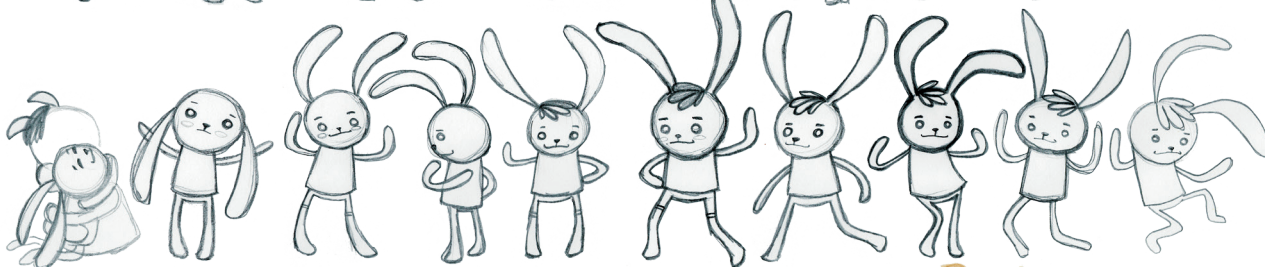
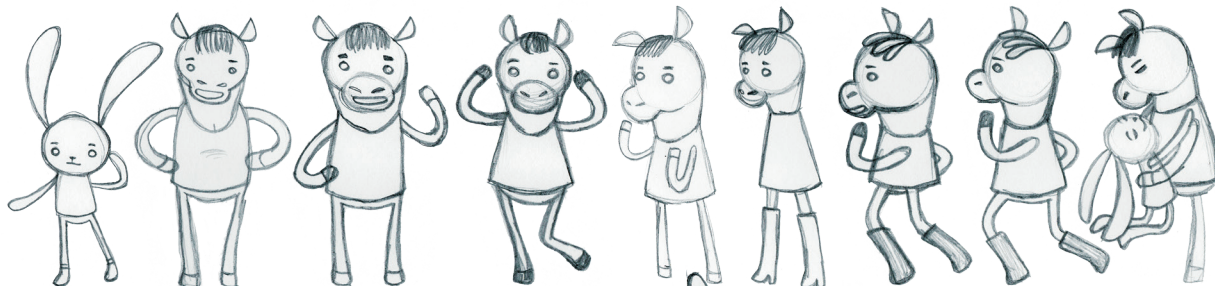
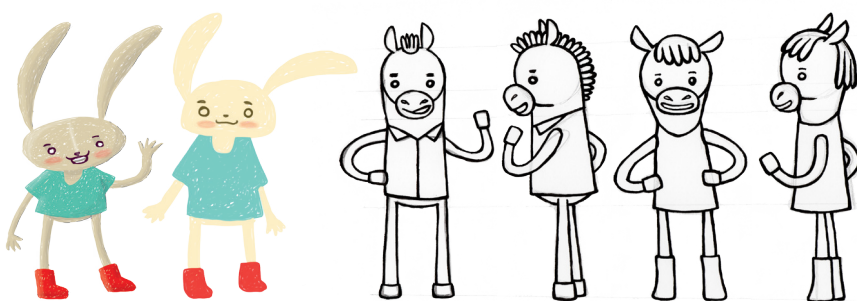
Bocetos de estilo digitales vestidos.





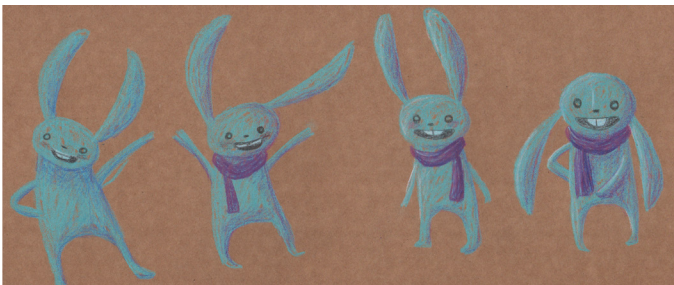
los animales humanizados comenzaron a ser diseñados sin ropa, pues simplificaba las formas y no sobrecargaba la página de información y colores, pensando en que se necesita que los menores de 4 y 5 años presten atención a las acciones que ocurren.

Finalmente, fue escogido el lápiz acuareable sobre papel kraft o papel de estraza de alto gramaje, pues da una resistencia mayor, permitiendo pintar con los colores más saturados los personajes.

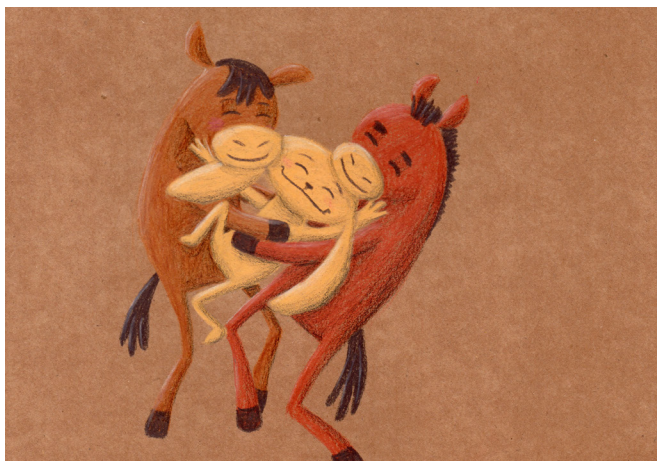


Bocetos análogos de estilo

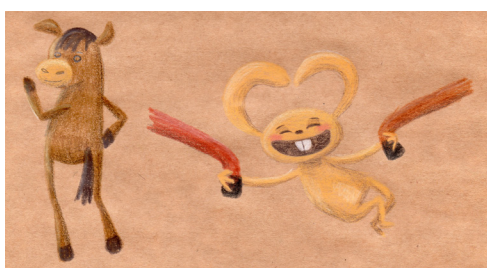








Luego de realizadas las ilustraciones, estas se pasaban a digital, para resaltar mejor sombras y colores, hasta alcanzar el resultado deseado para la estética del libro y lo que desea transmitir.

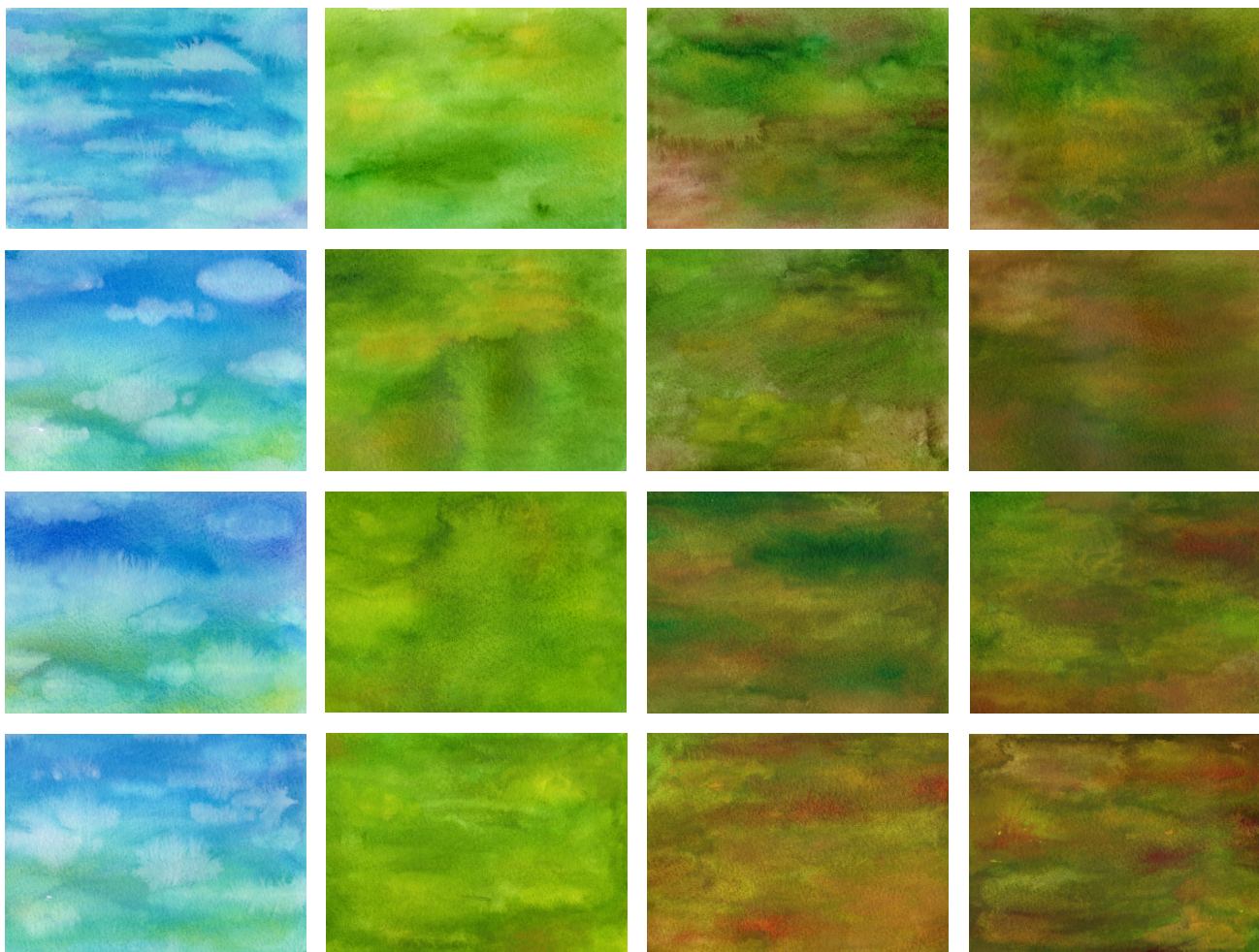








### 5.1.2. FONDOS

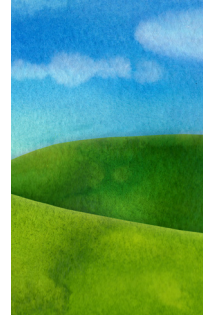


El fondo es armado digitalmente en base a distintas texturas. Luego de la exploración de referentes, se deseaba que el fondo fuera suave y con juego de texturas, como se mostró anteriormente en la sección de referentes.

Para esto se realizaron distintas acuarelas de cielo y tierra, mostradas en la página actual, las cuales

fueron editadas en Photoshop para asemejar un paisaje, poniendo capas de color y sombras (página siguiente), a estas imágenes se les añadieron árboles y otros elementos realizados a lápiz y acuarelas, añadiendo texturas, para completar paisajes que evocaran distintas épocas del año, dependiendo de la historia, pasando por otoño, invierno, primavera y verano.

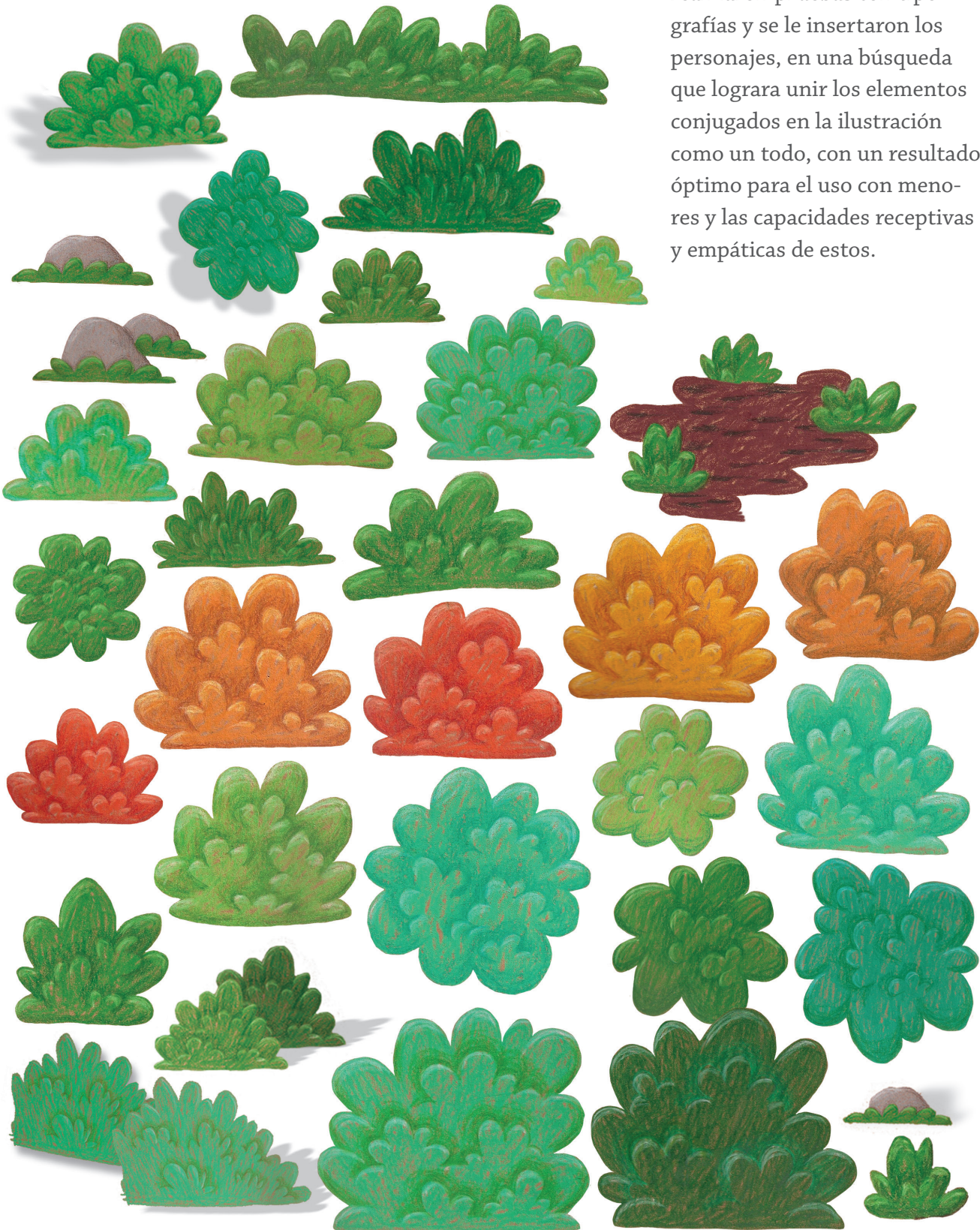




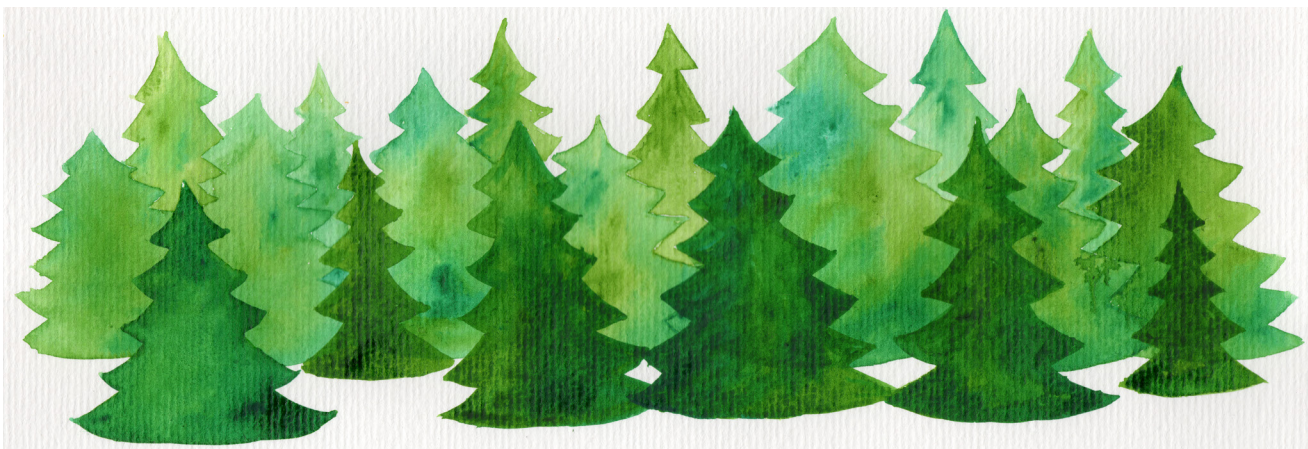
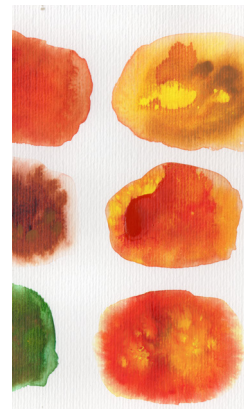
Proceso de exploración de armado de fondos y pruebas de estilo de fondos.



Luego de listos los fondos se realizaron pruebas con tipografías y se le insertaron los personajes, en una búsqueda que lograra unir los elementos conjugados en la ilustración como un todo, con un resultado óptimo para el uso con menores y las capacidades receptivas y empáticas de estos.



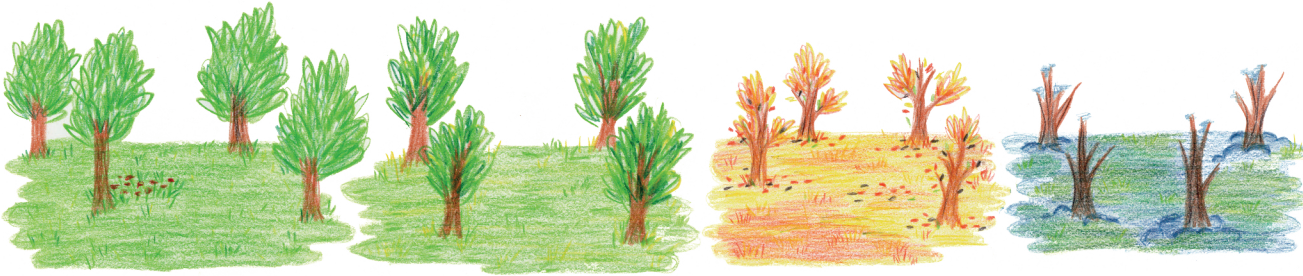
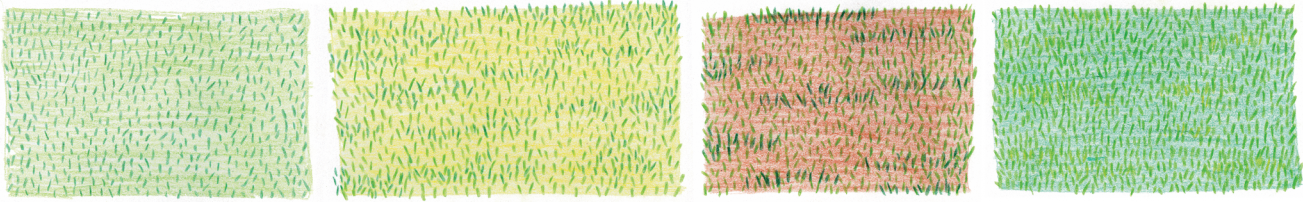




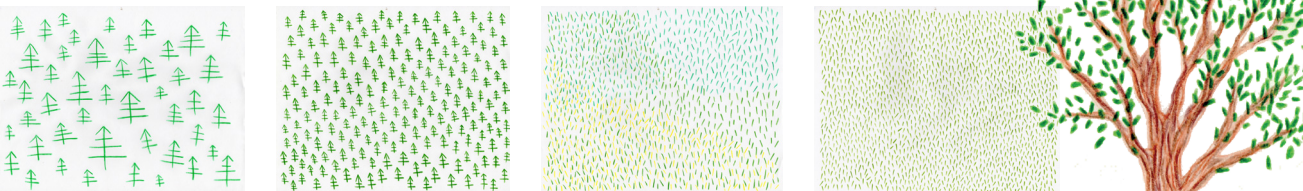
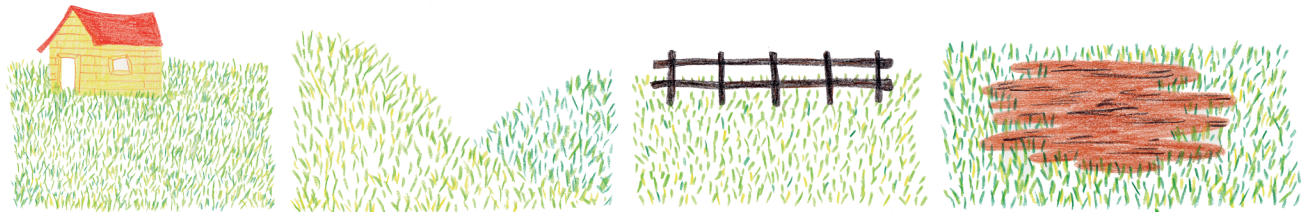
Árboles y texturas.



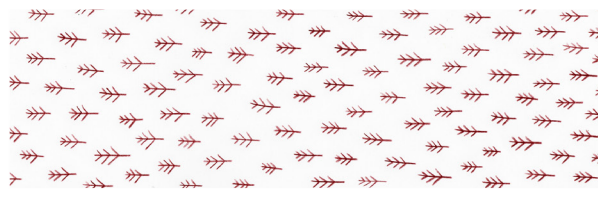
### 5.1.3. TEXTURAS



*Exploración de texturas para añadir a los fondos.*







*Exploración de texturas para añadir a los fondos.*

## 5.2. Gama cromática

La paleta escogida para el material didáctico tiene que ver con varios factores; entre estos que la historia sigue una línea temporal, en la que los colores de los fondos dan cuenta, comenzando con otoño e invierno, colores más amarillos y naranjos; luego se pasa a primavera, con mayor uso de los verdes y saturación, para evocar la salida del sol y el renacimiento, desde que la familia se encuentra. Esta decisión se realizó para enfatizar el paso del tiempo, además de hacer una analogía a la tristeza y la melancolía, que suele asociarse a el otoño y el invierno, cuando la hija aún no encuentra a sus papás adoptivos, y la felicidad, plenitud, explosión de colores que trae la primavera y el verano, la felicidad; al encontrar a sus papás que la iban a cuidar por siempre.

Los fondos de la historia de los papás contendrán mayor cantidad de cielo, al ser el cuento que está ubicado arriba, y ser los caballos animales de mayor tamaño, mientras que la historia de la hija coneja contendrá superior cantidad de tierra o pasto, pues los conejos están más cercanos a la tierra y suelen vivir en madrigueras, además de ser el cuento que está ubicado abajo, por los motivos ya expuestos.

La gama cromática escogida para los papás busca reforzar la idea de fuerza, pero al mismo tiempo ternura, esto representado con colores altamente saturados y fuertes, con alto uso de magenta, para la madre y con un tono más masculino para el padre (imagen referencial en página siguiente).

| Colores Fondos   | Colores Papás adoptivos                                       | Colores Hija  |  |  |
|--|---|---|--|--|
| L:84 a:-13 b:-21<br>C:40% M:0% Y:0% K:0%<br>R:16 G:218 B:248 | L:73 a:-30 b:67<br>C:50% M:0% Y:100% K:0%<br>R:150 G:193 B:30 | L:52 a:76 b:-3<br>C:0% M:95% Y:0% K:0%<br>R:231 G:25 B:132    | L:34 a:55 b:29<br>C:0% M:100% Y:70% K:40%<br>R:158 G:12 B:38 | L:92 a:2 b:42<br>C:0% M:10% Y:50% K:0%<br>R:255 G:229 B:150  |
| L:68 a:-29 b:-40<br>C:75% M:0% Y:0% K:0%<br>R:0 G:182 B:237  | L:50 a:-36 b:34<br>C:80% M:30% Y:100% K:0%<br>R:62 G:134 B:56 | L:30 a:45 b:-38<br>C:70% M:100% Y:0% K:0%<br>R:112 G:34 B:131 | L:25 a:45 b:25<br>C:0% M:100% Y:70% K:60%<br>R:121 G:11 B:25 | L:70 a:6 b:31<br>C:0% M:20% Y:50% K:30%<br>R:195 G:165 B:114 |

Gama cromática escogida para fondos y personajes, los fondos en estaciones frías y cálidas y los de personajes con sus sombras.





Gama cromática escogida para los padres.



Paleta de colores escogidos para la hija coneja

La paleta escogida para la hija coneja busca representar la inocencia y la alegría, con un tono suave y neutro, que evite la obviedad de género de rosa para mujer y azul para hombre, para no caer en generalizaciones.

La paleta de colores será restringida en cada ilustración, para no tener distracciones de la acción principal representada, manteniendo pocos tonos entre los fondos y los personajes.

En los momentos de la historia en que exista diálogo entre los personajes, o uno reflexionando en voz alta; el fondo jugará con blanco, para dar mayor dinamismo en la lectura, creando juego entre las ilustraciones.

Entonces, la gama cromática escogida para ilustrar el proyecto busca evocar fuerza e inocencia, representar el paso de las estaciones y ser lo suficientemente acotado como para no distraer del acontecimiento principal del relato y los personajes.



Guión ilustrado y pruebas de gama cromática, con el paso de las estaciones.



## 5.3. Tipografías

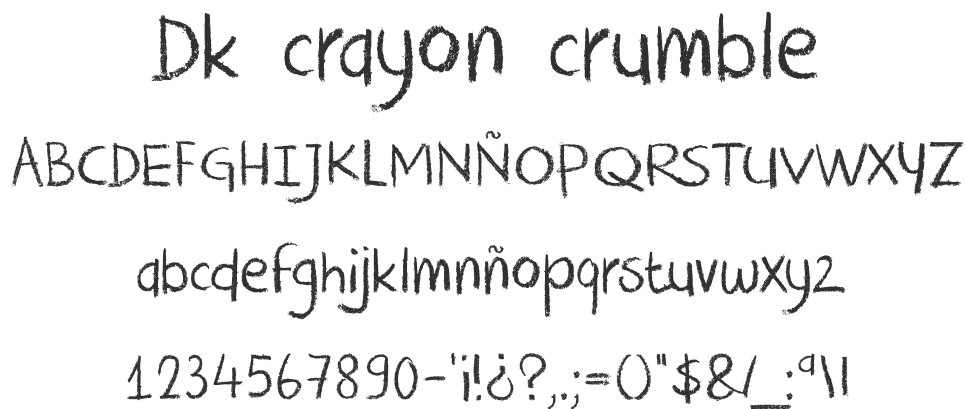
Se realizó una exhaustiva búsqueda tipográfica que diera cuenta del carácter análogo deseado para la narración. Para esto se exploraron varias variables de tipografías sketch (dibujadas) y tipografías “infantiles”, que fueran acordes a la estética planteada, con el juego de texturas y técnicas análogas, para que cada página mantenga todos los elementos con la misma estética.

Las características con las que debía contar la tipografía para la utilización en el libro didáctico son la de una buena legibilidad para menores, continuar la línea gráfica propuesta para el libro, y contener mayúsculas y minúsculas, requerimiento exigido para trabajar con niños, recomendaciones que mencionaron los profesionales en las áreas de educación, psicología y diseño

en el capítulo 4.1. Investigación de campo; que contaban la importancia de una tipografía acorde para la edad y las capacidades lectoras de los niños de 4 y 5 años.

La tipografía escogida fue “Dk crayon crumble” creada por David Kerkhoff, disponible para descarga gratuita, pero únicamente para uso personal. Para uso comercial se puede comprar la licencia en su página personal [www.hanoded-fonts.com](http://www.hanoded-fonts.com).

En la versión que se utilizó para este proyecto se modificó la t, pues se consideró que la de la tipografía original no era lo suficientemente legible para menores, por lo que fue levantada la cruz, facilitando la lectura a los niños.



Dk crayon crumble  
ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ  
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz  
1234567890- '! : ; , = () \$ % & / \_ : ^ \ |

*Tipografía escogida para el relato del libro didáctico.*



Pruebas de cuadros de estilo para el libro didáctico.



Exterior del libro didáctico.



## 5.4. Storyboard

En el estudio y diseño del guión ilustrado, se realizó primero un estudio de fondos, para decidir la locación del relato. Decididos los personajes y la historia se procedió a diseñar el guión gráfico.

Se decidió que éste tendría páginas entre los dos cuentos que interactuaran entre ellas, haciendo un relato en paralelo, para dar un mayor juego en caso de que el menor tenga el libro en sus manos y quiera hacer una comparativa de las historias. Además, para los paisajes se tendrá en cuenta el paso de las estaciones, cambiando la vegetación a medida que avanza el relato y en las páginas en que se encuentren personajes hablando, el fondo tendrá o solo cielo o solo tierra texturados superpuestos en fondo blanco, para dar un respiro a la vista.

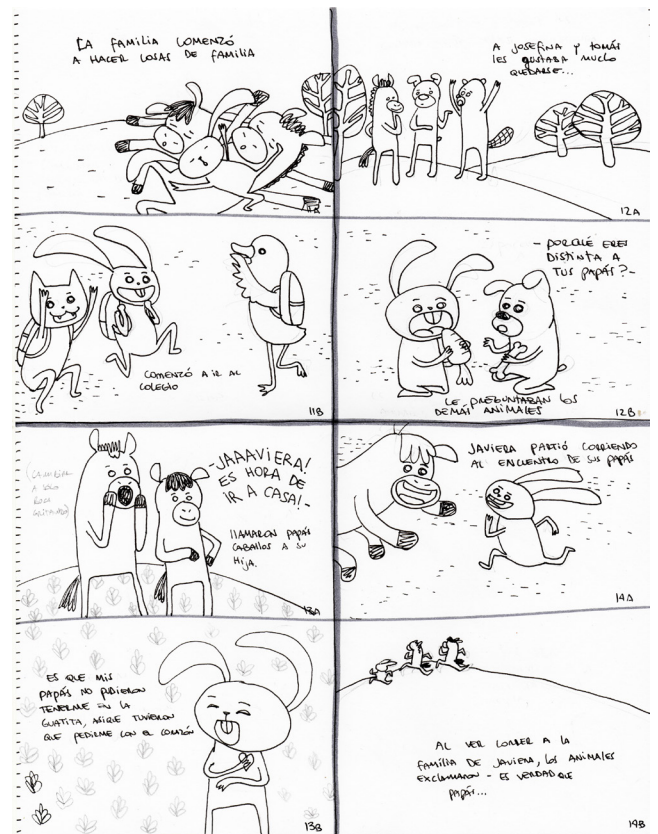
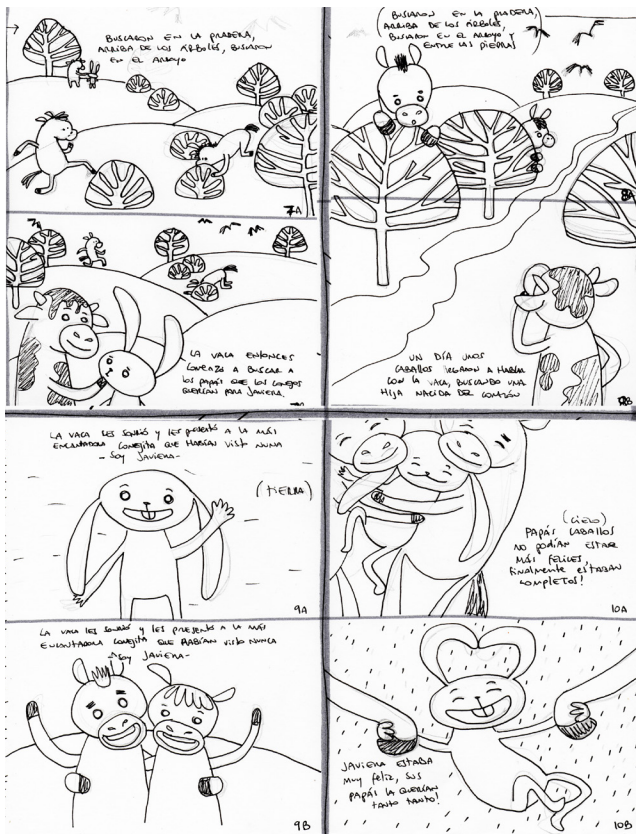
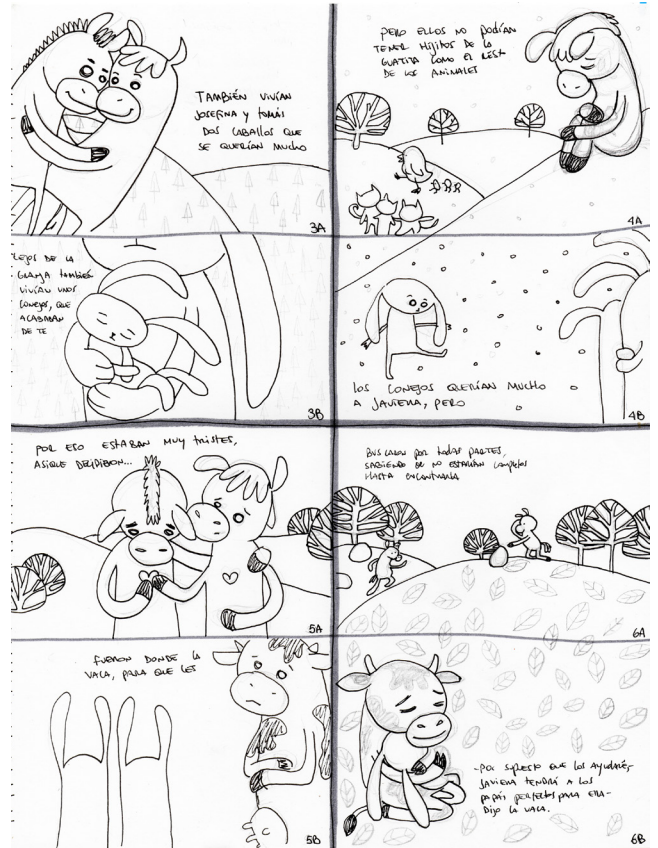


Boceto de la interacción entre el cuento superior y el inferior





Exploración de fondos para diseñar el storyboard.



Borrador de storyboard.



## 5.5. Definición de estilo e ilustraciones

El estilo finalmente definido se presenta en las imágenes de la siguiente página, que da cuenta de la gama cromática, de los personajes

ya editados, la vegetación y el relato gráfico de las ilustraciones finales.



Exploración de estilos.





En una granja muy lejana, vivían muchas familias de animales. Los gatos con su gatito, los chanchos con su chanchita y los perros con su perrita.

Javieta y su familia fueron todos muy felices queriéndose todos los días.

### CÓMO HABLAR DE ADOPCIÓN

Mamá caballo y Papá caballo no podían tener hijos de la gubeta y como lo que más querían era tener un hijo, decidieron adoptar.

Los conejos no podían cuidarla, pueden ser muchos los resacas, pero dar en adopción es buscar lo mejor para ese hijo, y es un acto de amor muy grande.

El trabajo de la vasa es asegurarse de encontrar a los mejores papás para Javieta, preocupándose para que esté en una familia que la quiera la cuido, y sean felices.

Aunque papá caballos sean grandes, y Javieta chiquitita, tienen muchas cosas en común y se quieren más que nada en el mundo, y eso es lo más importante en una familia.



Ilustraciones finales.



## 5.6. Definición de soporte.

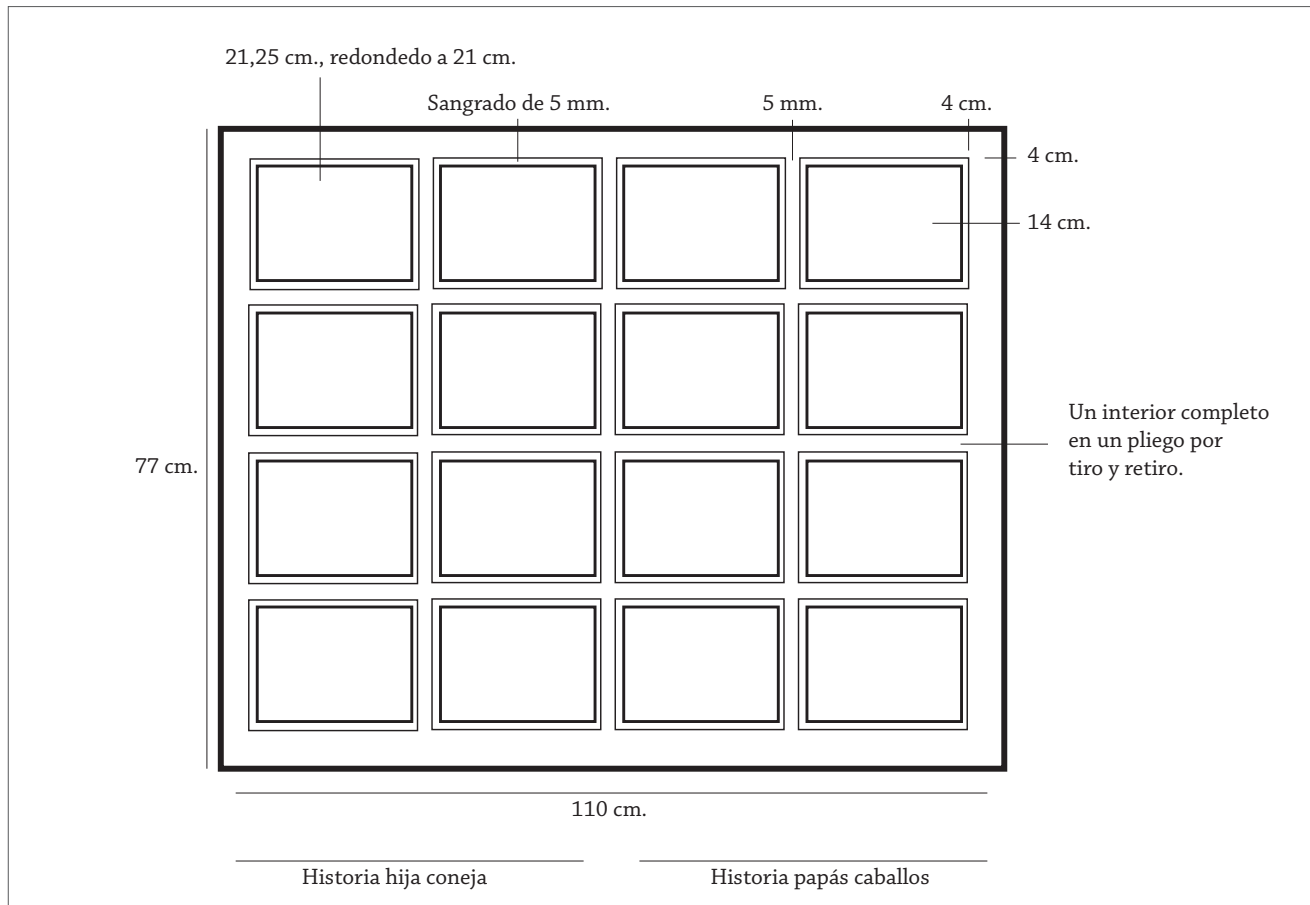
La elección del sustrato para la elaboración del material didáctico tiene relación con la resistencia al uso, rigidez buscada, pues será manipulado por menores gran cantidad de veces, con condiciones imprevisibles tales como líquidos, comida, saliva, lápices, etc; y costos en un libro que será impreso en gran cantidad.

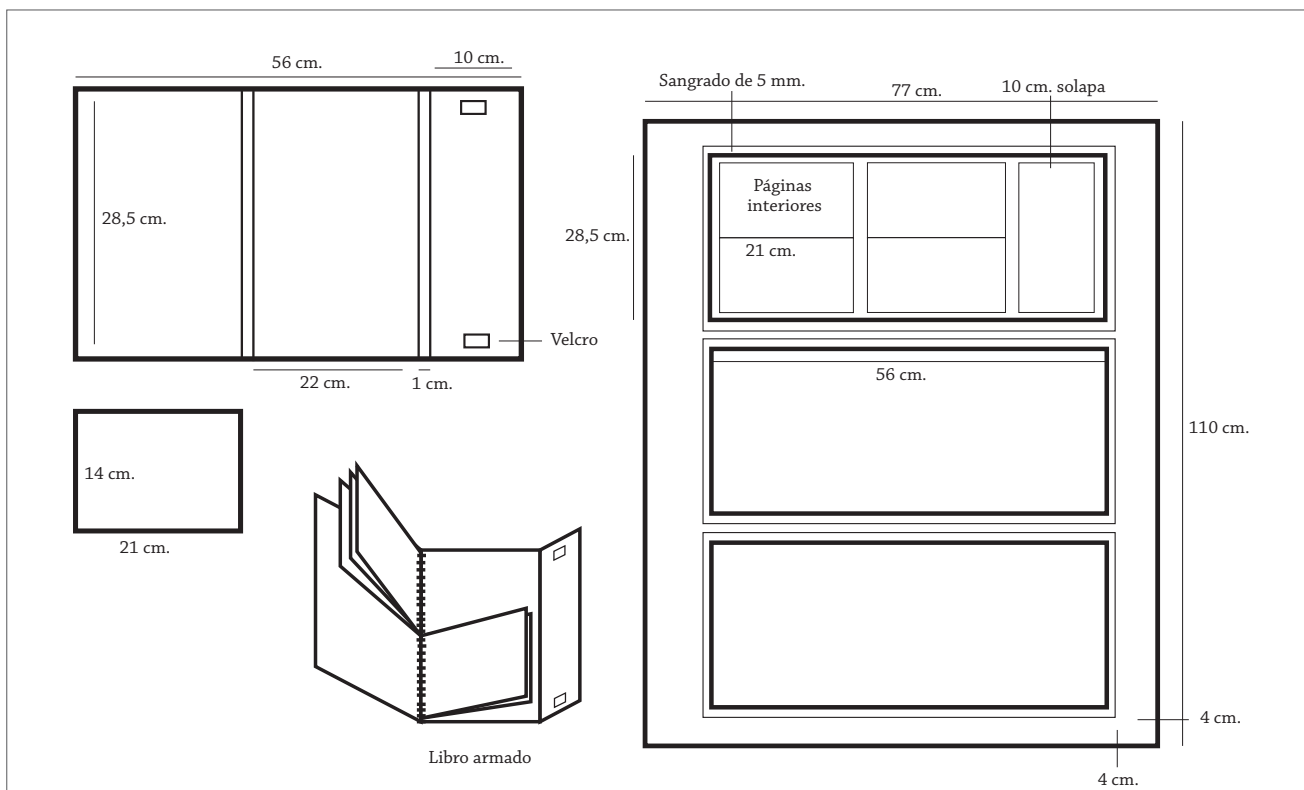
Es por esto que el sustrato escogido para el interior del material es Couché estucado mate de 300 gr. Este papel estucado absorbe luz, lo que permite

obtener un resultado final con colores puros y con elevado contraste. Se escogió un alto gramaje de 300 gr., por la rigidez buscada para los menores.

El pliego de Couché estucado mate de 300 gr. es de 77 x 110 cm., y al entrar en imprenta, se pierden 4 cm. perimetrales, resultando 73 x 106 cm. de área útil.

Para la cubierta también se utilizará papel Couché estucado mate, pero de 350 gr, para





*Izquierda arriba formato extendido del exterior del libro.*

*Izquierda al medio medidas páginas interiores.*

*Izquierda abajo formato armado del libro didáctico.*

*Derecha, medidas pliego Couché de 350 gr.*

tener una resistencia extra, y también se le agregará un polimate, para otorgarle mayor firmeza e impermeabilidad.

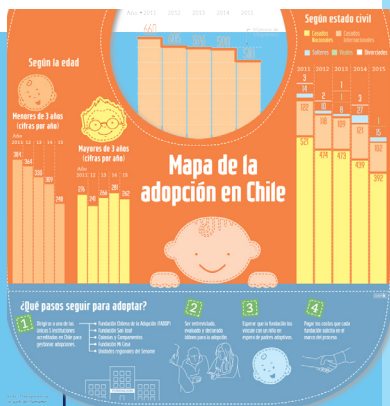
En el exterior se pondrá una solapa que contendrá información para las educadoras o mediadores y una pequeña presentación de la protagonista, para introducir la historia y mencionar el modo de uso. El cierre que tendrá esta solapa será de dos velcros macho con macho de 3M de 1 cm x 1,5 cm., o botones circulares, dispuestos en la parte superior e inferior de la solapa.

El encuadernado será anillado con aro 12, pues es un libro pensado para que las páginas sean pasadas gran cantidad de veces y resista la posición quieta mientras el adulto sostiene el libro contando la historia. Inicialmente se pensó en hotmelt, pero al estar abierto no mantiene el ángulo recto de la página, y teniendo dos historias dentro del mismo libro, dificultando la lectura a un número alto de niños al mismo tiempo, lo que genera que se requiera de una encuadernación que le permita mucho movimiento, siendo el anillado el candidato ideal.

# 5.7. Proceso

## ETAPA INICIAL: INVESTIGACIÓN

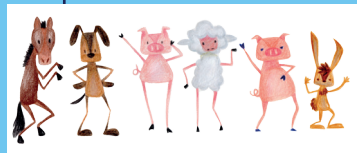
1.-Desarrollo de la idea inicial. ¿Qué temas son interesantes y qué hace falta?



2.-Investigación: Adopción, educación, diseño.



3.-Realización de primeros bocetos según la historia inicial.



4.-Continuación de la investigación y Entrevista a profesionales de distintas áreas requeridas.



## ETAPA MEDIA: DESARROLLO

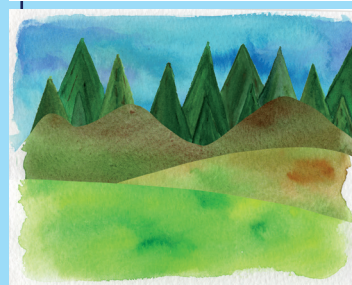
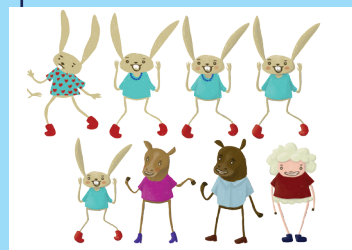
5.-Búsqueda referentes, personajes, fondos, tipografías, etc.



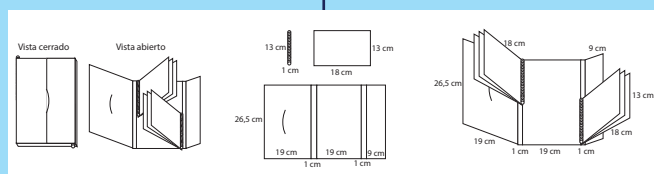
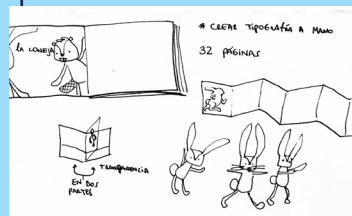
6.-Desarrollo historia para los menores



7.-Bocetos, ensayo y error de personajes y fondos.



8.-Diseño de formato.





ETAPA MEDIA: DESARROLLO DEFINITIVO

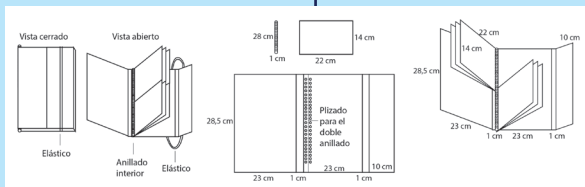
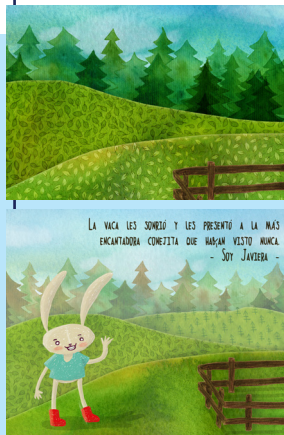
9.-Ajuste historia.

10.-Desarrollo bocetos más acabados

11.-Elección gama cromática y tipografía.

12.-Desarrollo de finales

13.- Ajuste de formato y pruebas.

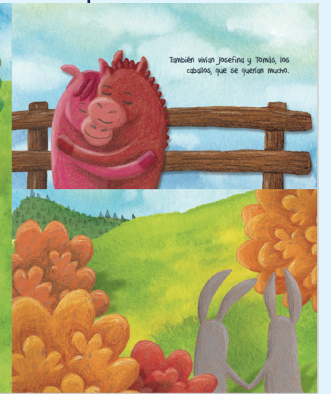
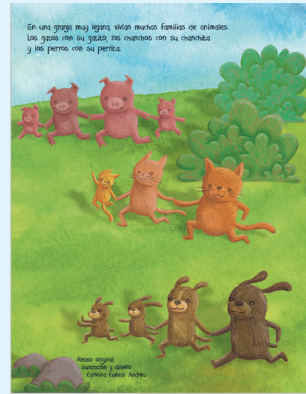


ETAPA FINAL: PRUEBAS Y PROYECCIÓN

14.-Corrección en Fundación San José

15.-Testeo en adultos y menores

16.-Correcciones finales



17.-Defensa de título

18.- Obtención beneficio Fundación San José

19.-Postulación fondos concursables

20.-Lanzamiento "La familia de Javiera"







# CAPÍTULO 6: IMPLEMENTACIÓN DEL PROYECTO






## 6.1. Prueba y aplicación producto final

Para el testeo y validación del producto final, se contactó a varios colegios de la región metropolitana, los cuales se asistió a una reunión previa para mostrar el material, conversar sobre el enfoque de la temática y cómo realizar la lectura en el aula escolar.

En una reunión de estas características en donde asistí a un colegio en el cual en la entrevista previa a la lectura, manifestó los síntomas que pretende erradicar el presente proyecto de título; mencionando que era una temática fuerte, y que no era adecuado para ser hablado con niños, pues estos podrían creer que son adoptados, y preguntar posteriormente en sus casas, por lo que como colegio decidieron que era un tema que preferían no tocar. Además,

de las reuniones y entrevistas que realicé, fue en la única institución donde les causó ruido que el adoptado fuera un conejo y no un caballo, demostrando que la diversidad es un tema que no tiene internalizado, pues al explicar que fue escogida una conejita, pues esa era la hija que el corazón estaba buscando, y no un caballo; no quedó satisfecha con la respuesta, y al responderle de manera más seria, comentando que hacía analogía a que los caballos no pueden tener crías (el potro sí), y que los conejos tenían muchas al año, no terminó por convencerse, recalando que le diera una vuelta.

La primera lectura realizada en una institución escolar fue el Colegio Carampangue, ubicada en Talagante.

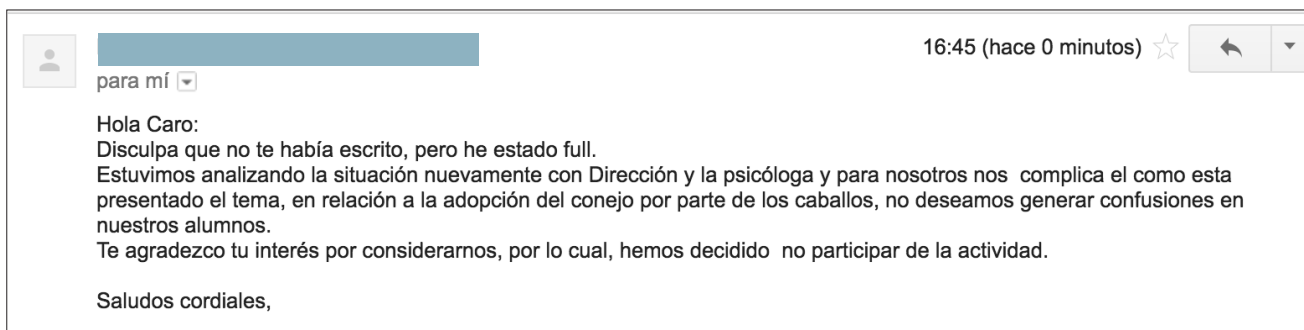
[Redacted Name]16:00 (hace 0 minutos)☆↩ ▾

para mí ▾

**Hola Carolina:**  
Te comento que estuve conversando con la psicóloga del colegio sobre tu propuesta, le conté lo bonito del material y la forma de enfrentar el tema.  
Te recomiendo estar preparada también a la pregunta de porque un conejo y no un caballo, ( hacer mención a que los conejos tiene muchos hijos y en su madriguera pequeña no pueden cuidar bien de todos, la diversidad, etc).  
Nos preocupa el que los niños pudieran cuestionarse el si ellos son adoptados, o si hay pequeños que lo son y se vayan a sentir mal o simplemente cuestionen sus familias, por ellos primero redactaremos una comunicación a los apoderados de estos cursos comentándoles de la actividad y si hay aprehensiones al respecto, una vez obtenido el feedback nos ponemos de acuerdo para la presentación?  
Es una variable que para nosotros es muy importante cuidar.  
Te parece?

Saludos cordiales,

*Email de institución educacional rechazando la lectura propuesta.*



*Email de institución educacional rechazando la lectura propuesta.*

En este establecimiento se agendó la reunión previa con la directora de párvulos, Marcela Acevedo, la cual se mostró de acuerdo con la temática, mencionando además que Mayo es el mes de la familia y la diversidad en el colegio, por lo que conversan con los niños sobre sus diferentes familias, orígenes y la importancia del amor, con lo que el material propuesto calzaba perfectamente en los planes. Dicho esto se agendó el día martes 9 de Mayo a las 10:30 para la lectura con los 3 paralelos de Kinder, Kinder A, Kinder B y Kinder C; advirtiendo de antemano que en uno de los cursos mencionados estudia una menor que fue adoptada hace menos de un año y con cinco años; la cual no me revelaría si identidad ni curso, para ver si luego de la lectura se pronunciaba o prefería mantenerse en el anonimato.

El modo de lectura que se destinó para el día señalado fue una breve presentación, luego mostrar el libro y comentar de qué creen los niños de que puede tratarse el material, luego preguntar si creen que los caballos pueden tener una hija coneja y si sabían lo que era la adopción. Por tema de cantidad de alumnos dentro de la sala, que son 30 o 29 dependiendo del curso, la educadora prefirió que se comentara grupalmente, que

hablaran por turno los que querían hablar, pero que mantener la atención de los menores a esa hora preguntando uno por uno iba a ser difícil.

Posterior a las dos preguntas vendría la lectura, la cual primero lee las páginas la educadora y luego muestra las ilustraciones y las comenta junto con los menores. Luego de la lectura se realiza una breve reflexión, acerca de la adopción y ser familia. Finalmente se realizan las tres preguntas finales, si creen que los caballos pueden tener una hija coneja, si saben lo que es la adopción y si les gustó el libro.

Se acordó también, que el método de lectura del libro sería la historia de los papás primero, y luego de la hija; pero en un curso se haría solo la de la hija, para ver si es entendido igualmente el cuento.

Se asistió el día acordado para la lectura, para la que se tuvo autorización para sacar registro visual (desde atrás para que no se vieran las caras de los menores) y de audio de las sesiones (disponibles en Anexos, audios, entrevistas colegios, Carampangue\_kindera, Carampangue\_kinderb y Carampangue\_kinderc y el registro visual en Anexos, Videos entrevistas, Lecturas niños, Carampangue\_kindera, Carampangue\_kinderb, Carampangue\_kinderc).

De las lecturas realizadas en el Colegio Carampangue, la atención de los niños respecto al libro difería dependiendo del curso, teniendo dos cursos ordenados, y uno (kinder b), en donde los alumnos no lograban quedarse quietos, teniendo que interrumpir la lectura con dinámicas de juegos y preguntas; teniendo la sesión de lectura una duración de 25 minutos.

La extensión de las lecturas en los otros cursos fue de 15 minutos y de 17 minutos aproximadamente, cumpliendo con el tiempo asignado para lecturas, reflexiones y preguntas destinados normalmente en un aula de clases.

Sobre las respuestas dadas en clases, en el kinder A, al decir sobre qué creen que se trata el libro, habían al menos tres niños que sabían leer, leyendo la portada y diciendo “La familia de Javier, una historia de amor y adopción”. Después se preguntó si los caballos podían tener hijos conejos, respondiendo la totalidad de los alumnos

que no, porque son muy distintos y nacieron de otras partes, hasta que una de las niñas que leyó la portada menciona que podrían adoptarlo.

La siguiente pregunta, si tenían conocimiento de lo que era la adopción, bastantes niños tenían conocimiento, respondiendo que “Es cuando lo encuentran lo cuidan”, “si alguien lo encuentra se lo queda y lo adopta”, “mi mascota es adoptada, la encontró alguien, y decidió dárnosla a nosotros” “adoptar significa si una mascota esta abandona una gente la ve y se queda con él” (Anexos, Audios, entrevistas colegios, Carampangue\_kindera 02':30”), encontrándose un conocimiento generalizado sobre qué era la adopción en la sala.

Finalizada la lectura, al realizar las mismas preguntas, sobre si los caballos podían ser padres de un conejo, esta vez todos responden que sí, diciendo que “lo adoptaron y lo amaban muchísimo y también la vaca quería que ellos tuvieran a la hija coneja”, “porque lo querían tanto tanto has-



*Lectura en Colegio Carampangue.*



ta que le salieron corazones”, “porque los papás no podían cuidarlo y eligieron a otros papás que no tuvieran familia” Anexos, Audios, entrevistas colegios Carampangue\_kindera 10’:50”). En la pregunta sobre el conocimiento de la adopción, anteriormente ya tenían algo de claridad sobre lo que era la adopción, pero las mejores respuestas en la segunda vez que se preguntó fueron “si unos papás quieren tener tanto un hijo, lo buscan hasta que lo encuentran” y “si nace un bebé de la guata y no lo pueden cuidar nunca, tienes que dejarlo y que otros papás que lo quieran mejor lo adopte”. Nadie responde negativamente sobre que no sabe qué es la adopción, obteniendo que todos tenían conocimiento del tema ahora. Y sobre si les gustó el libro todos los alumnos dijeron que si, y si lo volverían a leer, una respondió que no, porque era muy largo, entonces otra se le sumó y dijo que no porque era aburrido y después otro más dijo lo mismo. A unos les gustó que fuera largo, o solo porque era de amor y una respondió que porque salieron corazones.

La lectura fue fluida, pero a los 11 minutos pierden la concentración, y hay que llamar la atención para que vuelvan a concentrarse en las preguntas y la lectura, pero hubo una adecuada utilización del tiempo y suficiente concentración para tener una buena dinámica. Además, es interesante recalcar que mantienen interés en elementos visibles como corazones, que explican el amor de una manera más simple.

El curso Kinder B fue el más difícil de tratar, pues resultaban ser más inquietos, y contestaban todos a la vez, siendo difícil de identificar las respuestas. En esta sala, también había un par de alumnos que sabían leer, por lo que pudieron identificar de qué podía tratarse el libro.

En la primera pregunta, el curso completo responde que los caballos no pueden ser padres de una coneja, por razones como “Porque los conejos comen zanahoria y lechuga y los caballos otras cosas, porque no tienen las mismas orejas, los conejos tienen las orejas más grandes” y “porque los caballos son de distinta raza y el conejo no puede nacer de la mamá caballo porque si nace va a ser más pequeño y no va a ser igual, entonces tiene que nacer de la mamá conejo”. En la siguiente pregunta, aproximadamente cinco alumnos saltaron diciendo que sabían qué era, comentando que “Adoptar es cuando los conejos nacen y los animales se quedan con sus papás” (hablando de la adopción animal). Un problema con el kinder B fue que todos los niños hablaban al mismo tiempo, por lo que escuchar las respuestas era difícil.

La respuesta más cercana a lo esperado fue “es cuando y después son de niños de la guatita entonces lo tienen que ir a buscar a otra parte” (redactado textual, el niño en cuestión le costaba hilar la frase) y otra “es cuando quieres cuidar al niño”

Para conocer distintas dinámicas de lectura y resultados, a este curso se le leyó la historia de

la hija coneja primero, que tiene la historia más completa, y luego se realizaron las preguntas posteriores, para saber si era necesario el uso de las dos historias para que el cuento se entendiera en su totalidad. Luego de la pregunta sobre la posibilidad de caballos y conejos como familia, todos los alumnos seguían respondiendo que no era posible, a lo que se procedió a leer la siguiente historia, la de los papás caballos (Anexos, audios, entrevistas colegios, Carampangue\_kinderb 10':15")

Finalizada la segunda lectura, el curso completo responde que sí es posible que sean familia, y al preguntar si tienen conocimiento de la adopción, ninguno de los presentes proclama que no sabe lo que es. A estas alturas la inquietud de los niños es evidente, por lo que escuchar no es tarea simple, pero una de las respuestas que se escucha claramente es “cuando nace un niño los papás lo pueden dejar en la calle y otros papás lo pueden criar”

Al haber tanto ruido y movimiento en la sala, se procede a hacer dinámicas de juego para calmar y volver a concentrar a los niños, para poder hacer la última pregunta, si les había gustado el libro, a esto, la totalidad del curso responde que les gustó, comentando que aprendieron que “los animales pueden tener hijos diferentes porque los pueden adoptar” y “lo mas importante en la familia es cuidar a los hijos”.

Otro evento interesante a mencionar dentro de la experiencia dentro del kinder B, es que se había informado que dentro de uno de los tres kinder del colegio había una alumna que había sido adoptada con 5 años y hace menos de un año, pero que no revelarían su identidad ni curso, para ver cómo respondía a un cuento de este tipo.

Al estar finalizando la actividad, una voz se eleva por sobre las demás y cuenta: “Yo vengo de otro país, era de otro país, me querían dejar acá, porque esos papás malos me pegaban, y había ladrones allá, y entonces cuando quisieron adoptarme a mi, de mamá, me adoptaron para tener mamá buena” (Anexos, audios, entrevistas colegios, Carampangue\_kinderb 24':50"). De manera que finalmente se pronunció la niña de la que habían puesto al tanto antes de las lecturas, y contándole así su experiencia a sus compañeros y educadores presentes.

La actividad requirió un tiempo de 25 minutos aproximadamente, utilizando más tiempo del necesario por la escasa concentración, y debiendo tener pausas para devolver el orden.

En el último curso del día asistido, el kinder C, al preguntarles de que creían que trataba el libro, responden “El conejo quiere ser amigo” y “de compartir”. Luego, al preguntar si los caballos y la conejita podían ser familia, todos respondieron que no, que podían ser amigos, pero no familia y que “un caballo tiene un hijo caballo”. A la pregunta si sabían lo que era la adopción, la gran mayoría de los niños no

sabía, pero dos niños se animan a participar y uno responde “alguien que no tiene papa, es amable y lo recoge y eso se llama adoptar” (Anexos, Audios, entrevistas colegios, Carampangue\_kinderc 01’:12’).

Después de la lectura, se volvió a preguntar, sobre si podían los caballos tener una hijita coneja, a lo que los niños respondieron que no podían tenerlo, pero podían adoptarlo “no, pero si adoptar” y “pueden cuidarlo como una familia y adoptarlo”. Sobre si sabían lo que era la adopción ahora, todos responden que sí, que es “Cuando quieren a una persona en la familia”, “Es cuidar”, “Encontrar mas personas para tu familia y para amarlos”, “Es cuando alguien no puede tener un hijo y se lo da a otra persona para que lo cuide y cuando vio una persona que no tiene hijo le entrega el hijo” (Anexos, Audios, entrevistas colegios, Carampangue\_kinderc 10’:11’).

Finalmente al preguntar si les había gustado, dos iniciaron diciendo que no, pero con opinión voluble, en la que si se les preguntaba otra vez, cambiaban de opinión de sí a no y de no a sí. “Porque se puede escuchar varias veces” (haciendo alusión a que le gustó, pero al decirle que había dicho que no, responde “porque no quiero”, “Porque me gustó porque se trata de la familia”, “porque es bonito, es tierno” (Anexos, Audios, entrevistas colegios, Carampangue\_kinderc 15’:16’’).

En las preguntas finales, a los 10 minutos aproximadamente, los niños comienzan a perder la



*Jardín Tía Pili.*

concentración y empiezan a hablar más entre ellos y a pararse de la silla. Entonces los resultados obtenidos en el Kinder C fueron de atención durante la lectura, pero no posterior; buena participación y buen manejo del tiempo.

La experiencia de lectura en el Jardín Tía Pili fue completamente distinta, pues es sólo jardín infantil, llegando hasta pre-kinder el curso más grande. Este contaba sólo con 7 alumnos, de los cuales uno faltó, siendo un número muy reducido de estudiantes en comparación a los cursos del Colegio Carampangue.

La hora asignada para leer el libro a los menores fue a las 10:30, misma hora en la que fue leído en la oportunidad anterior, pero esta vez, se hizo una dinámica diferente, siendo realizada la lectura por la autora del libro en vez de una educadora, de manera de experimentar de forma cercana qué elementos se requieren para mantener el interés de los niños al momento de relatar la historia junto con el libro.

Al ser un curso reducido, era más fácil mantener el orden y la atención de los alumnos, y no era necesario levantar la voz para hacerse escuchar, pero a



los ocho minutos, más o menos, comienzan a perder la concentración, comenzando a levantarse de sus sillas, volviéndose inquietos.

En las preguntas realizadas, antes de comenzar a leer las historias, al preguntar sobre que creen que trata la historia según la portada, respondieron que “de un conejo con caballos”, “El conejo con el caballo enamorándose”. Al realizar la primera pregunta, los caballos pueden tener un hijo conejo, responden cinco que no, y uno que sí, y al preguntarle porqué cree eso, responde que “los caballos pueden tener hijos caballos y también conejos y también caballos bebés” respondiendo que cree que puede ser hija porque sale en la portada, mientras otra alumna le responde que no son familia, son amigos. Respecto a si tienen conocimiento de lo que es la adopción, los seis contestan que sí saben, preguntando más específicamente qué es, hablan de la adopción animal, o que es “cuando uno se casa”.

Luego de la lectura, al realizar las mismas preguntas, nuevamente los seis alumnos sabían qué era la adopción, a lo que una alumna responde “Es cuando hacen una casa, que vive la mamá, el papá, la guagua y la hermana”, y sobre los padres caballos e hija coneja, cinco respondieron que sí, y una que no, pero al preguntarle nuevamente, cambia su respuesta a sí (Anexos, Audios, entrevistas colegios jardintiapili\_prekinder 09':45”). Finalmente todos responden que les gustó la lectura. El tiempo utilizado para todo el proceso fue de

10 minutos aproximadamente, y la concentración a pesar de ponerse inquietos, era suficientemente buena para continuar con la lectura, por lo que fue un tiempo ameno, y debido a que no hubieron muchas interrupciones, el tiempo utilizado fue poco.

Las entrevistas realizadas a adultos ocurrieron en todos los espacios en que se encontraban disponibles para una entrevista, en espacios como la salida del colegio, en casas, en el metro e incluso fueron encuestados en una universidad, recopilando opiniones de adultos de todo tipo, desde guardias, empleadas domesticas, profesionales de distintas áreas y edades desde 24 años hasta 65 aproximadamente.

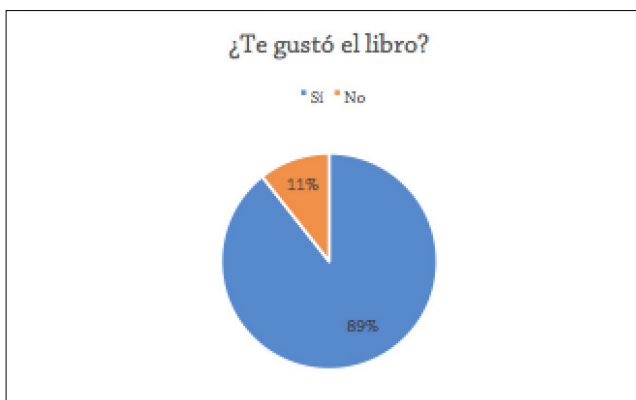
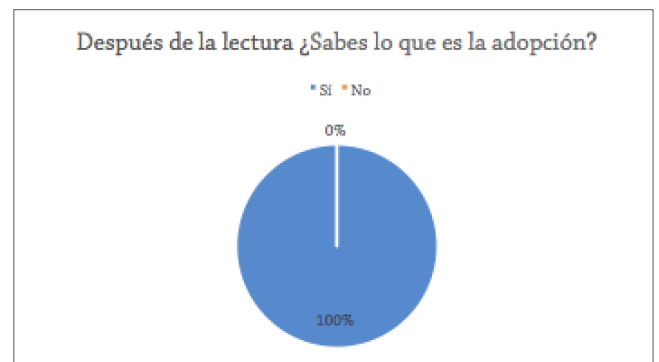
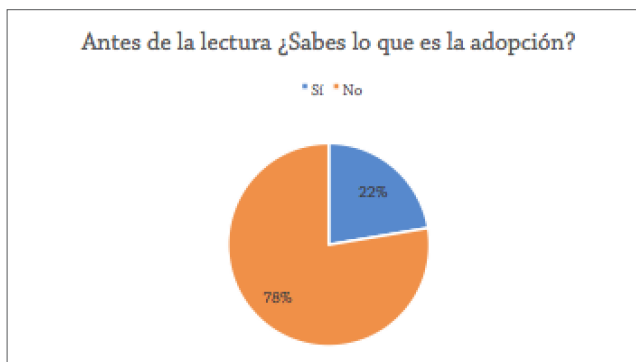
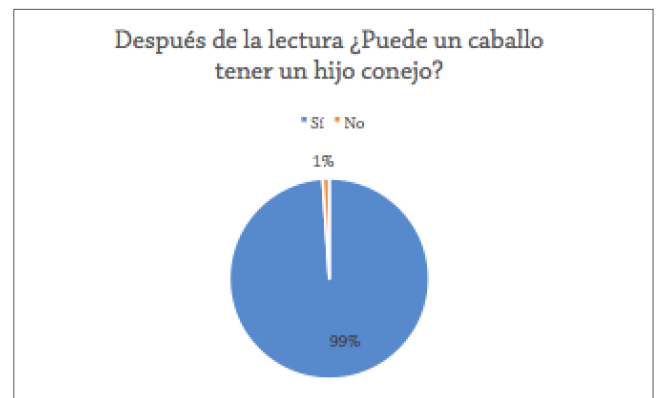
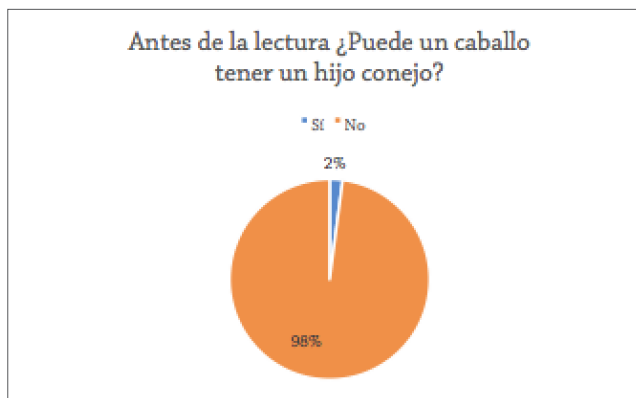
De la experiencia de encuestar adultos, se puede mencionar que muchas veces se muestran escépticos al tener un desconocido acercándose a preguntar, rechazando la mayoría de las veces, o rehusándose a ser grabados, prefiriendo mantenerse en el anonimato.

El registro visual y de audio obtenido de las entrevistas y lecturas, tanto de los niños como de los adultos se encuentra disponible en la carpeta Anexos, Audios, Entrevistas adultos y Entrevistas colegios, y Anexos, Videos entrevistas, Entrevista adultos y Lecturas niños.

Las respuestas obtenidas en las encuestas tanto lecturas en sala de clases como encuestas a los adultos se pueden ver en la siguiente tabla y gráficos:

|                       |  | Kinder A | Kinder B | Kinder C | Pre-Kinder | Total/Ponderado |
|-----------------------|--|----------|----------|----------|------------|-----------------|
|                       | <b>Tiempo de lectura (min)</b>                     | 17       | 25       | 15       | 10         | 18,4            |
|                       | <b>Concentración</b>                               | Media    | Baja     | Alta     | Alta       | Media/Alta      |
|                       | <b>Cantidad de niños</b>                           | 30       | 29       | 29       | 6          | 94              |
| Antes de la lectura   | <b>¿Puede un caballo tener un hijo conejo? %SI</b> | 3,33%    | 0,00%    | 0,00%    | 16,67%     | 2,13%           |
|                       | <b>¿Sabes lo que es la adopción? %SI</b>           | 33,33%   | 17,24%   | 0,07%    | 100,00%    | 22,36%          |
| Después de la lectura | <b>¿Puede un caballo tener un hijo conejo? %SI</b> | 100,00%  | 100,00%  | 100,00%  | 83,33%     | 98,94%          |
|                       | <b>¿Sabes lo que es la adopción? %SI</b>           | 100,00%  | 100,00%  | 100,00%  | 100,00%    | 100,00%         |
|                       | <b>¿Te gustó el libro? %SI</b>                     | 86,67%   | 100,00%  | 79,31%   | 100,00%    | 89,36%          |

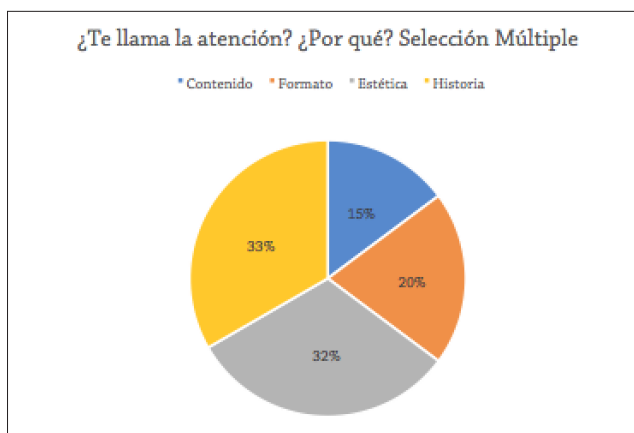
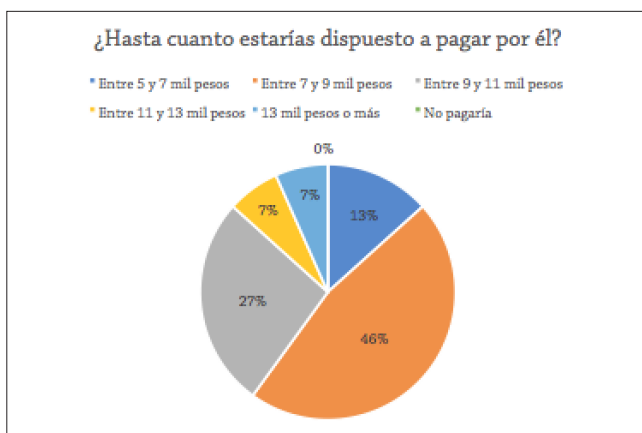
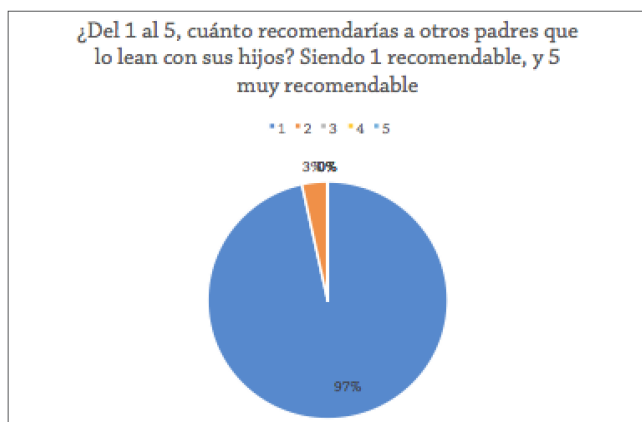
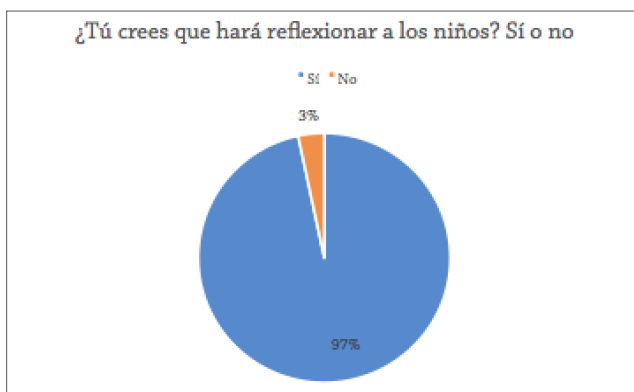
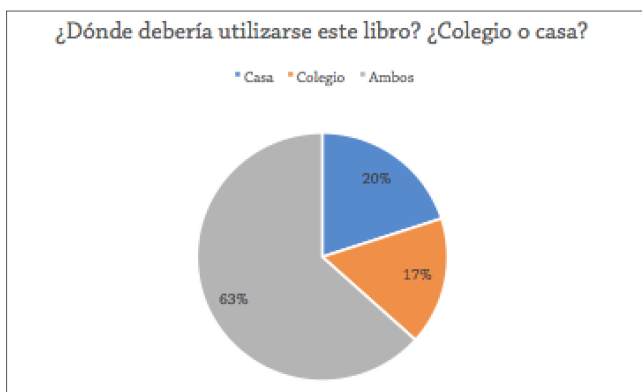
*\*Es ponderado por la cantidad de niños, no por la cantidad de cursos.*



Como se puede apreciar en los gráficos, hubo un aprendizaje efectivo entre el antes y después de la lectura, obteniendo un 100% de respuestas positivas en cuanto a tener conocimiento de la adopción. Además, un 89% de los menores comenta que les gustó el libro, manteniendo un

buen porcentaje; por lo que, además del uso del tiempo y concentración, resultó en un testeo exitoso que cumplió las metas propuestas.

A continuación, los gráficos de adultos encuestados que leyeron el libro:

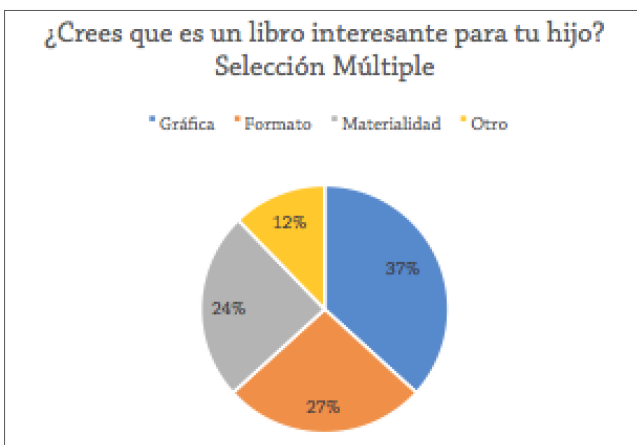
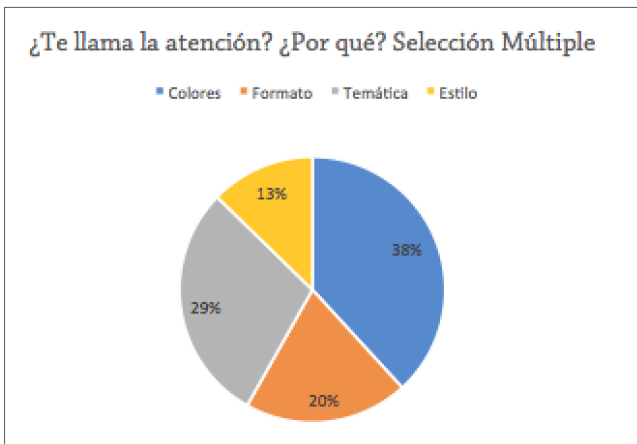




La información que se puede extraer de los gráficos, es que más de la mitad de las personas encuestadas creen que el material debería utilizarse en colegio y casa y en su amplia mayoría creen que hará reflexionar a los niños, por lo que lo recomiendan.

Un 93% afirma que lo compraría, y el 46% dice que pagaría entre \$7.000 y \$9.000 pesos. En cuanto a qué es lo que más les llama la atención, mencionan que la estética y la historia es lo más interesante.

De las cinco preguntas realizadas a los adultos que no leyeron el libro, sólo tres fueron graficadas, ya que la primera pregunta era si llamaba la atención, a lo que los 30 encuestados respondieron sí, y se graficó la selección múltiple del porqué les llamaba la atención, y si creen que es un libro interesante para la educación de tu hijo, a lo que las 30 personas respondieron que sí, y al preguntar porqué, se graficó la respuesta de selección múltiple.



Entonces, de los 30 adultos encuestados que no leyeron el libro, todos lo comprarían, les llama la atención y creen que es interesante para la educación de sus hijos, siendo relevante los colores, la gráfica y la temática.

Por tanto, los resultados obtenidos de las tres modalidades de testeo arrojaron datos

que prueban la viabilidad del producto, al ser atractivo y contener una historia y temática que resulta interesante para los encuestados, por lo que afirman que lo comprarían, y tener un buen funcionamiento en las aulas escolares, realizándose el aprendizaje deseado en conjunto con educadoras.

## 6.2. Conclusiones y evaluación de la prueba

Luego de realizados los testeos correspondientes, se extraen las siguientes conclusiones:

Del testeo realizado en salas de párvulos se extrae que ocurren diferencias dependiendo de los alumnos y la extensión del curso. Mientras más alumnos es más difícil mantener el orden, además de existir alumnos más inquietos que otros, haciendo cursos más desordenados y en los que se requiere más tiempo de lectura.

A pesar de los cursos numerosos y los alumnos, sólo en uno de los cuatro cursos en los que se leyó el libro didáctico no alcanzó a utilizar el tiempo esperado para la lectura, por lo que sí se logró cumplir el tiempo asignado en su mayoría, y la atención fue buena en promedio, pues se logró completar las cuatro lecturas.

Además, se puede concluir que es necesaria la lectura de las dos historias para que los menores comprendan la globalidad del relato, pues la historia de los papás solos no habla de que a pesar de ser distintos, tienen muchas similitudes; y sólo con el cuento de la hija conejo los menores no lograban internalizar bien el propósito de la historia, por lo que la lectura debe ser ordenada,

iniciando con la historia de los padres y finalizando con la de la hija adoptiva, cerrando con la reflexión final.

En la lectura realizada al pre-kinder, por alguien que no era educadora fue de menor duración, tanto porque al ser menos niños en la sala, tendían a estar más quietos, como por la menor duración de las reflexiones, por lo que es importante reforzar el tiempo de reflexión para mejorar la comprensión de lectura.

Sobre la interacción con los menores, algunos tienden a seguir las ideas de los demás, por lo que los menores a veces respondían algo, pero otro decía algo distinto, y algunos de los niños tendían a copiarle.

Respecto a la medición de las preguntas, hubo un notorio avance en cuanto a la pregunta de la familia, en la que los menores inicialmente decían que no podían ser familia, y luego de la lectura, respondían que podían ser familia, incluso algunos respondían que podían ser familia solo si adoptaban, por lo que si aceptaron que al ser tan distintos, podían ser familia.



Sobre la adopción, habían ciertas nociones de la adopción, más que nada es respecto a la adopción animal, pero también sobre la de hijos humanos; pero en su mayoría no respondían. Posterior a la lectura, podía escucharse el sí sonoro de que tenían conocimiento de lo que ésta era, por lo que hubo un avance en cuanto a el aprendizaje del funcionamiento de la adopción en los menores.

La última pregunta, el gusto de los menores por el libro fue en una gran mayoría positivo, con algunas opiniones que expresaban que era demasiado largo, pero el grueso de los niños manifiesta que fue agradable y lo leerían otra vez.

Otro hecho interesante de mencionar fue la interacción de la menor de 5 años adoptada, que se armó de valor para compartir su historia con sus compañeros y no avergonzándose de ella, lo que es una de las finalidades del presente proyecto, lograr que la adopción se converse entre los compañeros, y no algo que deba esconderse.

Por último, a los niños les llaman la atención los símbolos como los corazones, y entienden perfecto el concepto de la importancia del amor en una familia, pudiendo generar la reflexión deseada.

Es por esto, que las lecturas realizadas en los cuatro cursos fueron satisfactorias, al obtener los

resultados esperados; pues hubo aprendizaje efectivo respecto a la adopción.

En las entrevistas a los adultos, sobre los que pudieron observar el libro de cerca y leer la historia, comentaban en su gran mayoría que les gustaba el material, lo encontraban interesante y creían que harían reflexionar a los menores al tener una historia interesante y lo comprarían por un precio de \$7.000 a \$9.000, lo que según la cotización realizada, más costos de editorial, ventas y otros; podría estar dentro del promedio de costo final del libro didáctico.

Cabe recalcar que la maqueta realizada del libro con el que se encuestó a las personas, no es la versión final del libro, el cual tendría un exterior más rígido, tema que había que aclarar en cuanto a cuanto estarían dispuestos a pagar por él, pues influía en sus decisiones.

A las personas que no leyeron el libro, pero que tuvieron un la opción de revisarlo, consideraban que era interesante y les gustaría leerlo, pues los colores y la temática llamaban fuertemente la atención.

Entonces, en síntesis las pruebas fueron exitosas, pues cumplieron los propósitos y expectativas que se habían dispuesto, pues fue considerado un libro atractivo y que comprarían, probando la viabilidad del libro didáctico.

## 6.3. Presupuesto del proyecto

### **Propuesta de presupuesto por la totalidad del proyecto realizado:**

#### *Primera etapa: Pre-producción.*

Esta etapa tendrá por objeto realizar una investigación en profundidad de las áreas que atañen al proyecto, esto es: adopción, literatura infantil, psicología infantil y estética de editorial infantil. Esta etapa incluye la búsqueda de bibliografía pertinente, referentes y entrevistas a especialistas en las áreas de diseño, educación y psicología, y cómo abordar pertinentemente el proyecto de título en base a la información recopilada.

Una vez reunido el suficiente material, se procederá a la ejecución de la propuesta establecida en base a las conclusiones obtenidas.

Tiempo estimado: 7 meses.  
1120 hr.

#### *Segunda etapa: Producción.*

Una vez establecidas las bases del libro infantil a realizar, se procederá a generar el primer guión del cuento, que será enviado a corrección

por profesionales. Paralelamente, se comenzará el estudio de personajes y fondos, acorde a los referentes y al estudio previamente realizado. Conforme al estudio realizado, se escogerán los personajes que cumplan a cabalidad con el objetivo del estudio y se realizará un storyboard con el cuento ya corregido. Decidido el guión ilustrado, se procederá a trabajar las ilustraciones finales, la diagramación, tipografía y formato. Se modificará cuantas veces sea necesario dependiendo de las correcciones y feedback obtenido y el tiempo restante.

Tiempo estimado: 6 meses.  
960 hr.

#### *Tercera etapa: Post-producción.*

Con la maqueta del libro lista, se procederá al testeo del material en establecimientos educativos y adultos. Para esto se contactarán colegios vía email. Luego de establecido el contacto, se establece un día de reunión para hablar con la educadora a cargo en torno al libro, modo de lectura y cómo utilizarlo en la sala de clases. Posteriormente se agenda un día para la lectura con los menores. El testeo con los niños consiste en las preguntas lectura y reflexión. Posterior a

la visita en los colegios se extraerán las conclusiones correspondientes, validando el proyecto. En paralelo se hará una breve entrevistas a adultos con hijos, que permitan extraer conclusiones respecto a la factibilidad del proyecto. Se recibirá feedback sobre el libro, realizando correcciones de ser necesario.

Tiempo estimado: 5 meses.  
800 hr.

Total horas trabajadas: 2880 hr.  
Valor de los servicios: \$ 2.000 la hora.

El precio fijado por hora es en base a velocidad de trabajo y tiempo asignado para el proyecto.

2880 hr. a \$2.000 = \$5.600.000 (bruto).

Por concepto de investigación del campo, autoría de la historia, ilustración, dirección de arte del libro ilustrado.

Estas horas incluyen reuniones con profesionales y proveedores, testeos, y supervisión de producción.

Se destinó una alta cantidad de horas de trabajo, por la necesidad de una investigación a fondo, un estudio de la estética con gran cantidad de prueba y error, y por la intervención de terceros, en la cual la mayoría de las veces tardaban semanas en responder, lo que ralentizaba los procesos.



## 6.4. Cotizaciones

Las cotizaciones fueron pedidas atendiendo distintos requerimientos y opciones, para constatar los distintos costos que podría tener la fabricación del libro, desde distintos grosores y papeles a el uso de politermolaminados, pol-yart, distintos tamaños de páginas, troquel y el uso de elásticos. Para ver todas las cotizaciones recibidas en PDF ir al CD adjunto, carpeta Anexos, cotizaciones.

Luego de recibidas las cotizaciones, se obtiene que por el producto diseñado actualmente, el precio rondaría entre \$1.250.000 y \$3.990.000 por 1.000 unidades del libro didáctico, dependiendo del sustrato utilizado.

En un inicio, se consideraba deseable utilizar papel Cyclus Print, por sus propiedades tanto estéticas, como de durabilidad y amabilidad con el medio ambiente, pero luego de las cotizaciones recibidas, se tomó la decisión de utilizar Couché estucado mate.

Otras variables a considerar fue la del tipo de cierre, en la cual inicialmente se utilizaría un elástico, pero finalmente se decidió la utilización de botón de velcro.

Los precios variaron desde \$1.250 el libro unitario, pasando por \$2.095, \$2.793 entre otros, dependiendo de la imprenta y las especificaciones.

Hay que considerar que los precios establecidos son sin IVA, por lo que las impresiones tendrían un costo adicional.

Teniendo en consideración que la menor cotización, de \$1.250 pesos la unidad considera Couché estucado mate de 300 gr. para el exterior del libro, y el más deseable es de 350 gr., podría aumentar levemente el precio, pudiendo redondear los \$1.500 o \$1.600 pesos el valor de la impresión del libro unitario.

Este precio unitario es razonable considerando que en las entrevistas el 46% de los encuestados estaba dispuesto a pagar entre \$7.000 y \$9.000.

A continuación están algunas de las cotizaciones realizadas, en imprenta Aimpresores, Imprenta Figueroa, O'print, De-Grafis y Pro-Color. Se insertaron en el presente documento las cotizaciones que contenían más especificaciones afines al proyecto, pero en Anexos se encuentran disponibles más cotizaciones en PDF.



Señores :

06-06-2017 19:21  
IMFIG-17-06-00023

Atención: Carolina Cuevas

Presente

A continuación presentamos el detalle técnico de producción y valores asociados a los impresos solicitados de acuerdo a sus requerimientos:

**Trabajo** Revista o libro con anillado  
**Impreso** Libro (Opción económica)  
**Tamaño cerrado.**-22x 28,5 cms.  
**Interior:** 16 páginas (8 hojas ) de 14 x 21 cms.  
 impresos a 4/4 colores en papel Couché Opaco 300 grs.  
 mas laminado opaco ambos lados  
**Tapa con solapa.- tamaño extendido 56 x 28 cms.**  
 impresos a 4/4 colores mas polilaminado mate ambos lado.  
 en papel Couché Opaco de 300 grs.  
 Considera dos puntos de velcro para cierre.-  
**Encuadernación:** Anillo doble cero semi oculto.- a los 26.5  
**Formato** 22,00X14,00 cms.  
**Tipo** Interior hojas diferentes  
**Nº Hojas** 8  
**Papel** Couché Opaco 300 gr.  
**Colores** 4/4\* ( **COLORES CMYK** )  
**Terminación por Tiro** Polipropileno Mate  
**Terminación por Retiro** Polipropileno Mate  
**Medidas** 22,00 \* 14,00  
**Impreso**

**Tipo** Tapa  
**Nº Hojas** 1  
**Papel** Couché Opaco 300 gr.  
**Colores** 4/4\* ( **COLORES CMYK** )  
**Terminación por Tiro** Polipropileno Mate  
**Terminación por Retiro** Polipropileno Mate  
**Medidas** 56,00 \* 28,50  
**Impreso**

| CANTIDAD | PRECIO UNIT. \$ | TOTAL \$  |
|----------|-----------------|-----------|
| 1.000    | 1.250           | 1.250.000 |

Fecha de entrega: A convenir

Forma de pago: Contra entrega, cheque nominativo y cruzado a nombre de Imprenta Figueroa Soc. Ltda.

Valores Netos, no incluyen I.V.A, consideran depacho.

Cotización válida por 15 días.

**"Diseño gráfico o modificaciones del mismo, no están consideradas en estos valores."**

Depósitos en cta cte. 23-60-075900 del Banco de Chile, comprobante depósito a administracion@imprentafigueroa.cl



Av. Gladys Marín Millie 6920, Estación Central, Santiago de Chile  
 Teléfono: (56 2) 2440 5700 / Fax: 2440 5890  
[info@aimpresores.cl](mailto:info@aimpresores.cl)

**PRESUPUESTO 16407\_0-195712**

*De acuerdo a lo solicitado por ustedes, remitimos el siguiente presupuesto:*

**Empresa : BAGUAL** **Fecha : 17/04/2017**  
**Atención a : Srta. Carolina Cuevas**  
**Teléfono / Fax :**  
**Ejecutivo Directo : María Jesús López Valdés**  
**Teléfono : 2440 5742 / 06 159 5945** **No Considera Comisión de Agencia**

**Producto : LIBRO INFANTIL**  
**Formato Cerrado :** 230 x 285 [mm]  
**Formato Extendido :** 560 x 285 [mm]  
**Extensión 1 : 16 Páginas (Formato 140 x 220 mm.) Impresas a 4/4 Colores Proceso**  
**Papeles : Couché Opaco de 200 grs. Más Politermolaminado Opaco en Tiro y Retiro**  
**Extensión 2 : 16 Páginas (Formato 140 x 220 mm.) Impresas a 4/4 Colores Proceso**  
**Papeles : Couché Opaco de 200 grs. Más Politermolaminado Opaco en Tiro y Retiro**  
**Tapas con Solapa : Formato Extendido 560 x 285 mm. Impresa a 4/4 Colores Proceso**  
**Papeles : Couché Opaco de 300 grs. Más Politermolaminado Opaco en Tiro.**  
**Terminación : Considera Aplicación de Barniz Acuoso Opaco de Protección en Retiro.**  
**Encuadernación : Anillado Doble Cero a los 285 mm. Considera Elástico con Ojetillos para Cierre**  
**Antecedentes : Archivos en PDF Proporcionados por el Cliente para Salida a Sistema Directo a**  
**Planchas con Pruebas de Color Digital e Improof.**

|                                     | <u>Total Neto</u>     |
|-------------------------------------|-----------------------|
| <b>Cantidad de Ejemplares : 500</b> | <b>\$ 1.732.500.-</b> |
| <b>1.000</b>                        | <b>\$ 2.510.000.-</b> |

**Alternativa Idem : LIBRO INFANTIL**  
**Formato Cerrado :** 230 x 285 [mm]  
**Formato Extendido :** 560 x 285 [mm]  
**Extensión 1 : 16 Páginas (Formato 140 x 220 mm.) Impresas a 4/4 Colores Proceso**  
**Papeles : Couché Opaco de 200 grs. Más Barniz Acuoso de Protección en Tiro y Retiro.**  
**Extensión 2 : 16 Páginas (Formato 140 x 220 mm.) Impresas a 4/4 Colores Proceso**  
**Papeles : Couché Opaco de 200 grs. Más Barniz Acuoso de Protección en Tiro y Retiro.**  
**Tapas con Solapa : Formato Extendido 560 x 285 mm. Impresa a 4/4 Colores Proceso**  
**Papeles : Couché Opaco de 300 grs. Más Politermolaminado Opaco en Tiro.**  
**Terminación : Considera Aplicación de Barniz Acuoso Opaco de Protección en Retiro.**  
**Encuadernación : Anillado Doble Cero a los 285 mm. Considera Elástico con Ojetillos para Cierre**  
**Antecedentes : Archivos en PDF Proporcionados por el Cliente para Salida a Sistema Directo a**  
**Planchas con Pruebas de Color Digital e Improof.**

|                                     | <u>Total Neto</u>     |
|-------------------------------------|-----------------------|
| <b>Cantidad de Ejemplares : 500</b> | <b>\$ 1.540.000.-</b> |
| <b>1.000</b>                        | <b>\$ 2.095.000.-</b> |

ACEPTADO CLIENTE

A IMPRESORES S.A.

**Precios no Incluyen IVA**

La validez de este presupuesto es de 30 días, vencido este plazo el presupuesto queda nulo  
 Se acepta una variación de la cantidad solicitada en un rango de +/- 5% la cual será facturada al valor del ejemplar adicional  
 Este presupuesto se mantiene proforma hasta el cierre completo del material proporcionado por el cliente  
 Despacho del volumen total solo a un lugar físico dentro de la Región Metropolitana  
 Si este presupuesto es aceptado, se deberá confirmar disponibilidad de máquina y papeles con su ejecutivo directo

**En Caso de recepción Incompleta o ilegible, favor Comunicarse al 56(2) 4405700**





**Carrasco & Salvatierra Diseñadores Gráficos Ltda.**

Rut: 77. 773.170-k

**Agencia Gráfica • Impresores**

Pedro Lagos 478 - Santiago

Fono: 554 1656 - 554 0838

esteban@degrafis.cl

**PRESUPUESTO 6263**

SANTIAGO,

08

JUNIO

17

**CAROLINA CUEVAS**

SEÑORES

ATENCION SR.(A).

| CANTIDAD | DETALLE  | P/UNIT.  | TOTAL          |
|----------|--|----------|----------------|
| 1.000    | <p>LIBROS</p> <p>Exterior: Papel Cyclus print mate de 300 gr., 4/4 y laminado opaco, con 5 plizados (4 para el plegado, 1 para hacer el doble anillado). De 28,5 x 56 cm. extendido.</p> <p>Interior: 16 páginas de 14 x 21 cm. Papel Cyclus Print mate de 300 gr., 4/4 y laminado opaco.</p> <p>Anillado aro 12 semi oculto por la tapa, doble cero a los 265 mm.</p> <p>Dos velcro de 1 x 1,5 cm. (hay unos que son de 3M que son macho) en la solapa, en la parte superior e inferior para cerrar el libro.</p> <p><b>* VALORES MAS IVA</b></p> | \$ 2.795 | \$ 2.795.000.- |



**O'Print**  
impresores

Santiago, 7 de junio de 2017

Sres.  
CAROLINA CUEVAS

Presente

Tenemos el agrado de cotizarle(s) lo siguiente:

**catalogos**

**N° 142,806**

16 paginas impresas a 4/4 color mas polimate  
papel cyclusprint 350 grs  
tamaño cerrado 14x21 cms  
tapas impresas a 4/4 color mas polimate  
papel cyclusprint 350 grs  
tamaño extendido 28.5x56 cms  
anillado doble cero oculto  
2 boton de velcro  
corte recto

|          |          |              |
|----------|----------|--------------|
| Cantidad | Unitario | Total        |
| 1,000    | 2,830.00 | \$ 2,830,000 |

**Valores más IVA**

Forma de Pago: Contado

Plazo de Entrega: A convenir.

Validez del Presupuesto: 10 días.

Quedamos a la espera de su respuesta y le saludamos atentamente.

**Cotización Nº:** 77526  
**Cliente:** ANDREA MAINO  
**Atención:** CAROLINA CUEVAS  
**Fecha:** 09 de Junio de 2017

De acuerdo con lo solicitado, detallo a continuación el siguiente presupuesto:

| DESCRIPCIÓN DEL TRABAJO [77526]   | CANTIDAD     | VALOR                |
|---|--------------|----------------------|
| <b>LIBRO</b><br><br>TAPA: COUCHE OPACO 350 GR., 4/4 Y LAMINADO OPACO, CON 5 PLISADOS (4 PARA EL PLEGADO, 1 PARA HACER EL DOBLE ANILLADO). DE 28,5 X 56 CM. EXTENDIDO.<br>• INTERIOR: 16 HOJAS DE 14 X 21 CM. COUCHE OPACO DE 300 GR., 4/4 Y LAMINADO OPACO.<br>• ANILLADO ARO 12 SEMI OCULTO POR LA TAPA, DOBLE CERO A LOS 265 MM.<br>• MECANIZADO: 2 BOTON DE VELCRO | <b>1.000</b> | <b>\$3.990.000.-</b> |

más IVA

A la espera de su respuesta, le saluda atentamente

ROCIO MARTINEZ / RMARTINEZ@procolor.cl / 562 28218800

#### CONDICIONES COMERCIALES

- Los valores no incluyen IVA.
- Los valores no incluyen C.A.
- Las condiciones de venta son documentando a 30 días al momento de la entrega (en caso de clientes particulares) IO.
- Los plazos de entrega se establecen de manera conjunta y serán acordados en la misma medida que el cliente cumpla con el envío de los originales y V°B°.
- La impresión de los trabajos requiere previa autorización formal del cliente por medio de Orden de Compra o cualquier medio que deje aprobado el material solicitado.
- La empresa se reserva el derecho de consultar los informes comerciales con el objeto de otorgar una LC.
- En caso de cancelación por transferencia electrónica o depósito, se solicita enviar una confirmación al correo: cobranzas@procolor.cl indicando el numero del ppto y/o la Factura.
- Todo trabajo no realizado por diversos motivos y que contemple maqueta(s), debe ser cancelada de manera independiente a la cotización inicial.

## **6.5. Proyecciones a futuro del proyecto**

El producto final tiene como meta ser publicado en una editorial para una posterior venta, para esto actualmente se mantienen conversaciones con la Editorial Sol y Luna. Además, es relevante obtener el patrocinio de la Fundación San José, pues avalaría el material como material propicio en el ámbito de la adopción.

En paralelo, se postulará al fondo del libro, en la categoría Fomento a la industria, que tiene la convocatoria abierta durante Junio y Julio. Este concurso financia total o parcialmente la publicación de libros de calidad en soporte papel o digital, y su difusión a nivel nacional. Este fondo financiará la edición, reedición (excluyendo reimpresiones) y publicación de obras pertenecientes a cualquier género, con un plazo máximo de

ejecución de 12 meses y monto de \$6.000.000. A este concurso pueden postular personas naturales siempre que cuenten con promesa (carta) de edición de una editorial, por lo que es relevante acelerar los procesos con Editorial Sol y Luna.

Es por medio de este fondo en que se puede realizar la mayor proyección del proyecto de título, pues el concurso cuenta con difusión a nivel nacional, permitiendo que llegar a catálogos de recomendaciones de lectura para centros educacionales pre-escolares o campañas virales, alcanzando una divulgación que permita llegar actualmente a las salas de clases y a los niños y niñas, contribuyendo al aprendizaje inclusivo de la adopción.

## 7. CONCLUSIONES FINALES

Luego de finalizado el proceso del proyecto de título fueron varias las conclusiones extraídas, pues el desarrollo del libro fue apoyado por la opinión de profesionales, pudiendo corregir los errores, como cuando tenía el libro en su etapa final, y en una reunión para pedir el patrocinio de la Fundación San José comentaron que se utilizaban recursos anticuados en la historia, cuando se trata de hablar de adopción, mismos recursos que habían sido promovidos anteriormente por educadoras y psicólogas, siendo un proceso que estaba en constante cambio y aprendizaje.

La metodología utilizada en el desarrollo del proyecto de título, que enlaza el diseño gráfico, la pedagogía y la psicología fue un proceso largo, en el cuál fue necesario serie de investigaciones para lograr entender cómo se deben tratar los temas con menores, cual es la edad óptima para adentrarme con una temática de esta índole, hasta cuánto se puede decir, cómo hablar de lo que no se habla, qué estética es la adecuada para transmitir lo deseado, las conexiones entre la didáctica y el aprendizaje, entre otras. Fue un proceso que implicaba la opinión de diversos expertos, en que la toma de decisiones era primordial para transmitir los sentimientos adecuados a los

niños. Es por eso que se debieron realizar varias pruebas, y considerar diversidad de formatos y modos de uso, en donde el diseño jugara a favor, innovando y permitiendo una interacción de fácil uso y entendimiento de los menores.

El conjunto de las tres disciplinas mencionadas anteriormente benefició la obtención de un producto que mantiene el feedback de numerosos profesionales, tanto ilustradores, diseñadores, psicólogos, sociólogos, periodistas y educadoras, permitiendo mantener todas las áreas integradas en un libro didáctico, que al ser probado en menores, cumplía con las expectativas, manteniendo en su mayoría el tiempo requerido y la concentración de los niños y niñas, que participaban activamente con comentarios y opiniones, resultando en niños que obtuvieron aprendizajes efectivos, y con un 89% respondiendo que el libro fue de su gusto, y un 97% de los encuestados respondieron que lo comprarían, estando dispuestos a pagar entre \$7.000 y \$9.000 pesos, un precio alcanzable según las cotizaciones realizadas. Por otro lado, los encuestados que no leyeron el libro, un 100% respondió que tenía interés en leerlo, con porcentajes mayoritarios asociados a su gráfica y la temática expuesta; de manera que según el testeado realizado,



el libro didáctico cumplía con los requerimientos necesarios para estar en el mercado.

Este material didáctico resultó innovador en su ámbito, con encuestados que solían sorprenderse por la temática utilizada, pues la inclusión en tanto a diversidad familiar es un tema que actualmente se está introduciendo en los establecimientos educacionales en Chile.

Además, este libro es una contribución en cuanto a literatura infantil chilena, pues es el primer libro que toma la historia de los principales actores de la adopción desde el inicio, teniendo en cuenta que los niños adoptados tienen una historia anterior al encuentro con sus padres; y una historia posterior, en la cual se muestra que el momento de la adopción no es el punto final, que el “vivieron felices para siempre” ocurre todos los días que tuvieron desde que están juntos y hacen su vida diaria. Es por eso que el abordaje de la temática, enfocado en el amor familiar y naturalizando la conformación distinta de una familia, entre todos los menores, y no únicamente como algo que debe hablarse exclusivamente con el niño o niña adoptado.

Por todo esto que es un aporte en cuanto a narrativa infantil. Cuando se trata de diseño, a pesar de que existen formatos similares, en los que se separa la hoja, manteniendo dos “libros” unidos en uno; y por otro lado, la existencia de un libro que retrata la misma historia temporal de los per-

sonajes, desde el inicio hasta que se encuentran; actualmente no se encuentran disponibles materiales que reúnan los dos recursos, abriendo la posibilidad de que otros autores exploren con otras temáticas la utilización del formato dividido, que permite una interacción mayor con el usuario, y la oportunidad de crear dinámicas de juego entre páginas superiores e inferiores.

También es necesario mencionar sobre el aprendizaje respecto a la metodología utilizada en la creación del proyecto, en la cual en varias ocasiones se debió volver hacia atrás, ralentizando el desarrollo, para lo que en siguientes ediciones que abarquen temáticas similares, “de lo que no se habla”, tales como la adopción homoparental, los hijos de matrimonios versus los hijos de acuerdo de vida en pareja o también temas como los niños de padres separados; el tiempo requerido para su creación sería menor, al haber aprendido de la experiencia. Este tipo de temáticas requeriría el mismo proceso para ser llevado a cabo, pero menor tiempo, ya que a pesar de que para lograr finalizar el libro didáctico se requirieron bastantes meses y ensayo y error; en el que se avanzaban ciertas secciones, y luego había que volver atrás; ajustar formato, lo que movía las ilustraciones, cambios en la historia y otras variables; para una serie de nuevos libros con temáticas y objetivos similares a los mencionadas anteriormente, el tiempo se optimizaría considerablemente al tener conciencia de cómo llegar a los resultados buscados desde el inicio.

Además, al ya conocer el proceso, se tiene conciencia de las cosas “mejorables” para una nueva versión, como detalles de ilustración, en la que podría ser mejor unificada o utilizar elementos que sean más llamativos para los niños, pues de la experiencia en testeos con los menores, solían llamarle la atención los corazones, y con ese elemento comprendían mejor el amor y la alegría del encuentro. Era interesante contar la historia y que los niños y niñas fueran opinando a través de las ilustraciones las emociones y las acciones, lo que permitía ver qué ilustraciones necesitaban más trabajo, cuales llamaban más la atención y cuales eran fácilmente comprensibles.

De los testeos realizados, la experiencia más gratificante fue cuando la menor de cinco años tomó la palabra para contar su vivencia a las educadoras y a sus compañeros, abriendo un espacio para que se sintiera segura de compartir lo que había vivido, luego de escuchar el relato .

Entonces, se concluye finalmente que se cumplieron los objetivos desarrollados en el presente proyecto de título, en base a las lecturas y testeos realizados, llegando a resultados satisfactorios en cuanto al impacto del libro según las respuestas y reacciones de los entrevistados, apoyando la tesis presentada en la actual memoria.

## 8. BIBLIOGRAFÍA

- ~ Acercándonos al libro álbum Ver para leer. (2006). [ebook] Santiago, Chile, pp.7-92. Available at: <http://docplayer.es/18555080-Acercandonos-al-libro-album-ver-para-leer.html> [Accessed 4 Sep. 2016].
- ~ Acosta, E., Bórquez, F., Fernández, P., Gonzálvez, H., Huaiquimilla, M., Ortiz, F., Salvo, I. (2016) “Los significados de la adopción hoy”. Adopción y Familia, Vol. 12, p.12-15.
- ~ Adoptivanet.info. (n.d.). adoptivanet | adopteca infantil y juvenil - adopción. [online] Available at: <http://adoptivanet.info/encasa/adopteca-juvenil-adopcion.php> [Accessed 26 Jun. 2016].
- ~ Ahumada, P. (2003). La Evaluación en una concepción de Aprendizaje significativo. Ediciones Universitarias de Valparaíso. Chile (Segunda Edición).
- ~ Artigas, Nelly, (2014), educarchile.cl, Artículo “La importancia del material didáctico”. 06/19/15, Chile.
- ~ Baden, A. L. (2016) “Do you know your real parents?” and other adoption microaggressions, Adoption quarterly, 19:1, p. 1-25.
- ~ Baxter, L., Asbury, B., Noorwood, K., & Scharp, K. (2014). Narrating Adoption: Resisting Adoption as “Second Best” in Online stories of domestic adoption told by adoptive parents. Journal of family communication, 14 (3), 253-269.
- ~ Berger, C. (2014). Bullying. [ebook] Chile, pp.1-7. Available at: [http://portales.mineduc.cl/usuarios/convivencia\\_escolar/doc/201103041154570.Bullyng.pdf](http://portales.mineduc.cl/usuarios/convivencia_escolar/doc/201103041154570.Bullyng.pdf) [Accessed 22 Jun. 2017].
- ~ Berger, C., Karimpour, R. & Rodkin, P. (2008). Bullies and victims at school: Perspectives and strategies for primary prevention. En T. Miller (Ed.), School violence and primary prevention, p. 295-322. New York, USA. Springer.
- ~ Berger, C. & Lisboa, C. (2008). Hacia una comprensión ecológica de la agresividad entre pares en el microsistema escolar. En C. Berger & C. Lisboa (Eds.), Violencia escolar: Estudios y posibilidades de intervención en Latinoamérica, Santiago, Chile. Editorial Universitaria. p. 59-83.
- ~ Biblioteca del Congreso Nacional de Chile (2016) Ley Número 20.370, artículo 2. Establece la ley general de educación, Biblioteca del congreso nacional.
- ~ Bravo, Luis, (2002). La Conciencia Fonológica como Zona de Desarrollo Próximo.
- ~ Bravo, L., M. Villalón, E. Orellana (2000). Nivel de desarrollo fonológico y lectura emergente en niños de escuelas municipales, Boletín de Investigación Educativa 15. p. 15-23.
- ~ Careaga C., Roberto (22/05/2016). Las nuevas formas de escribir para niños y jóvenes. El Mercurio. Recuperado de <http://www.economiaynegocios.cl/noticias/noticias.asp?id=254317>
- ~ Carpio, José A. (2013). Cómo explicar la muerte a los niños: Siempre hay que decir la verdad. Recuperado de <http://www.rtve.es/noticias/20131101/como-explicar-muerte-ninos-siempre-hay-decir-verdad/780285.shtml>.
- ~ Carpio, J. (2013). Cómo explicar la muerte a los niños: “Siempre hay que decir la verdad” - RTVE.es. [online] RTVE.es. Available at: <http://www.rtve.es/noticias/20131101/como-explicar-muerte-ninos-siempre-hay-decir-verdad/780285.shtml> [Accessed 18 Nov. 2016].
- ~ Cejas Bellido, Francisco Javier (n.d.). Psicología del niño adoptado (Cuando decirle la verdad) - Monografias.com. [online] Monografias.com. Available at: <http://www.monografias.com/trabajos22/psicologia-adoptado/psicologia-adoptado.shtml> [Accessed 16 Oct. 2016].

- ~Castillo, Gabriela (01/03/2013), Adopciones en Chile disminuyeron un 9,9% entre 2011 y 2012. La Tercera. Chile.
- ~ Cevallos, Ana Cristina, Jerves-Hermida (2014) ¿Educa-  
ción sexual para mi hijo e hija de preescolar (3-5 años)?  
Percepciones de padres y madres de familia. Educare  
vol.18 n.3 Heredia.
- ~ Chadwick, Pardo y otros, (2001). Orientaciones para la  
Hora del Cuento.
- ~ Chauveau, G. (2006) El lenguaje Oral al Centro de la  
Escuela Pre Elemental.
- ~ Colomer, Teresa (1998). Las voces que narran la historia, en:  
CLIJ, Cuadernos de literatura infantil y juvenil, nº 111. p. 18-27.
- ~ Colomer, Teresa (2000). La entrada en el mundo de  
la ficción: cómo empiezan las historias, Rigaud, E. et  
al (coord.): De educación lingüística y literaria, CSI.  
CSIF-Universidad de Almería. p. 209. Almería, España.
- ~ Colomer, Teresa. (2002), Siete llaves para valorar las  
historias infantiles, Fundación Germán Sánchez, Ruipé-  
rez, Madrid, España.
- ~ Colomer, Teresa (2002), “El papel de la mediación en  
la formación de lectores”, en T.Colomer, E.Ferreiro y  
F.Garrido, *lecturas sobre lecturas*, México: Consejo nacio-  
nal para la Cultura y las Artes, pp. 9-29. Available at:  
<https://www.gretel.cat>, apartado “documentos” [Acces-  
sed 24 Jan. 2017].
- ~ Concejo Nacional de la lectura y las Artes y Concejo Na-  
cional del libro y la Lectura (2015). Política Nacional de la  
Lectura y el Libro 2015 - 2020, Gobierno de Chile. p. 16.
- ~ Condemarín, Chadwick y Milicic, (1978). Madurez  
Escolar. Edit. Andrés Bello.
- ~ Condemarín, Medina. (2000). Programa P-900. Eva-  
luación de los Aprendizajes. Un Medio para Mejorar las  
Competencias Lingüísticas y Comunicativas.
- ~ Crick, N. & Grotpeter, J. K. (1995). Relational aggres-  
sion, gender, and social-psychological adjustment, *Child  
Development*, p. 66, 710-722.
- ~ Declaración Universal de Derechos Humanos (1948),  
Anexo 1, artículo 1.
- ~ Díaz Barriga, Frida y Hernández Rojas, Gerardo (1998).  
Estrategias docentes para un aprendizaje significativo. p.  
24. México, Mc Graw Hill.
- ~ Durán, Teresa (2001). Els suports narratius dins la lite-  
ratura infantil (Tesi Doctoral), Universidad de Barcelona.  
Departament de Teoria i Història de l'Educació, capítulo 2.
- ~ Editorial Pehuén (2012). *pehueneditores.blogspot.cl*, Edi-  
tar libros para niños: Nuestro manifiesto. 02/2012, Chile.
- ~ Editorial Zig Zag (S.F) Una nueva vida adopción. Resca-  
tado de [http://www.zigzag.cl/home/index.php/nacional/  
item/305-una-nueva-vida-adopcion](http://www.zigzag.cl/home/index.php/nacional/item/305-una-nueva-vida-adopcion).
- ~ Ecured.cu. (n.d.). Material didáctico - EcuRed. [online]  
Available at: [https://www.ecured.cu/index.php/Mate-  
rial\\_did%C3%A1ctico](https://www.ecured.cu/index.php/Material_did%C3%A1ctico) [Accessed 7 Jan. 2017].
- ~Emol (29/09/2016) Psiquiatra califica libro de sexua-  
lidad adolescente como una “educación aberrante”.  
Rescatado de [http://www.emol.com/noticias/Nacio-  
nal/2016/09/29/824123/Psiquiatra-Ricardo-Capponi-ca-  
lifica-libro-de-sexualidad-adolescente-como-una-educa-  
cion-aberrante.html](http://www.emol.com/noticias/Nacio-<br/>nal/2016/09/29/824123/Psiquiatra-Ricardo-Capponi-ca-<br/>lifica-libro-de-sexualidad-adolescente-como-una-educa-<br/>cion-aberrante.html).
- ~ Emol (21/10/2016). Juguetes mas inclusivos la tenden-  
cia de los fabricantes para que los niños se reconozcan  
en ellos. Rescatado de [http://www.emol.com/noticias/  
Tendencias/2016/10/21/827593/Juguetes-mas-inclu-  
sivos-la-tendencia-de-los-fabricantes-para-que-los-ni-  
ños-se-reconozcan-en-ellos.html](http://www.emol.com/noticias/<br/>Tendencias/2016/10/21/827593/Juguetes-mas-inclu-<br/>sivos-la-tendencia-de-los-fabricantes-para-que-los-ni-<br/>ños-se-reconozcan-en-ellos.html).
- ~ Emol (29/09/2016). Psiquiatra Ricardo Capponi califica  
libro de sexualidad adolescente como una educacion  
aberrante. Rescatado de [http://www.emol.com/noticias/  
Nacional/2016/09/29/824123/Psiquiatra-Ricardo-Ca-](http://www.emol.com/noticias/<br/>Nacional/2016/09/29/824123/Psiquiatra-Ricardo-Ca-)



pponi-califica-libro-de-sexualidad-adolescente-como-una-educacion-aberrante.html.

~ Emol (28/01/2016). Revolucion Barbie, la muñeca mas vendida de la historia presenta sus versiones talla grande alta y baja. Rescatado de <http://www.emol.com/noticias/Tendencias/2016/01/28/785718/Revolucion-Barbie-La-muneca-mas-vendida-de-la-historia-presenta-sus-versiones-talla-grande-alta-y-baja.html>.

~ Fekkes M., Pijpers F., Fredriks M. (2006) et al. Do Bullied Children Get Ill, or Do Ill Children Get Bullied? A prospective cohort study on the relationship between Bullying and Health-Related Symptoms. *Pediatrics* Páginas 117: 1568-1574.

~ Fernández Marisol (2013). Adopciones en Chile disminuyeron un 9,9% entre 2011 y 2012, La Tercera, 01/04/2013, p. 10. Chile.

~ Ferreiro E. (1982) ¿Se debe o no enseñar a leer y escribir en el jardín de niños? Un problema mal planteado. *Preescolar*, vol. 1, número 2, México.

~ Ferreiro E. (2000). Cultura escrita y educación. Fondo de Cultura Económica. México. D.F.

~ Freire, P. (1994). Enseñar – aprender. *Lectura del mundo – lectura de la palabra. Cartas a quien pretende enseñar.* Páginas 28-42). México, D.F.: Siglo Veintiuno Editores.

~ Giberti, E. (1998), *La Adopción*, Editorial Sudamericana, Buenos Aires.

~ Giberti, E.,(2001), *Adoptar Hoy*, Editorial Paidós, Argentina.

~ Gutiérrez Lleras, Gonzalo, (2012), Artículo 15 preguntas sobre la adopción. Recuperado de <https://www.sura.com/blogs/mujeres/preguntas-adopcion.aspx>.

~ Gobierno de Chile (2009) . Desarrollo infantil 4 años y más / los niños de 4 a 7 años. Recuperado de <http://www.crececontigo.gob.cl>.

~ Gobierno de Chile (2009). Tercera encuesta de violencia en el ámbito escolar 2009 (Informe ejecutivo). Ministerio del Interior y Seguridad Pública. Santiago, Chile.

~ Johnson, Leslie, (2013), 10 Things Adoptees Want You to Know. Recuperado de [http://www.huffingtonpost.com/lesli-johnson/adoption\\_b\\_2161590.html](http://www.huffingtonpost.com/lesli-johnson/adoption_b_2161590.html). USA.

~ Kalmbach, J.R. (1986). Evaluating Informal Methods for the Assessment of Retellings. *Journal of Reading*, 30. Páginas 2. 119-27.

~ Leo Contigo (S.F) Objetivos de la lectura, según la edad del niño: 4-5 y 5-6, Recuperado de <https://www.leocontigo.cl/articulos/art-21-objetivos-de-la-lectura-parte-tres.html>.

~ Leo Contigo (S.F), *Nosotros*, <http://www.leocontigo.cl/nosotros.html>

~ Lodge, D. (1999) *El arte de la ficción*. Barcelona, España. Página 33. Editorial Península.

~ Mari, R. (2014). películas infantiles en las que se trata la adopción. [Blog] LA ESCUELA A RAS DE SUELO EDUCACIÓN INFANTIL.. Available at: <http://laescuelaarasdelsuelo.blogspot.cl/2014/11/peliculas-sobre-adopcion.html> [Accessed 27 Oct. 2016].

~ Marqués Graells (2001). La selección de materiales didácticos. Departamento de Pedagogía Aplicada, Facultad de Educación, UAB.

~Meza, P. (2014). Leslie Nicholls, psicóloga y “mamá de Nicolás”: “Ningún tema debiese ser tabú para un niño”. *La Segunda*. [online] Available at: <http://www.lasegunda.com/Noticias/Impreso/2014/10/972530/ningun-tema-debiese-> [Accessed 9 Jan. 2016].

~ Ministerio de Educación (2006) *Campaña No al Bullying*, *Revista Educación*, Edición 324. Páginas 47-49. Chile.

~ Ministerio de Educación (2011) *Decreto Exento N°1718*. Santiago.

- ~ Ministerio de educación, Centro de Recursos para el aprendizaje (CRA). (2008). Ver para leer. Acercándonos al libro álbum. Santiago de Chile: LOM/Ministerio Educación de Chile.
- ~ Ministerio de educación, Gobierno de Chile (2005) Las Bases Curriculares de la Educación Parvularia, Unidad de Curriculum y Evaluación.
- ~ Ministerio de Educación (2011) Decreto Exento N°1718
- ~ Ministerio de educación, Gobierno de Chile (2013) Plan nacional de fomento a la lectura, Bibliotecas de aula: Cómo mantenerlas activas, Guía para educadoras de párvulos de los niveles de transición.
- ~ Ministerio de educación, Gobierno de Chile (2016) Estadísticas de la educación 2015, Capítulo 1 prestadores de educación A. establecimientos e instituciones educativas, publicación septiembre 2016. p. 14.
- ~ Nuñez, L. (2014). Autora de “Nicolás tiene dos papás”: El cuento “no expresa ninguna ideología” Fuente: Emol.com - <http://www.emol.com/noticias/nacional/2014/10/30/687623/autora-de-nicolas-tiene-dos-papas-cuenta-secretos-y-enfrenta-polemicas-del-libro-no-expresa-ninguna-ideologia.html>. Emol.com. [online] Available at: <http://www.emol.com/noticias/nacional/2014/10/30/687623/autora-de-nicolas-tiene-dos-papas-cuenta-secretos-y-enfrenta-polemicas-del-libro-no-expresa-ninguna-ideologia.html> [Accessed 9 Jan. 2017].
- ~ Ocampo Talero, Angelica Maria (2008). Las subjetividades como centro de la formación ciudadana. Revista Universitas Psychologica, V. 7, N° 3.
- ~ Ogalde C, Isabel; Bardavid N, Esther (1997). Los materiales didácticos, Medios y recursos de apoyo a la docencia. México. Trillas
- ~ Olweus, D. (1978). Aggression in the schools: Bullies and whipping boys. Washington D.C., USA. Hemisphere (Wiley).
- ~ Orpinas, P. & Horne, A. (2006). Bullying Prevention: Creating a Positive School Climate and Developing Social Competence. Páginas 165-172. Washington DC, USA: American Psychological Association.
- ~ Otero, C., Valencia, J. and Venegas, X. (2009). Indicadores para evaluar habilidades de comprensión lectora en Educación Parvularia. [ebook] Valparaíso: Ministerio de Educación, pp.2- 21. Available at: <http://portales.mineduc.cl/usuarios/quinta/File/Indicadores.pdf> [Accessed 2 Dec. 2016].
- ~ Pellegrini, A. D. (1998). Bullies and victims in school: A review and call for papers. Journal of Applied Developmental Psychology. Páginas 19, 165-176.
- ~ Pérez, M<sup>a</sup> Pilar (S.F) medicinafamiliar.uc.cl. Bullying en Chile II: consecuencias y estrategias de prevención. Departamento de Medicina Familiar, Pontificia Universidad Católica de Chile.
- ~ Perkins, D. N. (1992). Smart schools: Better thinking, and learning for every child. Páginas 53, 45. Nueva York: The Free Press.
- ~ Real Academia Española (1992). Diccionario de la Lengua Española. Vigésima Primera Edición, Tomo I y II, Ediciones Espasa, Madrid.
- ~ Rigby, K. (2004). Addressing bullying in schools: Theoretical perspectives and their implications. School Psychology International. Páginas 25, 287-300.
- ~ San Martín, D. (2007). Diseño y gestión curricular. [Blog] <http://diseoygestioncurricular.blogspot.cl/>. Available at: <http://diseoygestioncurricular.blogspot.cl/2007/12/gestion-dahiana-san-martin.html> [Accessed 19 Nov. 2016].
- ~ Schonkoff, J.P. & Phillips, D.A. (Eds.) (2000). From neurons to neighborhoods: The science of early childhood development. Washington D.C.: National Academy Press.
- ~ Seguel, Ximena (2008) Serie Reflexiones Infancia y Adolescencia N° 8: Estándares de Desarrollo y Aprendizaje Temprano, Documento de Trabajo UNICEF.

~ SENAME (2015), Anuario estadístico sename 2015, cifras generales de adopción, sename.cl. p. 35-50. Chile.

~ SENAME, (S.F), Qué es la adopción. Recuperado de <http://www.sename.cl/web/que-es-la-adopcion/>. Chile.

~ Siredey, Verónica (2013). Daniela Castillo. Adopción: su vida y su causa. Adopción y Familia, Páginas 9, 18-22. Chile.

~ Smith, P., Ananiadou, K., & Cowie, H. (2003). Interventions to reduce school bullying. Canadian Journal of Psychiatry. Páginas 48, 591-599.

~ Stipicic, Mónica (14/11/2014) ¿Literatura o autoayuda para niños?. La Tercera. Recuperado de <http://diario.latercera.com/>.

~ Terra (30/08/2010). Adoptar un hijo en Chile, una posibilidad de amor. Terra.cl.

~ Troentle, D. (2010). Definición y clasificación de recursos didácticos. Coordinador Pedagógico, Especialización Docente en Educación y TIC\_INFD.

~ UNICEF (s.f). Primera infancia, Artículo 4. Impacto de una educación inicial de calidad. Recuperado de <http://unicef.cl/web/primera-infancia/>

~ Unicef.cl. (n.d.). UNICEF – Chile » Primera Infancia. [online] Available at: <http://unicef.cl/web/primera-infancia/> [Accessed 7 Nov. 2016].

~ UNICEF, Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (United Nations International Children's Emergency Fund) (2004). Infancia, La equidad se juega en la primera infancia, Documento de trabajo N°4, Mayo 2004. Página 1.

~ Uribe, Ema, (2014), [www.educarchile.cl](http://www.educarchile.cl), Artículo “La importancia del material didáctico” 06/19/15, Chile.

~ Villalón, Rolla. (2000). [pepsic.bvspsi.org.br](http://pepsic.bvspsi.org.br). Prueba de Alfabetización Inicial (PAI). Pontificia Universidad Católica de Chile.





